

Введение

Меры предосторожности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЧТОБЫ УМЕНЬШИТЬ ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЕВОЙ ВОДЫ ИЛИ ВЛАГИ.



ВНИМАНИЕ:

ЧТОБЫ УМЕНЬШИТЬ ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ СНИМАЙТЕ КОЖУХ ИЗДЕЛИЯ (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ). ВНУТРИ ИЗДЕЛИЯ НЕТ ДЕТАЛЕЙ, РЕМОНТ КОТОРЫХ МОЖЕТ ОСУЩЕСТВЛЯТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ. С ЦЕЛЬЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ОБСЛУЖИВАЮЩЕМУ ПЕРСОНАЛУ.

Изображение молнии со стрелкой внутри равностороннего треугольника предупреждает пользователя о наличии внутри изделия высокого "опасного напряжения" на неизолированных элементах, представляющего серьезную опасность поражения электрическим током.

Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника указывает пользователю на наличие важных инструкций по эксплуатации и обслуживанию изделия в руководстве пользователя, поставляемом в комплекте с настоящим изделием.

The important note is located on the rear of the cabinet.

Меры безопасности при работе с лазером

В данном устройстве применяется лазер. Во избежание повреждения глаз, снятие кожуха и ремонт изделия должен осуществлять только квалифицированный персонал.

ВНИМАНИЕ: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ, НАСТРОЕК ИЛИ ВЫПОЛНЕНИЕ ДЕЙСТВИЙ, НЕ ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ДАННЫМ РУКОВОДСТВОМ, МОЖЕТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ОБЛУЧЕНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

ВНИМАНИЕ: ЕСЛИ КОРПУС УСТРОЙСТВА ОТКРЫТ И БЛОКИРОВКА СНЯТА, ДАННОЕ УСТРОЙСТВО РАСПРОСТРАНЯЕТ ВИДИМОЕ И НЕВИДИМОЕ ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ СМОТРЕТЬ НА ЛАЗЕРНЫЙ ЛУЧ.

РАСПОЛОЖЕНИЕ: ВНУТРИ, РЯДОМ С МЕХАНИЗМОМ ДЕКИ.

Электропитание

Электропитание подключено и изделие находится под напряжением, если сетевой кабель подключен к сети переменного тока с напряжением 220-240 В~и частотой 50 Гц. Чтобы начать эксплуатацию данного изделия, нажмите [I/⏻ ON / STANDBY].

ВНИМАНИЕ: ВНУТРЕННИЕ КОМПОНЕНТЫ ИЗДЕЛИЯ НАХОДЯТСЯ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВЫВИНЧИВАТЬ КРЕПЕЖНЫЕ ВИНТЫ.

Внимание

1. Запрещается открывать корпус изделия. Пользователь не может осуществлять ремонт компонентов, находящихся внутри корпуса изделия. С целью технического обслуживания изделия обратитесь к квалифицированному персоналу.
2. Щелевые отверстия в корпусе изделия, на боковых поверхностях или нижней панели предусмотрены для вентиляции изделия. С целью обеспечения бесперебойной работы изделия и защиты его от перегрева, следите за тем, чтобы данные отверстия не были заблокированы либо закрыты. Не устанавливайте изделие внутри ограниченного пространства, например, в книжных шкафах, не обеспечив надлежащую вентиляцию.
3. Не размещайте изделие вблизи батарей отопления и других источников тепла.
4. Не используйте изделие в области сильных магнитных полей.
5. Не допускайте попадания посторонних предметов внутрь корпуса изделия через щелевые или другие отверстия, т. к. они могут соприкоснуться с внутренними компонентами, находящимися под напряжением, или с компонентами, способными вызвать короткое замыкание, что в итоге может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
6. Запрещается проливать жидкость на корпус изделия. В случае попадания жидкости на изделие и проникания ее внутрь изделия, обратитесь за помощью к квалифицированному персоналу.
7. Не устанавливайте изделие в вертикальном положении. Эксплуатируемое изделие должно быть установлено в горизонтальное положение (на плоской поверхности).
8. При отключении изделия с подсоединенным к нему сетевым кабелем, изделие переходит в режим ожидания.
9. Запрещается размещать на поверхности изделия воспламеняющиеся предметы (свечи и др.).
10. Перед тем, как переносить изделие, убедитесь в том, что диски извлечены и сетевой кабель отключен от розетки сети питания.
11. Чтобы отключить при обнаружении неполадок или в периоды не использования, отсоединить сетевую вилку.
12. Сетевая вилка должна оставаться легко доступной для применения.
13. Прочитайте обе инструкции по эксплуатации, чтобы обеспечить правильную и безопасную установку и соединение устройства с мультимедийными системами.
14. Обеспечьте расстояние в 20 см вокруг устройства для вентиляционных отверстий.

Декларация соответствия

Данное изделие соответствует требованиям директив
Директива по электромагнитной совместимости:
89 / 336 / EEC
Директива о низком напряжении: 73 / 23 / EEC
Директива CE о маркировочных знаках:
93 / 68 / EEC

Мы заявляем, что изделие:
HDD & DVD Рекордер
Модель RD-XS25SR
Торговая марка: TOSHIBA
соответствует следующим стандартам.
EN55013: 2001+A1:2003, EN55020: 2002+A1:2003,
EN61000-3-2: 2000, EN61000-3-3: 1995 + A1: 2001
EN60065: 2002
EN60825-1 Edition 1.2: 2001



ИНФОРМАЦИЯ О ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКЕ

Упаковочные материалы данного изделия подлежат вторичной переработке и могут быть использованы повторно. Утилизацию материалов следует осуществлять в соответствии с местным законодательством о переработке материалов во вторичное сырье.

Если демонтаж изделия выполнен специализированной компанией, то материалы, из которых состоит данное изделие, могут быть подвергнуты переработке во вторичное сырье и повторному использованию.

Запрещается выбрасывать или сжигать элементы питания. Утилизацию материалов следует осуществлять в соответствии с местным законодательством об утилизации химических отходов.



Внесите свой вклад в охрану окружающей среды!!!

- Не выбрасывайте использованные элементы питания вместе с бытовым мусором.
- Вы можете сдать их в пункт утилизации использованных элементов питания или специальных отходов.
- Более подробную информацию вы можете получить в местном Управлении по вопросам охраны окружающей среды.



Информация для пользователя:

Впишите ниже информацию о номере модели и серийном номере, указанную на задней панели изделия. Сохраните эту информацию для использования в дальнейшем в справочных целях.
Модель № _____
Серийный № _____

Установка изделия

Чтобы обеспечить безопасность и оптимальную функциональность изделия:

- Установите изделие в горизонтальном устойчивом положении.
- Запрещается размещать посторонние предметы на поверхности изделия.

- Запрещается размещать изделие непосредственно на телевизоре.
- Не допускайте попадания прямых солнечных лучей на поверхность изделия и не размещайте его вблизи источников тепла повышенной интенсивности. Не размещайте изделия в местах повышенной запыленности и влажности. Не устанавливайте изделие в местах с недостаточной вентиляцией, необходимой для обеспечения рассеивания тепла. Не блокируйте вентиляционные отверстия на боковых панелях изделия. Не устанавливайте изделие в местах подверженных сильной вибрации или в области сильных магнитных полей.

Как избежать опасности поражения электрическим током и возгорания

- Не прикасайтесь к сетевому кабелю влажными руками.
- Не тяните за сетевой кабель, чтобы отсоединить его от розетки сети. питания. Возьмитесь за вилку.
- Если вода все же попала на изделие, отсоедините сетевой кабель от сети питания и отнесите изделие в официальный сервисный центр для проведения технического обслуживания и ремонта.

Предупреждение об образовании конденсата

Конденсация влаги может происходить внутри корпуса изделия при перемещении изделия из холодного места в теплое, в результате прогревания холодной комнаты или в условиях повышенной влажности. Не следует использовать изделие в течение как минимум 2 часов - до тех пор, пока не высохнут его внутренние компоненты.

Информация об авторском праве

Несанкционированное копирование, трансляция, публичный просмотр и передача дисков запрещены.

Данное изделие оснащено функцией защиты авторского права, технология которой охраняется патентным правом США и другими правами по охране интеллектуальной собственности. Данную технологию защиты авторского права можно использовать с разрешения Macrovision только для домашнего и иного ограниченного просмотра за исключением иных случаев с разрешения Macrovision. Инженерный анализ или разборка изделия запрещены.

Замечание относительно выходов построчного сканирования

Пользователям следует иметь в виду, что не все телевизоры высокой четкости являются полностью совместимыми с этим изделием и могут вызывать дефекты изображения, отображающиеся на изображении. В случае возникновения проблем с изображением при использовании в качестве выхода 525 или 625 построчного сканирования, рекомендуется, чтобы пользователь переключил соединение на выход 'стандартной четкости'. Если у Вас имеются вопросы относительно совместимости Вашего телевизора с этим 525p или 625p записывающим устройством HDD и DVD, пожалуйста, обратитесь в Ваш сервисный центр поддержки потребителей.

Введение

Подключения

Основная настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка функций

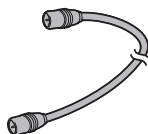
Прочее

Принадлежности, входящие в комплект

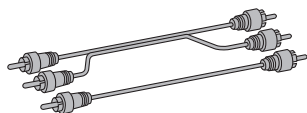
- Пульт дистанционного управления с двумя элементами питания типа R6 (AA)



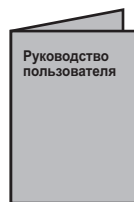
- PC-кабель



- Аудио/видеокабели



- Руководство пользователя



- Краткое руководство по настройке изделия



- Адаптор Scart



Осуществление ухода за изделием

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Прежде, чем вернуть изделие, обратитесь к соответствующим темам раздела "Выявление и устранение неисправностей" на стр. 92-95.
- Если ваше изделие вышло из строя, не следует пытаться самостоятельно устранить возникшую проблему. Внутри изделия нет компонентов, которые подлежат обслуживанию пользователем. Отключите изделие, выньте из розетки сетевой кабель и обратитесь за консультацией к вашему местному дилеру или в официальный сервисный центр.

ЧИСТКА КОРПУСА

- Используйте мягкую ткань, слегка смоченную в слабом растворе моющего средства. Не используйте растворы, содержащие спирт, растворители, нашатырный спирт или абразивные вещества.

HDD

ОБРАЩЕНИЕ С HDD

- HDD (жёстком диск) – это точное устройство, чувствительное к вибрации, сильным толчкам и загрязнениям. В зависимости от условий установки или обращения, устройство может быть частично повреждено или, в худшем случае, окажется невозможным произвести запись или осуществить воспроизведение. Соблюдайте осторожность, особенно во время вращения HDD, не подвержайте его вибрации, сильным толчкам и не отсоединяйте вилку питания. В случае прекращения подачи электропитания записываемое / воспроизводимое содержимое может быть потеряно.

HDD

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

- Во время эксплуатации HDD вращается с высокой скоростью. Обязательно убедитесь в том, что вращение прекратилось, и только затем перемещайте устройство, не допуская при этом сильных толчков и вибрации.

DVD

ЧИСТКА ДИСКОВ

- Если диск загрязнен, удалите с него загрязнения при помощи протирочной ткани. Протирайте диск движениями от центра к периферии. Не протирайте диски круговыми движениями.
- Не используйте растворители, такие как бензин, растворители, бытовые чистящие средства, моющие средства, абразивные чистящие средства или аэрозоли для нейтрализации статического электричества, предназначенные для аналоговых носителей.

DVD

ЧИСТКА ЛИНЗЫ СЧИТЫВАТЕЛЯ

- Если изделие, всё же, не функционирует надлежащим образом после того, как вы обратились к соответствующим разделам и к разделу "Выявление и устранение неисправностей" данного Руководства пользователя, возможной причиной неисправности может быть загрязнение лазерного оптического считывающего устройства. Обратитесь к вашему местному дилеру или в официальный сервисный центр для осмотра и чистки лазерного оптического считывающего устройства.

DVD

ОБРАЩЕНИЕ С ДИСКАМИ

- Берите диски в руки таким образом, чтобы отпечатки пальцев и пыль не оставались на поверхности дисков.
- В промежутках между эксплуатацией дисков храните их в футляре.

Содержание

Введение.....	2
Меры предосторожности	2
Функции	6
Выбор диска.....	8
Как пользоваться Руководством пользователя	13
Обзор функций	14
Установка элементов питания в пульт дистанционного управления.....	18
Переключение режимов HDD / DVD	18
Как пользоваться отображаемой информацией.....	19
Как пользоваться меню настроек.....	19
Как пользоваться дисплеем передней панели изделия	20
Подключения	21
Подключения	21
Основная настройка	24
При первом использовании	24
Настройка языка экранной индикации (OSD).....	25
Настройка каналов	25
Настройка часов	28
Выбор звукового режима	30
Выбор формата телеэкрана	30
Запись	32
Информация о поддерживаемых носителях.....	32
Форматирование диска	35
Удаление всего содержимого с HDD	36
Настройка записи двуязычного аудиосигнала	37
Выбор режима записи аудио (XP).....	38
Основная запись	39
Запись по таймеру в одно касание (OTR)	39
Запись по таймеру	40
Настройка входа внешнего аудиосигнала.....	43
Спутниковый канал связи	43
Информация о копировании.....	44
Настройки для внешнего подключения (AV3).....	47
Копирование с внешних устройств	48
Финализация диска	48
Настройка защиты диска	50

Воспроизведение	51
Сведения о воспроизведении.....	51
Основной режим воспроизведения	52
Функция PBC для видео-CD	59
Особые параметры воспроизведения	60
Повтор / Воспроизведение в запрограммированном порядке / Слайд-шоу	64
Поиск.....	65
Выбор аудио и видеоформата	66
Редактирование	68
Руководство по выполнению редактирования на этом устройстве	68
Добавление или удаление меток разделов вручную	69
Создание заголовков в списке Playlist	70
Удаление заголовков.....	72
Удаление фрагмента заголовка	73
Редактирование названий заголовков	76
Защита / отмена защиты заголовков	77
Объединение заголовков	77
Деление заголовка	79
Настройка функций	81
Просмотр меню настроек	81
Первоначальная настройка	84
Настройка цифрового звучания	85
Воспроизведение.....	86
Запись.....	90
Отображение.....	91
Прочее.....	92
Выявление и устранение неисправностей	92
Код языка.....	96
Глоссарий	97
Технические характеристики	98

Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка
функций

Прочее

Функции

Это устройство позволяет выполнять следующее.

Запись

Данное устройство позволяет вам произвести запись на HDD, DVD-RW диск (диск многократной перезаписи) и DVD-R диск (диск одноразовой записи). Для вашего удобства вы можете выбрать любой вариант.

HDD

DVD

Запись по таймеру в одно касание (OTR)

[➡ Стр. 39]

Данная функция позволяет вам начать запись сразу после одного нажатия. А каждое нажатие [HDD / DVD REC ●] продлевает время записи на 15 минут.

Стереофоническая запись через левый канал

Устройство может записывать монофонический звук из левого канала, как псевдо-стереофонический звук (один и тот же сигнал через левый и правый каналы) автоматически. (только AV3)

HDD

DVD

Запись по таймеру до 32 программ

[➡ Страницы 40-42]

Вы можете предварительно запрограммировать устройство на запись до 32 программ в течение одного месяца. Возможно также запрограммировать выполнение записи программ, повторяющихся ежедневно и еженедельно.

HDD

Жёсткий диск 160 ГБ [➡ Страницы 32-34]

Данное изделие оснащено жёстким диском 160 ГБ, что позволяет вам записать до 272 часов (в режиме SLP). HDD работает так же, как DVD-RW диск с режимом VR.

Большинство функций, доступных на DVD-RW диске в режиме VR, могут быть осуществлены и на HDD.

VPS / PDC [➡ Стр. 42]

Благодаря использованию этой системы для записи по таймеру телепрограммы будут записаны точно от начала и до конца, даже если время трансляции телепрограмм будет изменено.

Автоматическая метка раздела [➡ Стр. 36]

Каждый записанный заголовок автоматически помечается меткой раздела.

DVD

Автоматическое создание меню DVD-диска (только режим Video)

[➡ Стр. 48]

Меню DVD автоматически создаются после финализации диска в режиме Video.

Автоматическая финализация [➡ Стр. 49]

Вы можете установить автоматическую финализацию диска после того, как на диске заканчивается свободное пространство.

Переключение записи [➡ Стр. 41]

When you Timer Record to DVD, if the disc runs out of the space, or if there is no recordable disc in the unit, it automatically changes the recording media to the HDD.

Копирование

Данное устройство предоставляет вам возможность двунаправленного копирования посредством HDD или DVD.

HDD

DVD

Скоростное копирование [➡ Стр. 44]

Данная функция позволит вам выполнить копирование на скорости, максимально превосходящей в 32 раза скорость копирования в режиме SLP.

Точное копирование [➡ Стр. 46]

When dubbing from HDD to DVD, if you set the Rec Mode to "Авто", the Rec Mode will automatically be adjusted so the titles will fit nicely in the remaining space of the disc when there is not enough space in the disc. When dubbing from DVD to HDD, the Rec Mode will automatically be adjusted for the titles to fit a 4.7 GB DVD.

Воспроизведение

HDD

DVD

Синхронное воспроизведение и запись

[➡ Стр. 62]

Вы можете воспроизводить заголовок во время записи.

HDD

DVD

Звучание домашнего театрального комплекса [➡ Стр. 22]

Если устройство подключено к усилителю или декодеру, совместимому с форматом Dolby Digital или DTS, вы можете ощутить звук домашнего театрального комплекса.

Варьируемый пропуск [➡ Стр. 63]

В режиме воспроизведения вы можете одним нажатием выполнить пропуск в направлении воспроизведения на определённое время, заранее указанное в меню настроек.

Варьируемое повторное воспроизведение [➡ Стр. 63]

В режиме воспроизведения вы можете одним нажатием вернуться назад на определённое время, заранее указанное в меню настроек.

Сортировка заголовков [➡ Стр. 53]

Вы можете сортировать заголовки по названию, дате и выводить их на экран. Вы также можете отсортировать непросмотренные заголовки (только HDD).

HDD**Воспроизведение со сдвигом во времени**
[➡ Стр. 61]

Если вы хотите воспроизвести записываемый заголовок с начала, во время продолжения процесса записи.

Редактирование**HDD****DVD****Добавление или удаление меток разделов вручную** [➡ Стр. 69]

Вы можете добавлять метки разделов к заголовкам.

Создание заголовков в список Playlist (только DVD-RW диски в режиме VR и HDD) [➡ Стр. 70]
Вы можете создать заголовок в список Playlist.**Удаление заголовков** [➡ Стр. 72]

Вы можете удалять ненужные вам заголовки.

Удаление фрагмента заголовка (только DVD-RW диски в режиме VR и HDD) [➡ Стр. 73]

Вы можете удалить отдельный фрагмент заголовка.

Редактирование названий заголовков

[➡ Стр. 76]

Вы можете присваивать и изменять названия заголовков.

Защита / отмена защиты заголовков (только DVD-RW диски в режиме VR и HDD)

[➡ Стр. 77]

Вы можете предотвратить случайное редактирование или удаление заголовка.

Объединение заголовков [➡ Стр. 77]

Вы можете объединить два заголовка в один.

Деление заголовков [➡ Стр. 79]

Вы можете разделить заголовок на два новых заголовка.

Совместимость**DVD****Воспроизведение дисков, записанных в режиме Video на любом стандартном DVD-плеере** [➡ Страницы 48-49]

Диски, записанные в режиме Video, могут воспроизводиться на стандартных DVD-плеерах, включая компьютерные DVD-дисководы, поддерживающие воспроизведение DVD-Video. Чтобы воспроизводить на других DVD-плеерах диски, записанные в режиме Video, их необходимо финализировать.

- Формат DVD-Video (режим Video) - новый формат, предназначенный для выполнения записи на диски DVD-RW / R, был утвержден DVD Форумом в 2000 году. Применение данного формата для производителей устройств, производящих DVD-диски, является обязательным; по этой причине существуют DVD/видеопроекторы, приводы DVD-ROM и другие устройства, производящие DVD-диски, которые не могут выполнять воспроизведение DVD-RW / R дисков, записанных в формате DVD-Video.

Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. "Долби" и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.

"Дизайнерский пакет Dolby® Digital Stereo Creator позволяет пользователям у себя дома создавать диски DVD-Video с великолепными звуковыми стерео-дорожками в формате Dolby Digital. Кроме того, эта технология, используемая вместо записи в формате PCM, экономит записываемое место на диске, обеспечивая более высокую разрешающую способность видео или увеличивая продолжительность записи на DVD-диске. DVD-диски, созданные с использованием технологии Dolby Digital Stereo Creator, будут воспроизводиться на всех DVD-Video проигрывателях."

Примечание: Данная информация относится к проигрывателям, совместимым с записываемыми DVD-дисками.

"DTS" и "DTS Digital Out" - торговые марки компании Digital Theater Systems, Inc.



DivX, DivX Certified и соответствующие логотипы являются торговыми марками DivX, Inc. и должны использоваться по лицензии.

Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка
функций

Прочее

Выбор диска

Если вы хотите воспроизвести DVD-диск или программный продукт с CD-диска или скопировать программы с HDD на записываемый DVD-диск, загрузите соответствующий диск в устройство. Существует много типов и форматов дисков. Выбирая диск, руководствуйтесь, пожалуйста, следующей информацией.

Примечание

- Обращайтесь с дисками в соответствии с инструкцией по эксплуатации, прилагаемой к дискам.
- Toshiba не гарантирует, что все диски, содержащие логотипы DVD или CD будут функционировать в соответствии со своими характеристиками.
Кроме того, Toshiba не гарантирует, что диски, записанные на данном изделии, будут нормально функционировать на других DVD-плеерах, рекордерах и/или приводах персональных компьютеров.

Для записи / воспроизведения

Диск	Метка	Технические характеристики	Примечания
DVD-R		• 4,7 ГБ обычная версия 2.0 (8 см (3 1/4 дюйма)) (12 см (4 3/4 дюйма))	Внимательно прочитайте раздел "Сведения о DVD-R дисках" (Стр. 10). В зависимости от статуса диска или записывающего оборудования, воспроизведение диска на данном изделии может оказаться невозможным.
DVD-RW		• 4,7 ГБ для версий 1.1 и 1.2 (8 см (3 1/4 дюйма)) (12 см (4 3/4 дюйма))	Внимательно прочитайте раздел "Сведения о DVD-RW дисках" (Стр. 10). В зависимости от статуса диска или записывающего оборудования, воспроизведение диска на данном изделии может оказаться невозможным.

Использование дисков разных типов для различных целей

При создании ваших собственных дисков DVD-RW / R с целью распространения записанного материала DVD-R диски предназначены для соответствия международному стандарту формата DVD-Video; запись на них может производиться только один раз.

DVD-R диски удобно применять, если вы редактируете оригинальное содержание (записи личных событий, например, дня бракосочетания) при помощи данного изделия, переносите их на это устройство и делаете копии, чтобы подарить друзьям и родственникам. Эти диски могут воспроизводиться на других совместимых DVD-плеерах. Возможно также использование перезаписываемых DVD-RW дисков, допускающих повторную запись.

Не гарантируется, что DVD-RW / R диски, записанные на данном изделии, будут воспроизводиться на всех DVD-рекордерах/плеерах. Аналогично не гарантируется, что все DVD-RW / R диски, записанные на других рекордерах, будут воспроизводиться на данном изделии.

Только для воспроизведения

Диск	Метка	Технические характеристики	Примечания
DVD video		8 см (3 1/4 дюйма) 12 см (4 3/4 дюйма) - Номер региона  или 	Номер региона для этого устройства - 2. Номер региона, указанный на задней панели, должен соответствовать конкретному региону воспроизведения, который напечатан на вашем DVD-видео диске. Если на диске не указан регион 2 или ALL (все регионы), или если диск закодирован, чтобы разрешать воспроизведение во всех регионах кроме 2, воспроизведение этого диска на данном изделии невозможно.
Аудио CD (CD-DA)		8 см (3 1/4 дюйма) 12 см (4 3/4 дюйма)	
CD-R		12 см (4 3/4 дюйма) - Формат CD-DA (аудио CD), файлы MP3, JPEG, DivX®	В зависимости от статуса диска, воспроизведение может оказаться невозможным.
CD-RW			
Видео CD (VCD)	 	12 см (4 3/4 дюйма) - Версия 1.1 и 2.0	

DVD является торговой маркой DVD Format/Logo Licensing Corporation.

- Вы сможете воспроизводить только те диски, которые перечислены выше.
- Невозможно выполнять воспроизведение нестандартизированных дисков, даже если они имеют маркировку, как указано выше.
- Невозможно выполнять воспроизведение дисков со специальной кодировкой (например, Super Audio CD дисков) или DVD аудио части DVD аудио дисков.
- Toshiba не гарантирует, что все диски, содержащие логотипы DVD или CD будут функционировать в соответствии со своими характеристиками.

RW COMPATIBLE Данная маркировка означает совместимость воспроизведения с DVD-RW дисками, записанными в режиме VR (Video Recording Format - Формат записи видео).

Примечание

- На данном изделии невозможно воспроизведение DVD-R дисков, записанных в режиме VR (Формат записи видео).
- Toshiba не несёт ответственность за любое повреждение или потерю, вызванную прямо или косвенно неисправностью данного изделия, включая, но не ограничиваясь, следующим:
 - Невозможность выполнения записи содержания по желанию пользователя.
 - Невозможность отредактировать содержание по желанию пользователя.
 - Если DVD-RW / R диск, созданный на данном изделии используется (например, при загрузке, воспроизведении, записи или редактировании) на другом DVD-плеере, рекордере или приводе персонального компьютера.
 - Если повторно на данном изделии используется DVD-RW / R диск, который использовался, как в упоминании с маркировкой.
 - Если DVD-RW / R диск, записанный на другом DVD-рекордере или на приводе персонального компьютера, используется на данном изделии.
- На дисках для персональных компьютеров некоторые функции могут быть недоступны.
- Диски, записанные на данном изделии, могут не функционировать нормально на других DVD-плеерах, рекордерах или на приводах персональных компьютеров.

Виду ошибок и неполадок, возникающих в процессе создания программного обеспечения на DVD-дисках и компакт-дисках (CD) и/или в процессе изготовления DVD-дисков и компакт-дисков (CD), Toshiba не гарантирует, что изделие отобразит каждую функцию каждого DVD-диска, имеющего логотип DVD и/или каждого компакт-диска, имеющего логотип CD. Так как компания Toshiba является одним из разработчиков DVD технологии, DVD-проигрыватели Toshiba изготавливаются при использовании самых высоких стандартов качества, и, следовательно, подобная несовместимость встречается редко.

Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка
функций

Прочее

Сведения о DVD-R дисках

Стандарты

- Диски DVD-R обычной версии 2.0 можно применять для записи и воспроизведения.
- Можно использовать также диски, совместимые со следующими режимами скорости записи:
Версии 2.0/2x
Версии 2.0/4x
Версии 2.0/8x
Версии 2.0/16x
- Выбирайте диски, имеющие маркировку "для видео", "для записи", "120 мин." и т.д.

Условия записи

- Запись изображений, копирование которых запрещено или ограничено (однократное копирование или с защитой от копирования), невозможна.
- Для обеспечения высокого качества записи мы настоятельно рекомендуем использовать диски DVD-R 2x или 8x.

Диски, испытанные и удовлетворяющие требованиям совместимости с данным изданием:

Verbatim DVD-R 8x
Maxell DVD-R

Сведения о DVD-RW дисках

Стандарты

- Можно использовать диски, имеющие маркировку DVD-RW версии 1.1 или 1.2.
- Можно также использовать диски, совместимые со следующими режимами скорости записи:
Версии 1.1/2x
Версии 1.2/4x
- Выбирайте диски, имеющие маркировку "для видео", "для записи", "120 мин." и т.д.

Условия записи

- Запись изображений, копирование которых запрещено (с защитой от копирования), невозможна. Если диск имеет маркировку CPRM compatible (CPRM совместимый), изображения, копирование которых ограничено (однократное копирование) могут быть записаны в режиме VR.
- Мы настоятельно рекомендуем использовать диски DVD-RW 4x для обеспечения высокого качества записи.

Диски, испытанные и удовлетворяющие требованиям совместимости с данным изданием:

TDK DVD-RW 2x
JVC DVD-RW 4x

Маркировка видеодисков DVD

Далее приведены примеры маркировок и их расшифровка.

Маркировка	Значение маркировки
	Количество аудиопотоков, записанных на диске. (в этом примере 2 потока: английский и японский.)
	Количество языков субтитров, записанных на диске. (в этом примере субтитры на 2 языках.)
	Количество ракурсов камеры, записанных на диске. (в этом примере 3 ракурса.)
	Изображения записываются в стандартном формате изображения (формат кадра 4:3).
	Изображения записываются в формате (letter box) (формат кадра 4:3 с горизонтальными чёрными полосами в верхней и нижней части экрана).
	Изображения записываются в широком формате кадра 16:9. На телевизорах с форматом 4:3 изображение будет передаваться в виде (letter box).
	Изображения записываются в широком формате кадра 16:9. На телевизорах с форматом 4:3 изображение будет передаваться в виде (pan scan) (одна или обе боковые стороны изображения будут обрезаны).
	Фактический формат изображения может варьироваться в зависимости от формата или выбранного режима экрана телевизора.

Структура содержимого диска

Обычно видеодиски DVD делятся на заголовки, а заголовки делятся на разделы.

Диски видео-CD / аудио-CD делятся на треки. Диски, содержащие файлы MP3/JPEG/DivX®, делятся на группы, а группы делятся на треки.



Заголовок: Часть содержимого видеодиска DVD. Приблизительно совпадает с заголовком в рассказах.

Раздел: Часть содержимого заголовка. Соответствует главе в повести.

Трек: Часть содержимого видео-CD, аудио-CD или диска, содержащего файлы MP3, JPEG или DivX®.

Группа: Часть содержимого диска с файлами MP3, JPEG или DivX®. Состоит из некоторого числа треков.

Каждому заголовку, разделу, группе или треку присваивается номер, которые, соответственно, называются "номер заголовка", "номер раздела", "номер группы" и "номер трека".

На некоторых дисках эти номера могут отсутствовать.

При выполнении записи на HDD одна запись равнозначна одному заголовку. Вы можете разделить заголовок на несколько разделов, установив для них границы для облегчения поиска конкретных эпизодов.

Обращение с дисками

- Запрещается касаться стороны, с которой считывается содержимое диска.

Да



- Запрещается наклеивать бумагу или скотч на диски.

Нет



Очистка дисков

- Отпечатки пальцев и пыль на диске вызывают ухудшение качества изображения и звука. Протирайте диск движениями от центра к периферии, используя мягкую ткань. Сохраняйте диски чистыми.

Да



Нет



- Запрещается использовать все виды растворителей: разбавители, бензин, бытовые чистящие средства или аэрозоли для нейтрализации статического электричества для виниловых пластинок. Это может повредить диск.

Хранение дисков

- Не храните диски в местах подверженных воздействию прямых солнечных лучей и вблизи источников тепла.
- Не храните диски в местах с повышенной влажностью и повышенным содержанием пыли, например, в ванной или вблизи увлажнителя.
- Храните диски в футлярах в вертикальном положении. Помещение предметов на диски без футляра может стать причиной их деформации.

Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка
функций

Прочее

Назначение дисков

В таблице приведены основные функции, доступные на данном изделии соответственно категории диска. Эта информация поможет вам правильно подбирать диски.

	DVD-RW диск в режиме Video	DVD-RW диск в режиме VR	DVD-R диск в режиме Video
Характеристики данного устройства	Подходит для хранения данных в формате Video для воспроизведения на совместимых устройствах. Вы можете удалять записанное содержание и производить многократную запись.	Подходит для хранения данных в формате VR для воспроизведения на совместимых устройствах. Вы можете удалять записанное содержание и производить многократную запись.	Подходит для хранения данных в формате Video для воспроизведения на совместимых устройствах. После выполнения финализации записанного диска в режиме Video можно осуществлять его воспроизведение на других проигрывателях. Невозможно вносить дополнения, исправления и удалять содержимое с диска.
При первом использовании	Выполните инициализацию диска.	Выполните инициализацию диска.	Не требуется никаких подготовительных шагов.
Запись телепрограммы	Да	Да	Да
Удаление записанного содержания	Да Прежде чем удалить содержимое, необходимо отменить финализацию диска.	Да Прежде чем удалить содержимое, необходимо отменить финализацию диска.	Да Удаление содержимого не восстанавливает свободное пространство диска. <u>После выполнения финализации записанного диска в режиме Video, удалить содержимое диска невозможно.</u>
Индексирование записанного содержания	Да	Да	Да
Присвоение названия заголовку	Да	Да	Да
Отбор излюбленных эпизодов (редактирование списка Playlist)	Нет	Да	Нет
Создание нового заголовка из излюбленных эпизодов, содержащихся в списке Playlist (Создание копии на том же диске)	Нет	Да	Нет
Воспроизведение на других устройствах содержания, записанного на данном изделии	Выполните финализацию в режиме Video на данном изделии. Этот процесс позволяет воспроизводить диск на других совместимых устройствах. (За исключением нескольких моделей.)	Выполните финализацию в режиме VR на данном изделии. Этот процесс позволяет воспроизводить диск на других совместимых устройствах. (За исключением нескольких моделей.)	Выполните финализацию в режиме Video на данном изделии. Этот процесс позволяет воспроизводить диск на других совместимых устройствах. (За исключением нескольких моделей.)
В случае, если на экран выводится сообщение и загруженный диск не может быть использован:	Выполните инициализацию диска.	Выполните инициализацию диска.	—

Как пользоваться Руководством пользователя

Символы, используемые в Руководстве пользователя

Чтобы показать какой режим записи или тип диска применимы для каждой функции изделия, в начале каждого раздела с описанием функций указываются следующие символы.

Символ	Описание
	Символ относится к (внутреннему) HDD
	Символ относится к DVD-Video дискам
	Символ относится к DVD-RW дискам в режиме Video
	Символ относится к DVD-RW дискам в режиме VR
	Символ относится к DVD-R дискам в режиме Video
	Символ относится к аудио-CD
	Символ относится к видео-CD
	Символ относится к CD-RW / R дискам, содержащим файлы в формате MP3
	Символ относится к CD-RW / R дискам, содержащим файлы в формате JPEG
	Символ относится к дискам DVD-RW / R и CD-RW / R, содержащим файлы в формате DivX®

Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

Воспроизведение

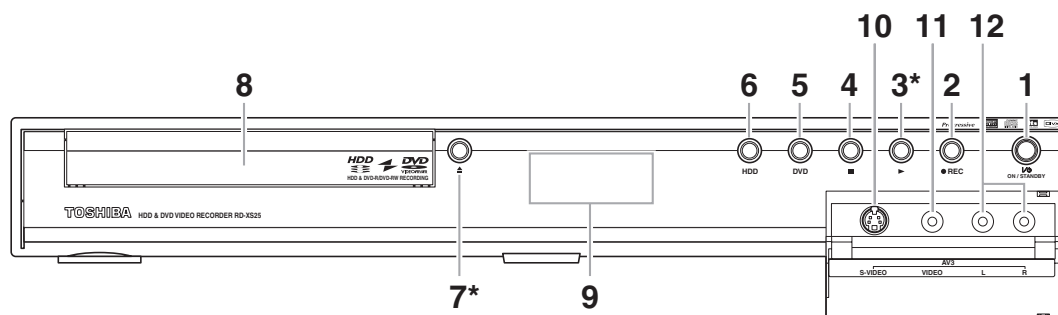
Редактирование

Настройка
функций

Прочее

Обзор функций

Передняя панель



- 1 I/⏻ ON / STANDBY кнопка / индикатор:**
Нажать, чтобы включить или выключить изделие.
Светится при включённом электропитании.
- 2 ● REC кнопка:**
Нажать один раз, чтобы начать основную запись. Нажать несколько раз, чтобы активировать функцию записи по таймеру в одно касание (OTR - One-touch Timer Recording). Каждое нажатие продлевает время записи на 15 минут, вплоть до 4 часов.
- 3 PLAY ► кнопка*:**
Нажать, чтобы начать или возобновить воспроизведение.
- 4 STOP ■ кнопка:**
Нажать, чтобы остановить воспроизведение или запись.
- 5 DVD кнопка / индикатор выбора устройства:**
Нажать, чтобы активировать DVD.
Светится, если выбран DVD.
- 6 HDD кнопка / индикатор выбора устройства:**
Нажать, чтобы активировать HDD.
Светится, если выбран HDD.
- 7 OPEN / CLOSE ▲ кнопка* (DVD):**
Нажать, чтобы открыть / закрыть лоток для дисков.

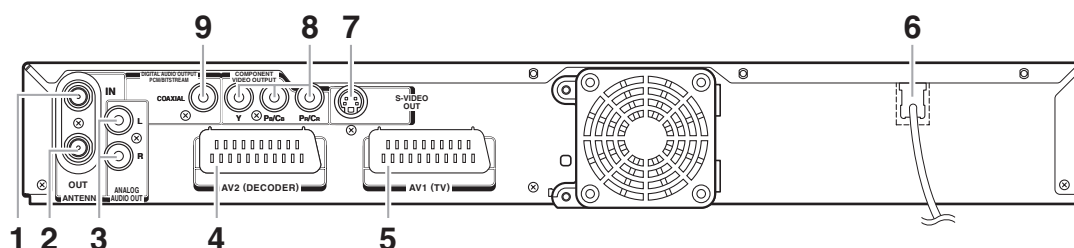
- 8 Лоток для дисков:**
Загрузить диск сюда.
- 9 Дисплей передней панели изделия:**
Отображает информацию и сообщения. См. "Как пользоваться дисплеем передней панели изделия" на стр. 20.
- 10 S-VIDEO входной разъём (AV3):**
Подсоедините выход S-Video внешнего устройства сюда при помощи имеющегося в продаже кабеля S-Video.
- 11 VIDEO входной разъём (AV3):**
Connect the video output of an external device here using the supplied Video cable.
- 12 AUDIO входные разъёмы (AV3):**
Connect the audio output of an external device here using the supplied Audio (L / R) cable.

(*) Включение данного изделия также может быть выполнено нажатием этих кнопок.

Названия кнопок, описанные в Руководстве пользователя

Инструкции в данном руководстве описывают, главным образом, действия с использованием пульта дистанционного управления. Выполнение некоторых операций возможно с использованием кнопок, расположенных на передней панели изделия.

Задняя панель



1 ANTENNA IN:

Подключить к антенному кабелю.

2 ANTENNA OUT:

Используется для подключения к антенному разъёму вашего телевизора, кабельной коробке или, непосредственно, к системе телевизионного вещания. Используйте РЧ-кабель, входящий в комплект.

3 ANALOG AUDIO OUT разъёмы:

Используются для подключения к разъёмам входа аудиосигнала на вашем телевизоре. Используйте аудиокабель, входящий в комплект.

4 AV2(DECODER):

Используется для подключения к видеомаягнитофону, видеокамере или другому аудио/видеооборудованию. Используйте имеющийся в продаже кабель Scart.

5 AV1(TV):

Используется для подключения к разъёму Scart на вашем телевизоре. Используйте имеющийся в продаже кабель Scart.

6 Сетевой кабель:

Используется для подключения к стандартной розетке сети переменного тока.

7 S-VIDEO OUT разъём:

Используется для подключения к разъёму входа S-Video на вашем телевизоре. Используйте имеющийся в продаже кабель S-Video.

8 COMPONENT VIDEO OUTPUT разъёмы:

Подключитесь к опциональному компонентному видеокабелю через компонентный видео разъём входа вашего телевизора.

9 DIGITAL AUDIO OUTPUT (COAXIAL) разъём:

Используются для подключения к усилителю с помощью разъёма цифрового входа декодера Dolby Digital, декодера DTS или декодера MPEG. Используйте имеющийся в продаже коаксиальный кабель.

Примечание

- Не прикасайтесь к внутренним контактам разъёмов на задней панели. Электростатический разряд может вызвать серьёзные повреждения изделия.
- В данном изделии не предусмотрен РЧ-преобразователь.

Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

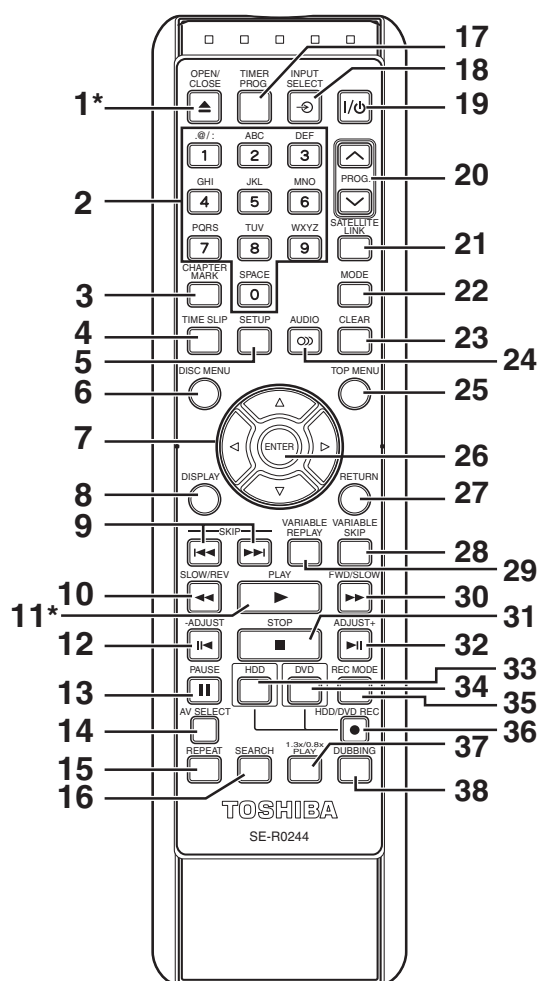
Воспроизведение

Редактирование

Настройка
функций

Прочее

Пульт дистанционного управления



(*) Включение данного изделия также может быть выполнено нажатием этих кнопок.

1 OPEN / CLOSE ▲ кнопка* (DVD):

Нажать, чтобы открыть / закрыть лоток для дисков.

2 Кнопки с цифрами:

Нажимайте эти кнопки, чтобы выбирать номера каналов.
Нажать, чтобы выбрать заголовок / раздел / трек на дисплее.
Нажимайте, чтобы ввести значения настроек.

3 CHAPTER MARK кнопка:

Нажать, чтобы добавить или удалить метки разделов на любом заголовке (HDD и DVD-RW диски в режиме VR).

4 TIME SLIP кнопка (HDD):

Нажать один раз, чтобы начать запись просматриваемой телепрограммы. Нажать ещё раз, чтобы просмотреть записываемую программу с начала, во время продолжения процесса записи.

5 SETUP кнопка:

Нажать один раз, чтобы вывести на экран меню настроек.
Нажать, чтобы выполнить выход из текущего меню.

6 DISC MENU кнопка:

Выводит на экран меню диска.

7 Курсор ▲ / ▼ / ◀ / ▶ кнопки:

Выбирает пункты или настройки.

8 DISPLAY кнопка:

Выводит на экран экранное меню.

9 SKIP ◀◀ / ▶▶ кнопки:

В режиме воспроизведения нажмите эту кнопку, чтобы перейти к предыдущему / следующему разделу или треку.

10 SLOW / REV ◀◀ кнопка:

Нажать в режиме воспроизведения, чтобы активировать функцию ускоренной перемотки в обратном направлении.
Или в режиме приостановки воспроизведения нажать, чтобы активировать замедленное воспроизведение в обратном направлении.

11 PLAY ▶ кнопка*:

Нажать, чтобы начать или возобновить воспроизведение.
Если была задана точка возобновления воспроизведения, то воспроизведение начнётся с этой точки.

12 -ADJUST II◀ кнопка:

Нажать в режиме воспроизведения, чтобы вернуться на один кадр назад.

13 PAUSE II кнопка:

Нажать, чтобы приостановить воспроизведение или запись.

14 AV SELECT кнопка:

Нажать, чтобы вывести на экран меню выбора AV.

15 REPEAT кнопка:

Нажать, чтобы многократно воспроизвести раздел, заголовок, диск или трек.

16 SEARCH кнопка:

Нажать, чтобы вывести на экран раздел / трек, заголовок или меню поиска по времени.

17 TIMER PROG. кнопка:

Нажать, чтобы вывести на экран перечень программ для записи по таймеру.

18 INPUT SELECT ◉ кнопка:

Нажать для выбора режима внешнего входа ("AV1", "AV2" или "AV3").

19 I/⏻ ON / STANDBY кнопка:

Нажать, чтобы включить или выключить изделие.

20 PROG. ^ / v кнопки:

Нажать, чтобы переключать каналы в порядке возрастания или убывания их номеров.

21 SATELLITE LINK кнопка:

Нажать, чтобы активировать запись с таймером по спутниковому каналу связи.

22 MODE кнопка:

Нажать, чтобы изменить список Original и список Playlist в меню заголовков HDD/DVD. Если выбран пользователь 1 - 3 в меню выбора качества изображения, нажать, чтобы вывести на экран меню настроек пользователя.

23 CLEAR кнопка:

(HDD / DVD) Нажать, чтобы удалить информацию, которую вы уже ввели.
Нажать, чтобы удалить метки раздела.
(DVD) Нажать, чтобы удалить номер трека, который вы ввели в программируемый список видео / аудио компакт-дисков.

24 AUDIO кнопка:

В режиме воспроизведения нажать, чтобы изменить аудио настройки.

25 TOP MENU кнопка:

Выводит на экран список заголовков.

26 ENTER кнопка:

Нажать, чтобы подтвердить выбор или выбрать пункты меню.

27 RETURN кнопка:

Нажать, чтобы вернуться к ранее выведенному на экран экранному меню.

28 VARIABLE SKIP кнопка:

Пропускает определённый период времени на основе заранее установленной настройки.

29 VARIABLE REPLAY кнопка:

Повторно воспроизводит определённый период времени на основе заранее установленной настройки.

30 FWD / SLOW кнопка:

Нажать в режиме воспроизведения, чтобы активировать функцию ускоренной перемотки в направлении воспроизведения.

Или в режиме приостановки воспроизведения нажмите эту кнопку, чтобы активировать замедленное воспроизведение вперёд.

31 STOP кнопка:

Нажать, чтобы остановить воспроизведение или запись.

32 ADJUST+ II кнопка:

Нажать в режиме воспроизведения, чтобы продвинуться на один кадр вперёд за одно нажатие.

33 HDD кнопка:

Нажать, чтобы активировать дистанционное управление в режиме HDD. (См. стр. 18.)
Нажать, чтобы активировать HDD.

34 DVD кнопка:

Нажать, чтобы активировать дистанционное управление в режиме DVD. (См. стр. 18.)
Нажать, чтобы активировать DVD.

35 REC MODE кнопка:

Нажать, чтобы выбрать режим записи.

36 HDD / DVD REC кнопка:

Нажать один раз, чтобы начать основную запись на HDD / DVD. Нажать несколько раз, чтобы начать запись по таймеру в одно касание в режиме HDD / DVD.

37 1.3x/0.8x PLAY кнопка:

В режиме воспроизведения нажать, чтобы воспроизведение слегка ускорилось/замедлилось с сохранением качества звука.

38 DUBBING кнопка:

Нажать в режиме воспроизведения, чтобы начать или остановить копирование.

Названия кнопок, описанные в Руководстве пользователя

Инструкции в данном руководстве описывают, главным образом, действия с использованием пульта дистанционного управления. Выполнение некоторых операций возможно с использованием кнопок, расположенных на передней панели изделия.

Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

Воспроизведение

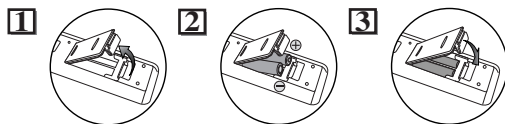
Редактирование

Настройка
функций

Прочее

Установка элементов питания в пульт дистанционного управления

Установите два элемента питания типа R6 (AA) (входящие в комплект) в пульт дистанционного управления, соблюдая полярность по отметкам, предусмотренным с внутренней стороны батарейного отсека.

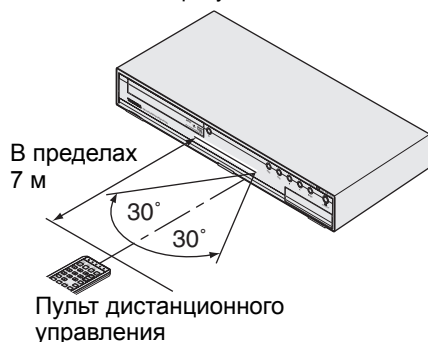


Внимание

- Неправильное использование элементов питания может привести к утечке электролита или разрыву корпуса элементов питания.
- Не используйте старые элементы питания вместе с новыми.
- Не используйте одновременно разные типы элементов питания.
- Убедитесь в том, что положительный и отрицательный полюсы каждого элемента питания совпадают с отметками, предусмотренными с внутренней стороны отсека для батарей.
- Удалите элементы питания из батарейного отсека, если вы не планируете использовать изделие в течение месяца или более.
- При удалении использованных элементов питания, следуйте законодательным нормам и правилам, а также муниципальным директивам в отношении защиты окружающей среды, действующим в вашей стране или в вашем регионе.
- Запрещается производить перезарядку, осуществлять короткое замыкание, нагревать, поджигать или разбирать элементы питания.

Информация о пульте дистанционного управления

- Убедитесь в отсутствии преград между пультом дистанционного управления и датчиком, принимающим сигнал от пульта дистанционного управления, расположенным на устройстве.
- Используйте пульт дистанционного управления в пределах зоны действия и угла срабатывания, как показано на рисунке.



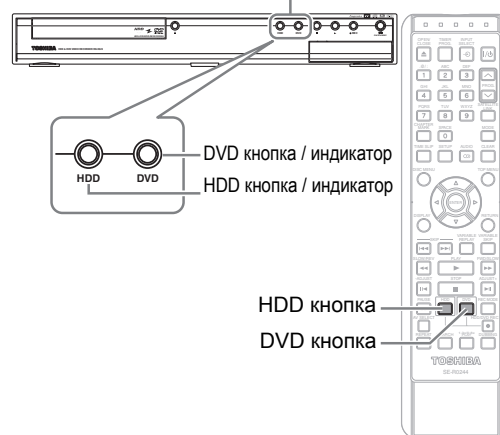
- Максимальный рабочий диапазон:
Луч обзора: приблизительно 7 м
В сторону от центра: приблизительно 7 м в пределах 30 градусов

- Функции дистанционного управления могут выполняться со сбоями, если датчик устройства, принимающий сигнал, подвержен воздействию яркого солнечного света или флуоресцентного излучения.
- Сигналы, посылаемые пультами дистанционного управления различных устройств, могут создавать взаимные помехи. Будьте осторожны при использовании пульта дистанционного управления другого оборудования, расположенного вблизи данного устройства.
- Осуществите замену элементов питания, если зона действия пульта дистанционного управления уменьшается.

Переключение режимов HDD / DVD

Так как данное изделие является комбинацией HDD и DVD-рекордера, сначала вам необходимо выбрать компонент, с которым вы хотите работать.

Кнопки / индикаторы выбора устройства



Режим HDD

Нажмите **[HDD]** на пульте дистанционного управления.
(Убедитесь, что индикатор HDD светится.)

Режим DVD

Нажмите **[DVD]** на пульте дистанционного управления.
(Убедитесь, что индикатор DVD светится.)

Примечание

- Нажатие кнопки выбора устройства на передней панели **НЕ ПЕРЕКЛЮЧАЕТ** режим, выбранный на пульте дистанционного управления. Вам **НЕОБХОДИМО** выбрать соответствующий режим на пульте дистанционного управления.
- Если вы нажали **[HDD / DVD REC ●]** на каждом устройстве, на каждом устройстве начнётся запись в режиме, на нём установленном.

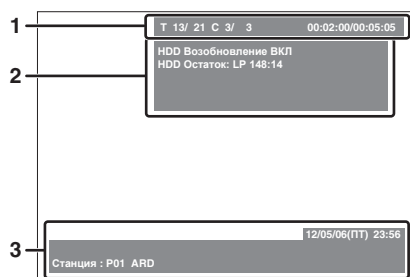
Как пользоваться отображаемой информацией

Экранное меню предоставит вам полную информацию о состоянии HDD или DVD.

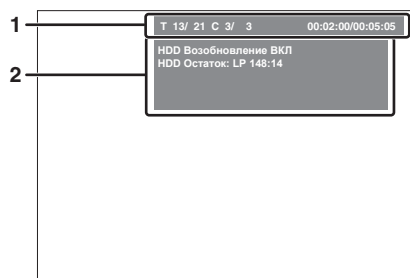
Пример отображения информации:

Нажать **[DISPLAY]** один раз, чтобы отобразить всю информацию.

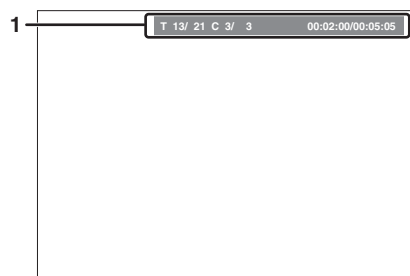
Нажать **[DISPLAY]** четыре раза, чтобы выйти из экрана.



Нажать **[DISPLAY]** один раз.



Нажать **[DISPLAY]** два раза.



Нажать **[DISPLAY]** три раза.

Каждый раздел содержит информацию, перечисленную ниже:

- 1
 - Текущий номер заголовка / общее количество заголовков
 - Текущий номер раздела / общее количество разделов
 - Истёкшее время воспроизведения текущего заголовка / общее время заголовка
- 2
 - Состояние воспроизведения и режим записи
 - Состояние текущего заголовка
 - Оставшееся свободное место на диске
- 3
 - Календарь и часы
 - Текущее устройство
 - Название программы
 - Наименование станции

Примечание

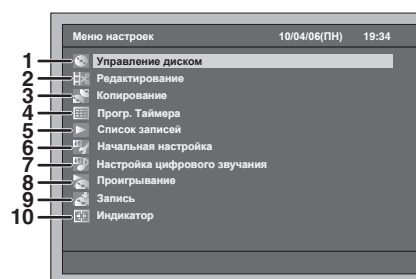
- Это - пример информации, выводимой на экран. Отображаемые на экране пункты меню изменяются в зависимости от текущего режима работы устройства.

Как пользоваться меню настроек

В данном устройстве применяется следующее экранное меню для большинства функций.

Как пользоваться меню настроек:

Нажать **[SETUP]**, чтобы вывести на экран "Меню настроек". Выберите любое меню, используя **[Курсор ▲ / ▼]**, затем нажмите **[ENTER]**. При помощи этих меню вы получаете доступ ко всем основным функциям данного устройства.



- 1 **Управление диском:**
Настройка управления диском.
- 2 **Редактирование:**
Чтобы отредактировать записанный диск или HDD.
- 3 **Копирование:**
Чтобы скопировать содержимое HDD на DVD-диск и наоборот.
- 4 **Прогр. Таймера:**
Чтобы запрограммировать запись по таймеру.
- 5 **Список записей:**
Чтобы выбрать список заголовков.
- 6 **Начальная настройка:**
Чтобы выполнить настройки основных параметров.
- 7 **Настройка цифрового звучания:**
Чтобы выбрать настройки цифрового звука.
- 8 **Проигрывание:**
Чтобы настроить выбранный вами режим воспроизведения дисков / HDD.
- 9 **Запись:**
Чтобы настроить выбранный вами режим записи дисков / HDD.
- 10 **Индикатор:**
Чтобы настроить экранное меню и переднюю индикаторную панель устройства по вашему выбору.

Доступные меню разных дисков могут отличаться.

Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

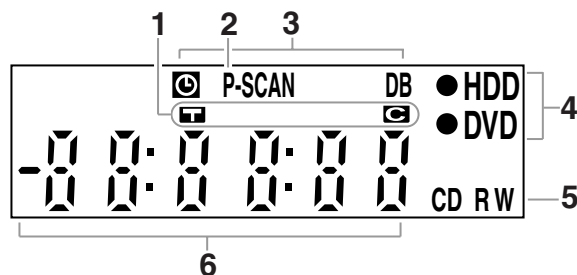
Воспроизведение

Редактирование

Настройка
функций

Прочее

Как пользоваться дисплеем передней панели изделия



1 Метка заголовка / трека и раздела

T : Появляется для обозначения номера заголовка / трека.

G : Появляется для обозначения номера раздела.

2 P.SCAN

Появляется при активации системы прогрессивной развёртки.

3 Текущий режим работы устройства

⏻ : Появляется, если функция записи по таймеру находится в режиме ожидания или выполняется в данный момент. Исчезает, когда все программы записи по таймеру завершены.
(Не появляется в режиме ожидания спутникового канала связи, или если запись со спутникового канала связи выполняется в данный момент.)

DB : Светится во время копирования.

● HDD : Светится во время записи на HDD.

● DVD : Светится во время записи на DVD.

5 Тип диска и текущий режим работы изделия

CD : Появляется при загрузке аудио-CD или диска с файлами MP3 / JPEG / DivX® в лоток для дисков.

R : Появляется при загрузке DVD-R диска в лоток для дисков.

RW : Появляется при загрузке DVD-RW диска в лоток для дисков.

6 Отображает следующую информацию

- Время воспроизведения
- Номер текущего заголовка / раздела / трека
- Время записи
- Часы
- Номер канала
- Оставшееся время записи по таймеру в одно касание

Сообщения на дисплее



Появляется при включении устройства.



Появляется при выключении устройства.



Появляется при открытии лотка для дисков.



Появляется при загрузке диска в лоток для дисков.



Появляется при закрытии лотка для дисков.



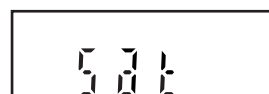
Появляется при воспроизведении с диска DVD-Video его меню.



Появляется при остановке записи.

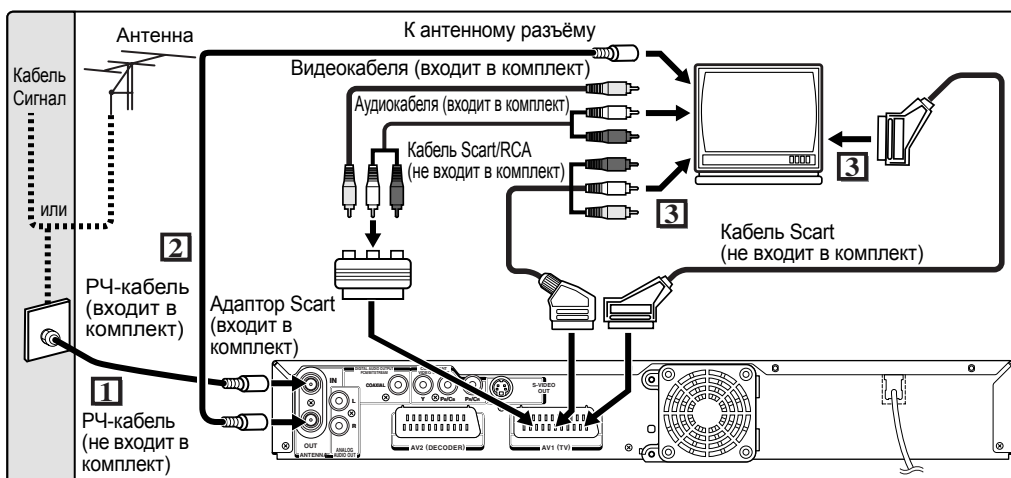


Появляется во время выполнения автоматической настройки.



Появляется, если запись по спутниковому каналу связи находится в режиме ожидания.

Подключения



Подключения

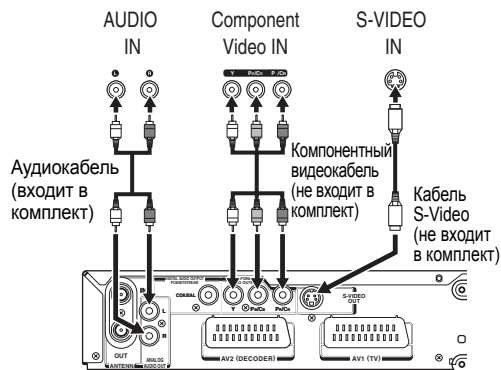
Подключение к телевизору

Подключите изделие к телевизору, предварительно изучив технические характеристики имеющегося у вас оборудования.

Перед началом установки отключите телевизор и данное устройство от сети питания.

Использование разъёма Scart

3 Подключите разъемы ANALOG AUDIO OUT данного устройства к разъемам аналогового входа аудиосигнала на вашем телевизоре. Используйте аудиокабель, входящий в комплект.



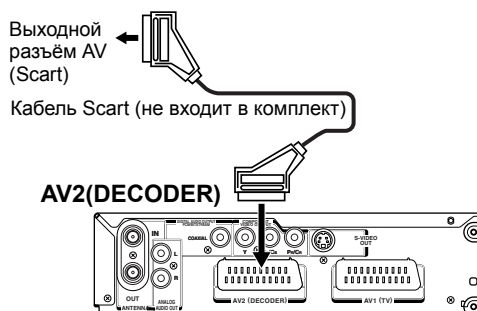
Примечание для телевизора, в котором не предусмотрен разъем входа S-Video или разъем Scart:

- В данном изделии не предусмотрен РЧ-переходник, поэтому данный тип телевизора не может быть использован для подключения.
- С режимом прогрессивной развертки совместимо только компонентное подключение.

Подключение к внешнему оборудованию

В данном изделии имеются три входных терминала: AV1(TV) или AV2(DECODER) на задней панели и AV3 на передней панели. Перед выполнением любых подключений убедитесь в том, что все изделия отключены от сети питания.

Запись с HDD / DVD-проигрывателя, видеомagnetofона, спутникового модуля или другого аудио/видеооборудования с помощью выходного разъема Scart (AV2)



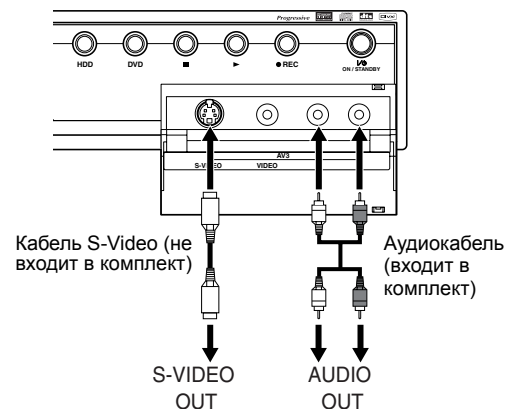
Примечание

- Если вы записываете телепрограмму со спутникового модуля, вы должны подключить кабель Scart к AV2(DECODER). (См. стр. 43.)
- Если внешнее оборудование, подключенное к разъему AV2(DECODER), обеспечивает подачу управляющего напряжения к данному изделию через контакт 8 кабеля Scart, отображение функций (например, P01) дистанционного управления на экране телевизора будет отсутствовать. В этом случае необходимо отключить внешнее оборудование для предотвращения появления управляющего напряжения.

Запись с видеокамеры или другого оборудования Аудио/видеооборудование, не имеющее выходного разъема Scart (AV3)

Если входной разъем сигнала S-Video не предусмотрен, подключите внешнее оборудование к входному разъему VIDEO на передней панели с помощью видеокабеля RCA. Установите "S-Video вх." при использовании входного разъема S-VIDEO. (См. стр. 47.)

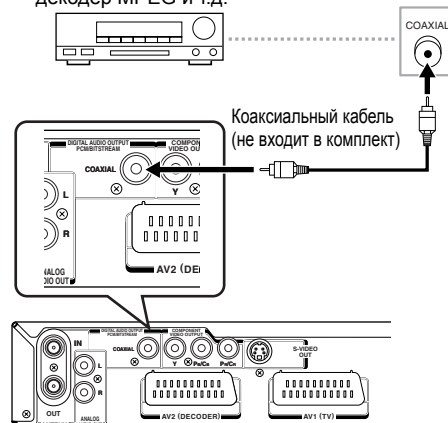
AV3 (Передняя панель)



Цифровой звук для более качественного звучания

Декодер Dolby Digital, декодер DTS или декодер MPEG и т.д.

Цифровое аудио разъем входа



Подключения, описанные выше, являются необязательными и применяются для получения более качественного звука.

1 Чтобы получить более качественное цифровое звучание, используйте разъем DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL) для подключения вашего цифрового аудио оборудования.

Если аудиформат цифрового выхода не соответствует характеристикам вашего ресивера (принимающего оборудования), ресивер будет воспроизводить звук с сильным искажением, либо звук полностью будет отсутствовать.

Подключение Dolby Digital™ декодера, DTS или MPEG

- Подключение к многоканальному декодеру Dolby Digital позволит вам насладиться эффектом объемного звучания многоканальной системы Dolby Digital, а так же многоканальной системы DTS.
- После выполнения подключения к декодеру Dolby Digital, выберите "Dolby Digital" для пункта "Bit Stream" в меню "Настройка цифрового звучания". (См. стр. 85.)
- После выполнения подключения к декодеру DTS, для "DTS" выберите "Вкл" в меню "Настройка цифрового звучания". (См. стр. 86.)
- После выполнения подключения к декодеру MPEG, выберите "MPEG" для пункта "Bit Stream" в меню "Настройка цифрового звучания". (См. стр. 85.)

Рекомендации по подключению к декам MD или DAT

- Оцифровка звука с помощью дек MD или DAT для аудиоматериала, записанного в многоканальном формате Dolby Digital невозможна.
- Если не выполнено подключение к декодеру Dolby Digital, выберите "Dolby Digital" для "PCM" в меню "Настройка цифрового звучания" (См. стр. 85). Воспроизведение формата DVD с использованием неправильных настроек может привести к формированию звуковых искажений и, кроме того, повредить акустические системы.
- Чтобы выполнить подключение к декам MD или DAT выберите позицию "Dolby Digital" и "MPEG" для "PCM" и выберите "DTS" в "Выкл" в меню "Настройка цифрового звучания" (См. стр. 85 и 86).
- Вы можете использовать разъёмы ANALOG AUDIO OUT, чтобы выполнить подключения к вашей аудиосистеме.

После выполнения подключений

Переключите коммутатор входа на вашем телевизоре на соответствующий внешний входной канал. Чтобы получить дополнительную информацию, обратитесь к Руководству пользователя для вашего телевизора.

Примечание

- Подсоедините данное изделие к телевизору напрямую. Если кабели AV подключены к видеомаягнитофону, изображение может быть подвержено искажениям под действием системы защиты от копирования.

Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка
функций

Прочее

Основная настройка

При первом использовании

Непосредственно после того, как вы приобрели данное устройство, вам необходимо произвести начальную настройку, выполняя следующие процедуры.

Это меню может не появиться, если вы уже включали устройство.

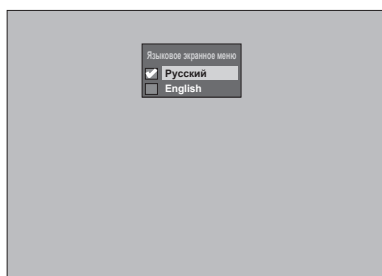
- 1 После выполнения всех необходимых подключений, включите телевизор. Выберите соответствующий внешний входной канал.** (См. стр. 21 - 22.)

- 2 Нажмите [I/ON / STANDBY].**

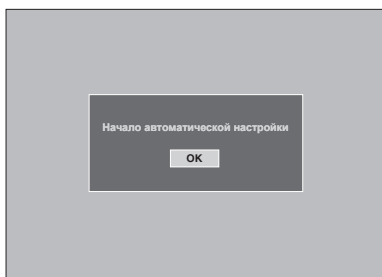
В течение 3 секунд на экране будет приветственная заставка, затем появится меню выбора языка экранной индикации. См. "Настройка языка экранной индикации (OSD)" на странице 25, чтобы выбрать язык экранной индикации и меню, "Настройка каналов" на странице 25, чтобы настроить каналы и "Настройка часов" на странице 28, чтобы настроить часы.

Если вы нажмёте [PLAY ►] в этом пункте, "Русский" будет выбран автоматически и шаг 3 можно пропустить.

- 3 Выберите нужную настройку, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].**

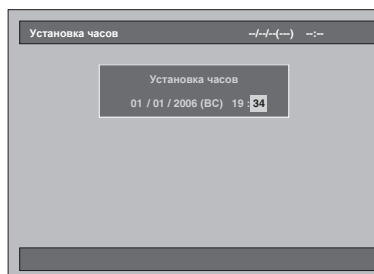


- 4 Нажмите [ENTER], чтобы начать автоматическую настройку каналов.**



Если вы хотите пропустить этот шаг, нажмите [RETURN].

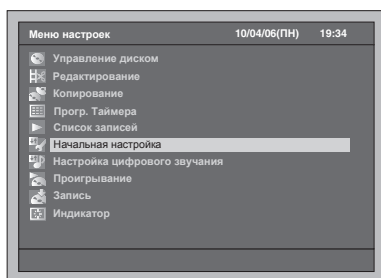
- 5 Используйте [Курсор ▲ / ▼ / ◀ / ▶], чтобы установить текущее время, затем нажмите [ENTER].**



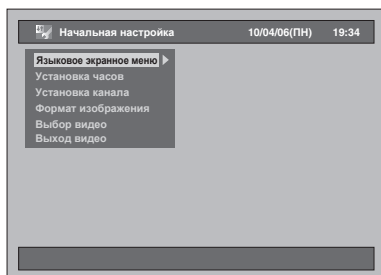
Настройка языка экранной индикации (OSD)

Если вы уже настроили язык экранной индикации (OSD) при первом включении устройства, вы можете пропустить этот раздел.

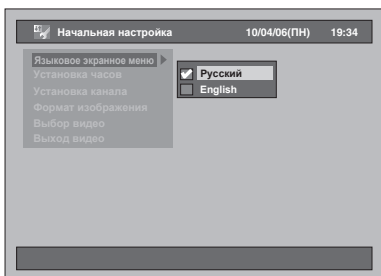
- 1 Нажмите [SETUP] в режиме остановки.
Появится меню настроек.
- 2 Выберите “Начальная настройка”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



- 3 Выберите “Языковое экранное меню”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



- 4 Выберите нужную настройку, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Выбранные настройки будут проверены и активированы.

- Настройкой по умолчанию является “Русский”.

- 5 Нажмите [SETUP], чтобы выполнить выход.

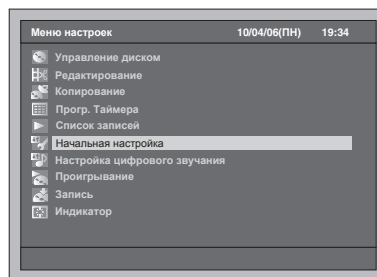
Настройка каналов

Автоматическая настройка

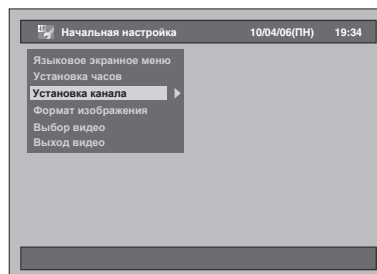
Если вы уже настроили каналы при первом включении устройства, вы можете пропустить этот раздел.

После изменения настроек или в случае переезда мы рекомендуем вам производить настройку доступных в вашем регионе каналов, выполняя следующую процедуру.

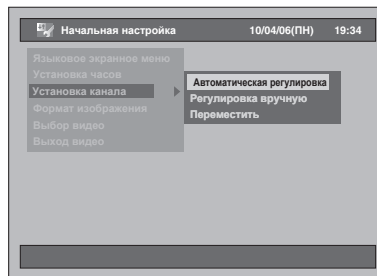
- 1 Нажмите [SETUP] в режиме остановки.
Появится меню настроек.
- 2 Выберите “Начальная настройка”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



- 3 Выберите “Установка канала”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



- 4 Выберите “Автоматическая регулировка”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Изделие начнет выполнять сохранение каналов, доступных на вашей территории.

Введение

Подключения

Основная
настройка

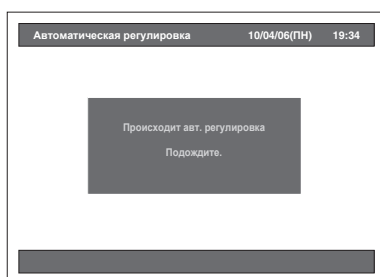
Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка
функций

Прочее



- Подождите несколько минут, пока выполнение функции сохранения каналов не будет завершено.

После завершения автоматической настройки:

- Нажмите **[PROG. ^ / v]** или **[Кнопки с цифрами]**, чтобы переключить канал.
- Если вы используете **[Кнопки с цифрами]**, сначала нажмите **[0]**, чтобы выбрать номер канала, соответствующий однозначному числу.
- Используйте **[INPUT SELECT ⇌]** или **[PROG. ^ / v]**, чтобы выбрать внешний входной канал ("AV1", "AV2" или "AV3") данного устройства.

Отмена автоматической настройки:

Нажмите **[RETURN]** во время поиска.

Примечание

- На выбор каналов будет влиять качество приёма телевизионных каналов в вашем регионе.
- Если функция автоматической настройки будет отменена во время выполнения поиска, некоторые, ещё не настроенные каналы, не зафиксируются устройством.

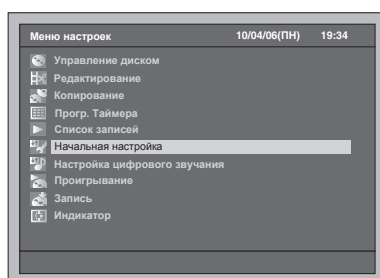
Ручная настройка

Вы можете вручную настроить каждый из каналов и задать их параметры свойства.

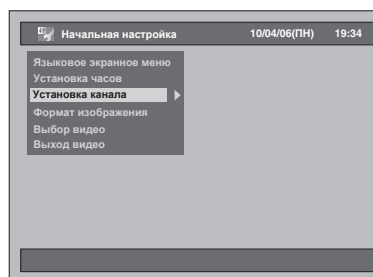
1 Нажмите **[SETUP]** в режиме остановки.

Появится меню настроек.

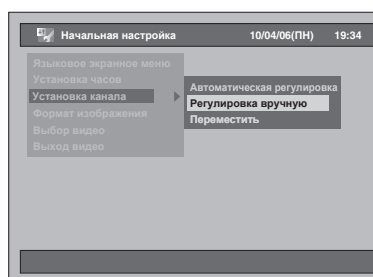
2 Выберите "Начальная настройка", используя **[Курсор ▲ / ▼]**, затем нажмите **[ENTER]**.



3 Выберите "Установка канала", используя **[Курсор ▲ / ▼]**, затем нажмите **[ENTER]**.



4 Выберите "Регулировка вручную", используя **[Курсор ▲ / ▼]**, затем нажмите **[ENTER]**.



5 Выберите номер позиции, настройку которой вы хотите изменить, используя **[Курсор ▲ / ▼]**, затем нажмите **[ENTER]**.

Поз.	Канал	Декодер	Проп.	Станция
P01	21	Вкл	Выкл	BBC
P02	45	Выкл	Выкл	---
P03	63	Выкл	Выкл	---
P04	80	Выкл	Выкл	---
P05	88	Выкл	Выкл	---
P06	95	Выкл	Выкл	---
P07	110	Выкл	Выкл	---
P08	2	Выкл	Вкл	---

- Вы можете выбрать номер канала от 01 до 99.
- Вы можете перейти на следующую или предыдущую страницу, используя **[SKIP ►►]** или **[SKIP ◄◄]**.

6 Нажмите **[Курсор ▲ / ▼]**, чтобы начать поиск доступного канала.

- Можно изменять направление поиска, нажимая **[Курсор ▲ / ▼]**.
- Если вы уже знаете номер канала, вы можете непосредственно ввести номер канала, используя **[Кнопки с цифрами]**. Рассмотрите следующую таблицу - план каналов - и нажмите три цифры, чтобы выбрать номер канала. (Чтобы выбрать канал 4, сначала нажмите **[0]**, а затем нажмите **[0]** и **[4]**. Или нажмите **[4]**. После появления "4", подождите 2 секунды.)
- Если это именно тот канал, который вам нужен, нажмите **[Курсор ►]**.

План каналов	
Обозначение канала	Телевизионный канал
02 – 12	E2 – E12
21 – 69	E21 – E69
74 – 78	X, Y, Z, Z+1, Z+2
80 – 99, 100	S1 – S20, GAP
121 – 141	S21 – S41
142 – 153	R1 – R12

Данное устройство может осуществлять приём в частотных диапазонах Hyper и Oscar.

7 Перейдите к разделу Настройка декодера, используя [Курсор ►], и измените настройки, используя [Курсор ▲ / ▼].

- Если вы выбрали "Вкл", зашифрованное изображение будет декодировано, после выполнения подключения к декодеру.

8 Перейдите к разделу Настройка пропуска, используя [Курсор ►]. Если задано значение "Вкл", измените его на "Выкл", используя [Курсор ▲ / ▼].

- Если вы выбрали "Вкл", канал будет пропущен, когда вы измените каналы, используя [PROG. ▲ / ▼].

9 После завершения настройки позиции, нажмите [ENTER].

- Чтобы сохранить ещё один канал, повторите шаги с 5 по 9.

10 Нажмите [SETUP], чтобы выполнить выход.

- "Станция" (наименование станции) будет зарегистрирована и назначена автоматически. Невозможно выбрать.

Выбор канала

Примечания по использованию

[Кнопка с цифрами]:

- Чтобы быстрее перейти к желаемому каналу, введите номер канала в виде двузначного числа. Например, чтобы выбрать канал 6, нажмите [0] и [6]. Если вы нажмете только [6], канал 6 будет установлен через 2 секунды. Вы можете выбирать каналы только в промежутке от 1 до 99.

Информация о внешнем входном сигнале:

- Вы можете выбрать режим внешнего входа "AV1", "AV2" или "AV3", используя [INPUT SELECT] или [PROG. ▲ / ▼].
- Вы не сможете поменять канал, когда HDD или DVD находятся в любом режиме записи (обычная запись, запись по таймеру с одного касания или запись по таймеру).

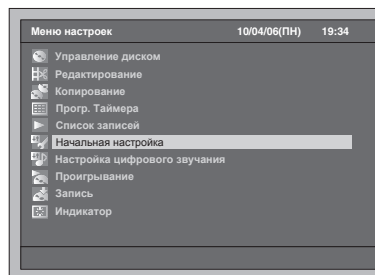
Переход

Вы можете поменять местами два канала.

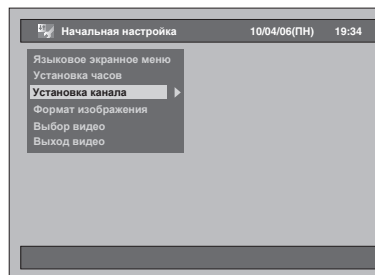
1 Нажмите [SETUP] в режиме остановки.

Появится меню настроек.

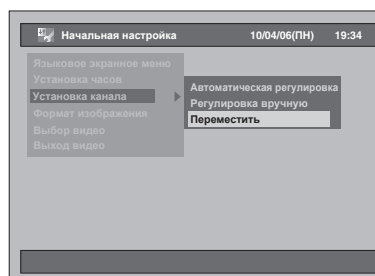
2 Выберите "Начальная настройка", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



3 Выберите "Установка канала", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



4 Выберите "Переместить", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка
функций

Прочее

- 5** Выберите строку канала, который вы хотите перенести на новую позицию, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Переместить 10/04/06(ПН) 19:34				
Поз.	Канал	Декодер	Проп.	Станция
R01	21	Вкл	Выкл	ВВС
R02	45	Выкл	Выкл	---
R03	63	Выкл	Выкл	---
R04	80	Выкл	Выкл	---
R05	88	Выкл	Выкл	---
R06	95	Выкл	Выкл	---
R07	110	Выкл	Выкл	---
R08	2	Выкл	Вкл	---

- Индикация выбранной строки станет красной.
- Вы можете перейти на следующую или предыдущую страницу, используя [SKIP ►►] или [SKIP ◄◄].

- 6** Перейдите к нужной позиции, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

- Выбранный канал перемещён.
- Чтобы выполнить переход на другой канал, повторите шаги 5 - 6.

- 7** Нажмите [SETUP], чтобы выполнить выход.

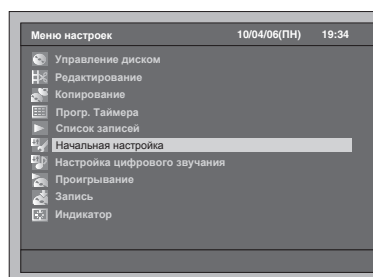
Настройка часов

Автоматическая настройка часов

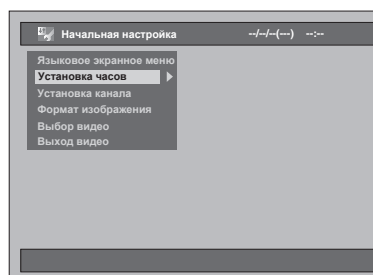
- 1** Нажмите [SETUP] в режиме остановки.

Появится меню настроек.

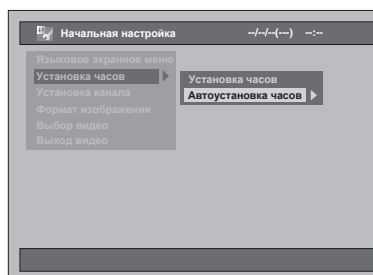
- 2** Выберите “Начальная настройка”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



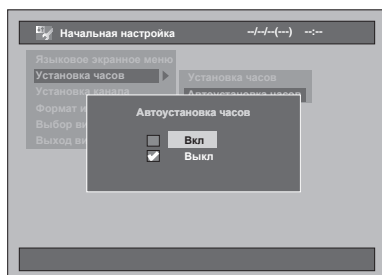
- 3** Выберите “Установка часов”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



- 4** Выберите “Автоустановка часов”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



- 5** Выберите “Вкл”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



- 6** Нажмите [SETUP], чтобы выполнить выход.
- 7** Нажмите [I/⏻ ON / STANDBY], чтобы устройство перешло в режим ожидания.

Функция автоматической настройки часов активирована.

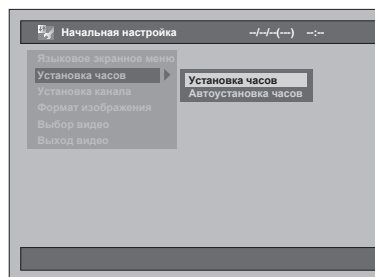
В этом устройстве функция автоматической коррекции времени работает только в том случае, если устройство находится в режиме ожидания. Оставьте устройство в режиме ожидания на несколько минут, чтобы дать ему время для установки часов.

Примечание

- Если вы хотите отменить “Автоустановка часов”, выберите “Выкл”, используя [Курсор ▲ / ▼] на шаге 5, а затем нажмите [ENTER].
- Настройкой функции “Автоустановка часов” по умолчанию является “Вкл”.
- Часы могут настроиться автоматически после того, как вы подключите антенный кабель к устройству и подсоедините сетевой шнур. В этом случае текущее время будет выведено на дисплей передней панели.
- Чтобы настройка часов производилась автоматически, канал, которому назначена позиция “P01”, должен получать сигнал PDC, а декодер должен быть установлен в положение Выкл.
- Нельзя задать автоматическую настройку часов, если в вашем регионе нет канала, получающего сигнал точного времени. В этом случае произведите настройку часов вручную.
- После того, как автоматическая настройка часов произведена, устройство будет корректировать текущее время, принимая сигналы PDC, всякий раз, когда устройство будет находиться в режиме ожидания.
- Устройство автоматически откорректирует текущее время в 8:00, если будет находиться в режиме ожидания.
- В период с 23:00 до 1:00 функция автоматической настройки часов не будет активна, даже если устройство будет в режиме ожидания.

Ручная настройка часов

- 1** Выполните шаги с 1 по 3 в “Автоматическая настройка часов” на странице 28.
- 2** Выберите “Установка часов”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



- 3** Перейдите к пункту, который вы хотите настроить, используя [Курсор ◀ / ▶], и измените настройки в соответствии с вашими предпочтениями, используя [Курсор ▲ / ▼].



- 4** Когда вся необходимая информация будет введена, нажмите [ENTER].

Выбранная вами настройка активирована. Несмотря на то, что секунды не будут отражены на экране, их отсчет начнется с нуля.

- 5** Нажмите [SETUP], чтобы выполнить выход.

Примечание

- Настройки часов будут утеряны в случае сбоя в подаче электропитания, или, если изделие будет пребывать в отключенном состоянии более 30 секунд.

Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка
функций

Прочее

Выбор звукового режима

С помощью данного изделия вы можете принимать программы двуязычного вещания.

Вы можете менять режимы, нажимая **[AUDIO **] на пульте дистанционного управления. Каждый режим обозначен на экране телевизора следующим образом.

- Во время приёма передач двуязычного вещания

Режим	Выход аудиосигнала	Надпись на экране телевизора
Main	1-й яз., выводимый посредством обеих акустических систем	Main
Sub	2-й яз., выводимый посредством обеих акустических систем	Sub
Main / Sub	• 1-й яз. через левую акустическую систему • 2-й яз. через правую акустическую систему	Main / Sub

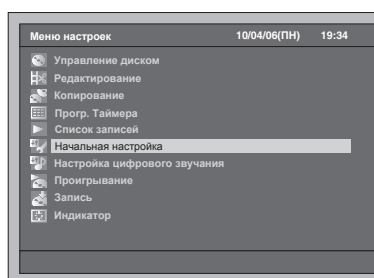
Выбор формата телеэкрана

Вы можете выбрать формат телеэкрана в соответствии с форматами, воспроизводимыми с помощью вашего изделия и форматом экрана вашего телевизора (4:3 в стандартных телевизорах или 16:9 в широкоэкранных телевизорах).

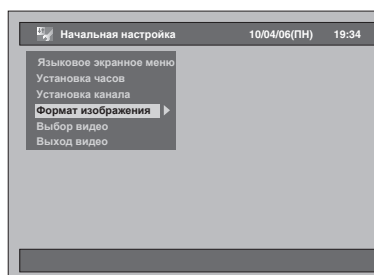
1 Нажмите **[SETUP]** в режиме остановки.

Появится меню настроек.

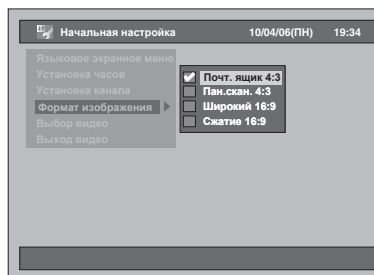
2 Выберите “Начальная настройка”, используя **[Курсор ▲ / ▼]**, затем нажмите **[ENTER]**.



3 Выберите “Формат изображения”, используя **[Курсор ▲ / ▼]**, затем нажмите **[ENTER]**.



4 Выберите нужную настройку, используя **[Курсор ▲ / ▼]**, затем нажмите **[ENTER]**.



Выбранные настройки будут проверены и активированы.

- Настройкой по умолчанию является “Почт. ящик 4:3”.

5 Нажмите **[SETUP]**, чтобы выполнить выход.

См. таблицу ниже, чтобы определить оптимальные настройки для вашего телевизора.

Формат кадра оригинального изображения	Ваш телевизор	Ваши настройки			
		сжатие 16:9	Пан. скан. 4:3	Почт. ящик 4:3	Широкий 16:9
4:3	16:9	*1, *2	*3	*3	*3
	4:3	*4	*5	*5	*5
16:9	16:9	*5	*6	*7	*5
	4:3	*8	*9	*10	*8

- *1 Формат кадра изображения не будет искажен, и никакая часть не будет обрезана, но на боковых сторонах появятся черные полосы.
- *2 Выберите эту опцию, если вы не можете изменить формат изображения для вашего телевизора.
- *3 Изображение будет растянуто по горизонтали, чтобы соответствовать экрану телевизионному с форматом 16:9.
- *4 Данная настройка предназначена для просмотра изображения в формате 4:3 на телевизорах с форматом экрана 16:9. Если формат экрана вашего телевизора 4:3, и вы выбрали эту настройку, то на боковых сторонах появятся черные полосы, и изображение будет сжато по горизонтали.
- *5 Функция отключена.
- *6 Данная настройка предназначена для телевизоров с форматом экрана 4:3. Если ваш телевизор имеет формат экрана 16:9, и вы выбрали эту настройку, формат кадра изображения будет искажен, и часть изображения будет обрезана.
- *7 Данная настройка предназначена для телевизоров с форматом экрана 4:3. Если у вашего телевизора формат экрана 16:9, и вы выбрали эту настройку, то в верхней и нижней части экрана появятся черные полосы, и изображение будет сжато по вертикали.
- *8 Изображение будет сжато по горизонтали, чтобы соответствовать формату экрана телевизионного 4:3.
- *9 Формат кадра изображения не будет искажен, но изображение с обеих боковых сторон будет обрезано, чтобы соответствовать формату экрана телевизионного 4:3.
- *10 Формат кадра изображения не будет искажен, и никакая часть не будет обрезана, но в верхней и нижней частях экрана появятся черные полосы.

Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка
функций

Прочее

Запись

Информация о поддерживаемых носителях

Типы носителей

★★★: Наиболее подходящие. ★★: Могут использоваться. ★: Выполнение некоторых функций ограничено. —: Не подлежат использованию.

Вы хотели бы использовать	HDD	DVD-RW VR	DVD-RW Video	DVD-R
Запись телевизионных программ	★★★	★★★	★★★	★★★
Повторное использование после удаления ненужного содержания	★★★	★★★	★★	—
Редактирование записанного содержания	★★★	★★★	★	★
Редактирование / запись с подключённого оборудования	★★★	★★★	★★★	★★★
Копирование дисков с целью распространения записанного материала	—	★★*1	★★★	★★★
Воспроизведение с помощью другого HDD / DVD-оборудования	—	★★*1	★★★	★★★

*1 Диски DVD-RW, записанные в режиме VR, можно воспроизводить на DVD-оборудовании, совместимом с режимом VR.

Функции	HDD	DVD-RW VR	DVD-RW Video	DVD-R
Запись				
Повторная запись	Да	Да	Да	Нет
Создание разделов с фиксированными промежутками (автоматическая функция)	Да	Нет	Нет	Нет
Создание разделов в желаемом месте (ручная функция)	Да	Да	Нет	Нет
Запись изображения в масштабе 16:9	Да	Да	Да	Да
Запись программ, допускающих однократное копирование	Да	Да*1	Нет	Нет
Редактирование				
Выполнение основных функций редактирования	Да	Да	Да	Да
Выполнение дополнительных функций редактирования (Редактирование списка Playlist)	Да	Да	Нет	Нет

*1 Только диски, совместимые с системой CPRM.

Примечание

- Чтобы получить более подробную информацию по вышеописанным функциям и соответствующим ограничениям, обратитесь к инструкциям, приведенным в данном Руководстве пользователя.

Сведения:

С помощью данного изделия вы можете производить запись на диски DVD-RW и DVD-R. На DVD-R диски можно выполнить запись только один раз, а записанное содержание нельзя удалить. На DVD-RW диски запись можно выполнять многократно, а записанное содержание можно удалять. Существует 2 формата записи: режим VR и режим Video. Режимы VR и Video доступны для DVD-RW дисков, а для DVD-R дисков доступен только режим Video.

Режим Video - это тот же формат записи, который был использован при записи дисков DVD-Video, приобретаемых вами в пунктах розничной продажи. Диски, записанные в этом формате, воспроизводятся на большинстве DVD-проигрывателей. Перед воспроизведением этих дисков на других DVD-проигрывателях, вам потребуется выполнить их финализацию (см. стр. 48). До того, как вы финализируете диски, вы сможете производить на них запись дополнительного материала или выполнять редактирование дисков в режиме Video с помощью данного изделия. Режим VR (Видеозапись) - это основной формат записи для DVD-RW дисков.

Вы можете производить многократную запись и редактирование записанного материала. Запись дополнительного материала на диск, отформатированный в режиме VR и предварительно записанный в другой видеосистеме, отличной от системы PAL (например, NTSC), невозможна.

Логотип	Характеристики
	8 см / 12 см, односторонний, однослойный диск
	Максимальная продолжительность записи (прибл., режим SLP): 480 минут (4,7 Гб) (для 12 см) 144 минут (1,4 Гб) (для 8 см)

Если вы хотите произвести повторную запись на диск с уже имеющейся на нем записью, или, если вы хотите отредактировать диск после записи, рекомендуется использование диска типа DVD-RW, допускающего повторную запись. Если вы хотите сохранить запись без каких-либо изменений, используйте диск типа DVD-R, не допускающий повторной записи.

Диски для однократной записи

- Диски, рекомендованные к использованию на данном устройстве:
DVD-R: 2x, 4x, 8x или 16x скорости
DVD-RW: 2x или 4x скорости
- Диски, испытанные и удовлетворяющие требованиям совместимости с данным изделием:
Maxell DVD-R, TDK DVD-RW 2x,
Verbatim DVD-R 8x, JVC DVD-RW 4x

Тип диска	Формат диска	Функции
	Режим Video 	Воспроизведение, Ограниченная запись, Ограниченное редактирование
	Режим VR 	Воспроизведение, Запись, Редактирование списка Original / списка Playlist
	Режим Video 	Воспроизведение, Ограниченная запись, Ограниченное редактирование

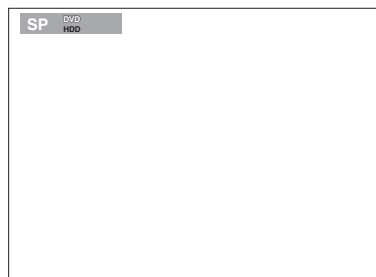
DVD-проигрыватели, содержащие логотип **RW COMPATIBLE**, могут воспроизводить диски DVD-RW, записанные в режиме VR.

Режим записи

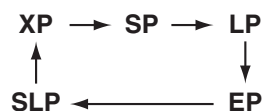
Вы можете выбрать режим записи из 5 вариантов. Время записи и параметры качества изображения и звука записываемого материала зависят от выбранного вами режима записи.

Размер диска	Режим записи	Время записи	Качество изображения / звука
Диск 8 см	XP	18 мин	★★★★★ (хорошее)
	SP	36 мин	★★★★
	LP	72 мин	★★★
	EP	108 мин	★★
	SLP	144 мин	★ (низкое)
Диск 12 см	XP	60 мин	★★★★★ (хорошее)
	SP	120 мин	★★★★
	LP	240 мин	★★★
	EP	360 мин	★★
	SLP	480 мин	★ (низкое)
HDD (Внутренний)	XP	34 час.	★★★★★ (хорошее)
	SP	68 час.	★★★★
	LP	136 час.	★★★
	EP	204 час.	★★
	SLP	272 час.	★ (низкое)

Чтобы выбрать подходящий режим записи, нажмите **[REC MODE]**. На экране отобразится информация о выбранном носителе (внутренний HDD или DVD-диск).



Несколько раз нажмите **[REC MODE]**, чтобы изменить режим записи. Скорость будет изменяться при каждом нажатии этой кнопки следующим образом:



По прошествии нескольких секунд информация исчезнет с экрана.

- * Данные о продолжительности записи являются примерными и могут отличаться от фактической продолжительности записи.
- * При увеличении времени записи качество звука и изображения записываемого материала будет ухудшаться.
- * При нажатии **[DISPLAY]**, на экране отображается оставшееся время записи, если устройство находится в режиме остановки.

Примечание

- Данное изделие не может записывать материал на диски CD-RW или CD-R.
- Диски DVD-RW / R и CD-RW / R, записанные на персональном компьютере, DVD- или CD-рекордере, могут не воспроизводиться, если они повреждены, загрязнены, или, если на считывающей линзе изделия присутствует конденсат.
- Если вы производите запись диска на персональном компьютере, и даже если эта запись выполнена в соответствующем формате, диск может не воспроизводиться по причине использованных при записи диска настроек специализированного программного обеспечения. (Для получения более подробной информации обратитесь к производителю программного обеспечения.)
- Диск, записанный в режиме Video на данном изделии, не может использоваться для дополнительной записи на других DVD-рекордерах.
- Так как запись производится с помощью метода переменной скорости передачи данных (VBR), то, в зависимости от свойств записываемого видеоматериала, фактическое оставшееся время записи может быть немного меньше, чем время, отображаемое посредством экранной индикации.
- На DVD-RW диск, отформатированный на других DVD-рекордерах, невозможно выполнить запись на данном изделии и наоборот.
- Максимальная скорость скоростного копирования для дисков DVD-RW и DVD-R составляет 4x.
- При выполнении скоростного копирования шум работающего изделия усиливается. Это не является неисправностью.

Введение

Подключения

Основная настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка функций

Прочее

Ограничения при выполнении записи

С помощью данного изделия вы не сможете производить запись видеоматериала, защищенного от копирования, или программы, транслируемой в системе цветопередачи NTSC. К защищенным от копирования видеоматериалам относятся диски DVD-Video и некоторые программы спутникового телевидения. Если изделием зарегистрирована информация о защите видеоматериала от копирования или сигнал NTSC, запись будет автоматически приостановлена или полностью прекращена, а на экран будет выведено сообщение об ошибке. Вы можете выполнять "только однократное копирование" материала в режиме VR на диск DVD-RW с технологией Защиты содержимого записываемых носителей информации (CPRM). Во время записи программ телевизионного вещания или материала с другого внешнего источника, вы можете вывести на экран информацию, которая позволяет вам контролировать процесс копирования.

Система CPRM является кодированной системой защиты от копирования, обеспечивающей защиту от повторного копирования программ, допускающих "только однократное копирование". Данное изделие совместимо с системой CPRM, т.е., вы можете произвести однократную запись программ телевизионного вещания, допускающих только однократное копирование; при этом повторное копирование записанных программ невозможно. Записи программ, произведенных в системе CPRM, могут быть воспроизведены на DVD-проигрывателях, непосредственно совместимых с системой CPRM.

Максимальное количество заголовков / разделов, которые могут быть записаны:

HDD:	600 заголовков на каждый список Playlist и Original 99 разделов на один заголовок
DVD в режиме VR:	99 заголовков на каждый список Playlist и Original 999 разделов на каждый список Playlist и Original
DVD в режиме Video:	99 заголовков на один диск 99 разделов на один заголовок

Информация о контроле копирования

Некоторые программы спутникового вещания содержат информацию, защищенную от копирования. Если вы желаете осуществить запись таких программ, воспользуйтесь следующей информацией.

Тип / формат диска	Копирование без ограничений	Однократное копирование	Копирование запрещено
 HDD	☆	☆	—
 VR верс. 1.1 / верс. 1.2	☆	—	—
 DVD-RW верс. 1.1 / верс. 1.2 совместимость с системой CPRM	☆	☆	—
 Video верс. 1.1 / верс. 1.2	☆	—	—
 DVD-RW верс. 1.1 / верс. 1.2 совместимость с системой CPRM	☆	—	—
 DVD-R верс. 2.0	☆	—	—

☆ : Записываемый однократно
— : Не записываемый

Обеспечение возможности воспроизведения диска на других DVD-проигрывателях (Финализация)

По завершении записи вы должны выполнить финализацию диска, чтобы обеспечить возможность его воспроизведения на других проигрывателях. (См. стр. 48.)

Вы не можете выполнять финализацию дисков на других DVD-рекордерах.

- Для дисков в режиме Video финализация является обязательной.
- Для дисков в режиме VR рекомендуется выполнять финализацию.

Информация о HDD

HDD – это специальное устройство с высокой плотностью записи, которое предназначено для длительной записи или высокоскоростного монтажа, но, при этом, существует множество факторов, способных вызвать неисправности. Используйте HDD в том случае, если вам необходимо скопировать записанные программы на DVD-диск.

HDD – это временное запоминающее устройство:

HDD не является постоянным запоминающим устройством для хранения записанного содержимого. С уверенностью используйте его в качестве временного запоминающего устройства, если вам необходимо просмотреть программы один раз, отредактировать или скопировать их на DVD-диск.

Сразу копируйте (делайте резервную копию) данных, если вы заметили отклонения в функционировании HDD:

В случае возникновения механической неисправности HDD можно услышать поскрипывание или другие звуки, или же будут появляться искажения на изображении. Если вы продолжите использование HDD с возникшими помехами, ухудшение состояния продолжится, и со временем HDD вообще нельзя будет использовать. Если вы заметили признаки нарушения работоспособности HDD, немедленно копируйте данные на DVD-диск.

В случае повреждения HDD, возможно, вам не удастся восстановить записанное на нём содержание (данные).

Информация об оставшемся на HDD времени записи:

Во время записи на HDD, отображаемая на экране оставшаяся ёмкость (время) может отличаться от фактически оставшегося времени записи, так как устройство воспринимает кодирование переменной скорости передачи данных, при которой размер записываемых (запоминаемых) данных изменяется в соответствии с данными о размере видеоматериала. Перед тем, как приступить к записи на HDD, обеспечьте наличие достаточного свободного места на HDD, заблаговременно удалив ненужные заголовки. (Свободное место не увеличится, если вы удалите только списки Playlist.)

Форматирование диска

Автоматическое форматирование

При загрузке совершенно нового диска DVD-RW, изделие предложит выполнить форматирование диска.

- 1 Выберите подходящий формат записи, используя [Курсор ▲ / ▼]. Затем нажмите [ENTER], чтобы выполнить форматирование диска.

- Новый DVD-R диск отформатирован в режиме Video. Выполнить повторное форматирование можно только совершенно нового DVD-R диска. См. "Повторное форматирование диска (Формат диска)" ниже.

Примечание

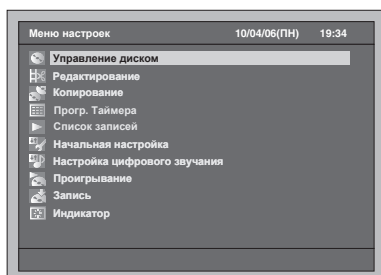
- Объединение двух форматов на одном диске DVD-RW невозможно. При загрузке предварительно записанного диска, формат записи не будет изменён, даже если вы измените его в меню настроек.

Повторное форматирование диска (Формат диска)

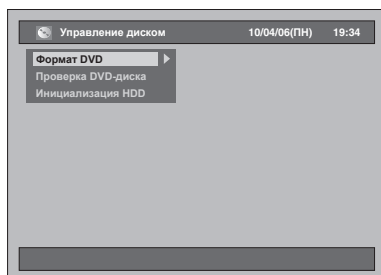


Если вы будете форматировать DVD-RW диск с записью, все содержащиеся на нём данные будут удалены, а диск будет приведен в состояние чистого носителя. Эта функция доступна только для DVD-RW дисков.

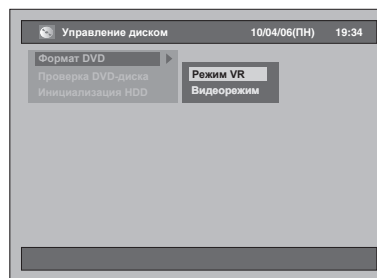
- 1 Нажмите [SETUP] в режиме остановки. Появится меню настроек.
- 2 Выберите "Управление диском", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



- 3 Выберите "Формат DVD", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

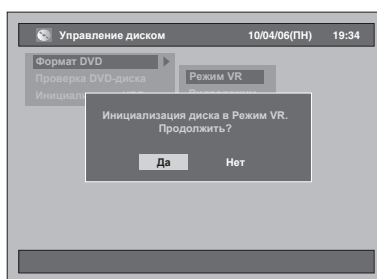


- 4 Выберите нужную настройку, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



- Настройкой по умолчанию является "Режим VR".

- 5 Выберите "Да", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Начнется форматирование.
Например: Формат VR

- По окончании форматирования экран вернётся к обычному состоянию.
- На выполнение этой операции потребуется некоторое время.

Примечание

- При повторном форматировании DVD-RW диска, его содержимое будет удалено.
- Диск, отформатированный на данном устройстве, нельзя использовать на других DVD-рекордерах, если диск не финализирован.

Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

Воспроизведение

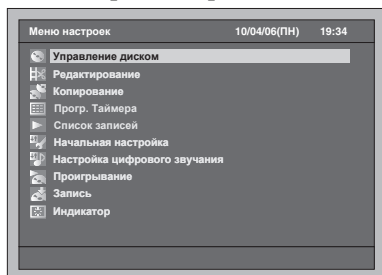
Редактирование

Настройка
функций

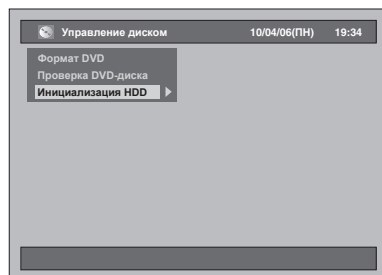
Прочее

Удаление всего содержимого с HDD

- 1 Нажмите [SETUP] в режиме остановки.
Появится меню настроек.
- 2 Выберите “Управление диском”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

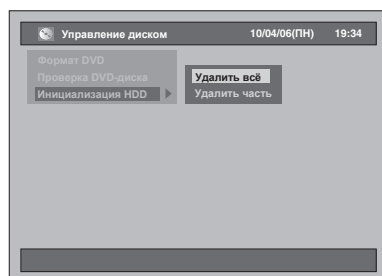


- 3 Выберите “Инициализация HDD”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

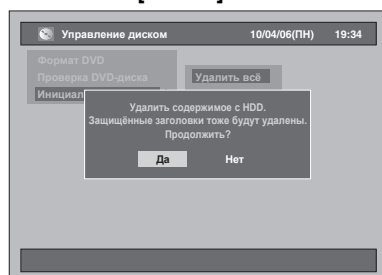


- 4 Выберите настройку, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

- Настройкой по умолчанию является “Удалить всё”.



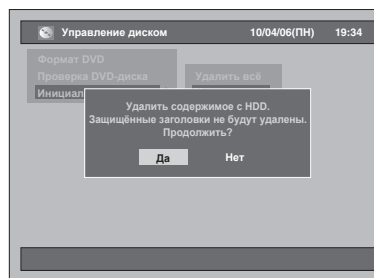
Удалить всё:
Выберите “Да”, используя [Курсор ◀ / ▶], затем нажмите [ENTER].



Всё содержимое HDD будет удалено.
• Настройкой по умолчанию является “Нет”.

Удалить часть:

Выберите “Да”, используя [Курсор ◀ / ▶], затем нажмите [ENTER].



Защищённое содержимое HDD не будет удалено.

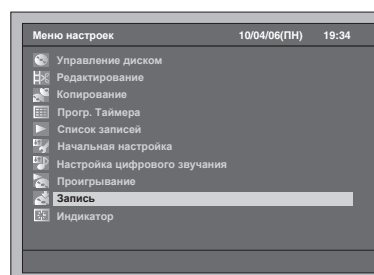
- Настройкой по умолчанию является “Нет”.

Автоматическое создание меток раздела

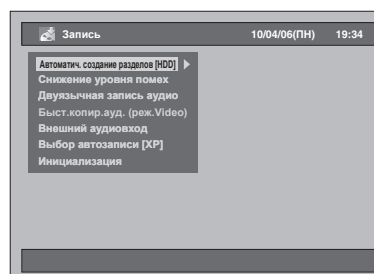


Вы можете разделить запись, добавляя метки раздела через каждый заданный временной интервал.

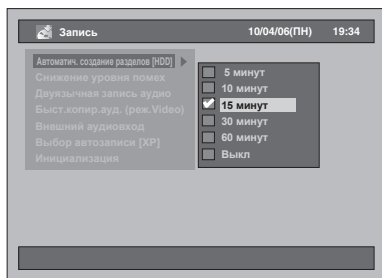
- 1 Нажмите [SETUP] в режиме остановки.
Появится меню настроек.
- 2 Выберите “Запись”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



- 3 Выберите “Автоматич. создание разделов [HDD]”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



4 Выберите нужную настройку, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Выбранные настройки будут проверены и активированы.

- Настройкой по умолчанию является "15 минут".

5 Нажмите [SETUP], чтобы выполнить выход.

Примечание

- В зависимости от времени записи, раздел без изображения может быть создан в конце.
- Метки разделов будут автоматически добавлены через заданные интервалы при помощи "Автоматич. создание разделов [HDD]". (Метки разделов не будут добавлены во время приостановки записи.) Чтобы добавить метки разделов вручную, см. "Добавление или удаление меток разделов вручную" на странице 69.

Настройка записи двуязычного аудиосигнала

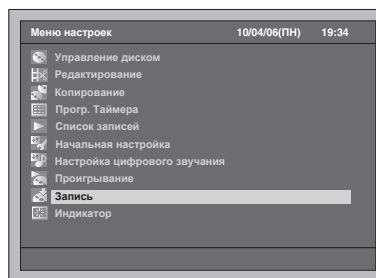


Вы можете выбрать "Main" или "Sub", чтобы выполнить запись двуязычных телевизионных передач в режиме Video.

1 Нажмите [SETUP] в режиме остановки.

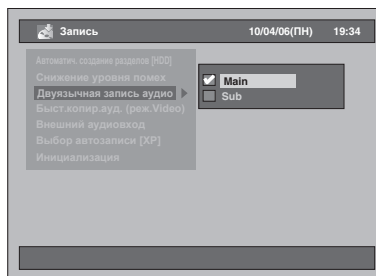
Появится меню настроек.

2 Выберите "Запись", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



3 Выберите "Двуязычная запись аудио", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

4 Выберите желаемый пункт меню, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



- Main : Основной звук
 - Sub : Низкочастотный звук
- Выбранные настройки будут проверены и активированы.
- Настройкой по умолчанию является "Main".

5 Нажмите [SETUP], чтобы выполнить выход.

Примечание

- Если вы записываете на диск в режиме VR, то, независимо от ваших настроек, будут записаны "Main" и "Sub". И при воспроизведении вы можете выбрать либо аудио формат, либо сочетание двух форматов при воспроизведении аудио.
- Если вы записываете двуязычную программу на HDD при "Быст.копир.ауд. (реж.Video)" установленном в "Вкл", запись будет выполнена в том аудио формате, который вы выберете здесь.
- Обязательно настройте аудио формат как указано выше, если вы выполняете запись на HDD или DVD-RW диск в режиме VR при "Выбор автозаписи [XP]" установленном в "LPCM".

Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка
функций

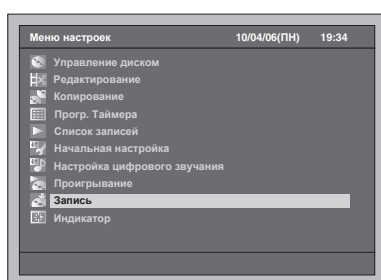
Прочее

Выбор режима записи аудио (XP)

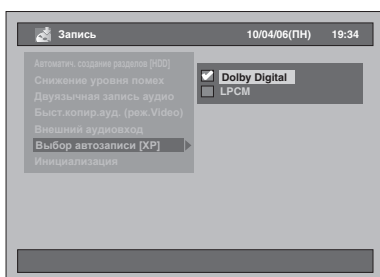


Вы можете воспользоваться функцией записи высококачественного звука. Эта функция активна только при выборе режима записи XP.

- 1 Нажмите [SETUP] в режиме остановки.**
Появится меню настроек.
- 2 Выберите “Запись”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].**



- 3 Выберите “Выбор автозаписи [XP]”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].**
- 4 Выберите нужную настройку, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].**



Выбранные настройки будут проверены и активированы.

- Настройкой по умолчанию является “Dolby Digital”.

Dolby Digital:

Для получения хорошего качества звука выполняйте аудио записи в формате Dolby Digital.

LPCM:

Выполняйте аудио записи в формате Linear PCM для обеспечения наилучшего качества звука.

- 5 Нажмите [SETUP], чтобы выполнить выход.**

Примечание

- “LPCM” означает Линейная импульсно-кодовая модуляция (Linear Pulse Code Modulation). Благодаря ей, аналоговый звук превращается в цифровой звук без сжатия аудио данных.
- Если выбраны другие режимы записи, отличные от XP, устройство выполнит запись звука в формате “Dolby Digital” автоматически, даже если вы выбрали “LPCM”.
- Вы не можете записать звук main и звук sub одновременно на HDD или DVD-RW диски в режиме VR, если выбрали “LPCM”. Вместо этого, при любом выбранном формате звука в “Двухязычная запись аудио” он будет записан. (См. “Настройка записи двухязычного аудиосигнала” на странице 37.)

Основная запись



Чтобы произвести запись телевизионной программы, выполните действия, описанные ниже.

- Для записи программ, допускающих однократное копирование, используйте только HDD или совместимые с CPRM диски DVD-RW в режиме VR. (См. стр. 34.)

Если вы выполняете запись на HDD, сначала нажмите [HDD].

Если вы выполняете запись на диск, сначала нажмите [DVD].

Если вы выполняете запись на DVD, загрузите записываемый диск.

- 1 Включите телевизор. Выберите соответствующий внешний входной канал.** (См. стр. 21 - 22.)
- 2 Выберите режим записи, используя [REC MODE].** (См. стр. 33.)
- 3 Выберите требуемый канал для записи при помощи [PROG. ^ / v] или с помощью [Кнопок с цифрами].**
- 4 Чтобы начать запись, нажмите [HDD / DVD REC ●].**

Информация будет отображена на экране в течение 5 секунд.

Чтобы приостановить запись, нажмите [PAUSE II].

Нажмите [HDD / DVD REC ●] или [PAUSE II], чтобы возобновить запись.

- 5 Нажмите [STOP ■], чтобы остановить запись.**

Примечание

- Если воспроизведение и запись выполняются в одно и то же время, выберите соответствующее устройство, нажав [HDD] или [DVD] перед тем, как нажать [PAUSE II] или [STOP ■], чтобы приостановить или остановить действие.
- Если настройка часов не была выполнена, дата и время названия заголовка в списке Original или списке Playlist будет указана как 01/01/06 (BC) и 0:00.
- На HDD можно записать до 600 заголовков.
- На DVD-RW / R диски можно записать до 99 заголовков.
- Изменить режим записи во время выполнения записи на HDD/DVD-диск невозможно.
- Если вы хотите следить за записываемой программой, убедитесь в том, что спутниковый модуль выключен, в случае его подключения к AV2.
- Запись NTSC на данном изделии запрещена.

Запись по таймеру в одно касание (OTR)



Это очень простой способ начать запись по таймеру. Вы можете начать запись сразу после одного нажатия на кнопку, а каждое нажатие на эту кнопку задаёт время окончания записи. Время записи будет продлеваться на 15 минут до достижения максимального показателя 4 часа.

Если вы выполняете запись на HDD, сначала нажмите [HDD].

Если вы выполняете запись на диск, сначала нажмите [DVD].

- 1 В любой момент, когда вам захочется начать запись просматриваемой программы, нажмите [HDD / DVD REC ●].** Начнётся запись.
- 2 Несколько раз нажимайте [HDD / DVD REC ●], чтобы задать время окончания записи. Каждое нажатие на эту кнопку будет продлевать время записи на 15 минут (максимальное время записи - 4 часа).**



- Максимальное время записи - 4 часа.
- Чтобы изменить время записи во время записи по таймеру в одно касание, несколько раз нажмите [HDD / DVD REC ●].

- 3 По окончании записи поступит запрос об отключении устройства.**

- Если запись по таймеру должна начаться через 5 минут.
- Во время воспроизведения HDD / DVD.
- На экране отображаются меню или информация.
- Устройство автоматически отключится, если вы выберете "Да" или, если не нажмёте никакой кнопки в течение 1 минуты.
- Чтобы отменить выполнение функции записи OTR, нажмите [STOP ■].

Примечание

- Оставшееся время записи будет отражено на экране, расположенном на передней панели изделия, во время выполнения функции записи по таймеру в одно касание.

Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка
функций

Прочее

- Если произойдёт сбой в подаче электропитания, устройство отключится автоматически.
- Если вы хотите следить за записываемой программой, убедитесь в том, что спутниковый модуль выключен, в случае его подключения к AV2.
- Если вы ещё не настроили часы, вы не сможете использовать функцию OTR. Перед выполнением записи по таймеру в одно касание, настройте часы в соответствии с "Настройка часов" на странице 28.
- Если во время выполнения записи по таймеру в одно касание DVD-диск оказывается заполненным, запись останавливается и устройство отключается.
- Невозможно приостановить запись по таймеру с одного касания (OTR).

Запись по таймеру



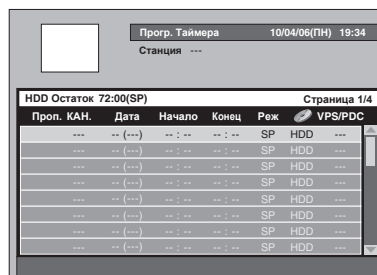
Вы можете предварительно запрограммировать устройство на запись до 32 программ в течение одного месяца. Также возможно выполнение ежедневной и еженедельной записи.

Подготовка к записи по таймеру:

- Настройте часы, прежде чем ввести параметры программы для записи по таймеру. См. "Настройка часов" на странице 28.
- Убедитесь в том, что на диске (внутреннем HDD или DVD-диске), предназначенном для записи, объём свободного места соответствует продолжительности записи.
- Если вы выполняете запись на DVD, загрузите записываемый диск.
- Для записи программ, допускающих однократное копирование, используйте только HDD или совместимые с CPRM диски DVD-RW в режиме VR. (См. стр. 34.)

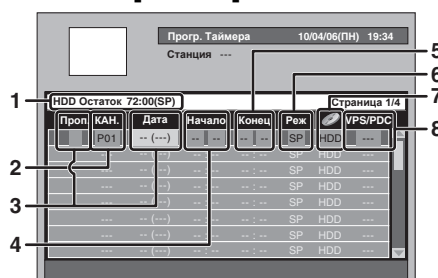
1 Нажмите [TIMER PROG.].

На экране появится список программ, заданных для записи по таймеру.



- Вы также можете вызвать этот экранный список из меню настроек.

2 Выберите свободную строку, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



- 1 Доступное оставшееся для записи время на записываемом носителе в соответствии с заданным режимом записи.
- 2 Записываемый канал:
Чтобы выполнить запись через внешний вход, выберите "AV1", "AV2" или "AV3".
(Используется для подключения к видеокамере или другому источнику.)
- 3 Дата записи:
При нажатии [Курсор ▼] текущей даты, настройка изменится следующим образом.

например, 1-е января



Пропуск:

Выбирайте этот пункт только в случае, если вы хотите временно отключить периодическую (Ежедн, ПН-ПТ или Ежедневно) запись по таймеру. Для этого переместите курсор к сегменту "Пропуск" и нажмите [Курсор ▲ / ▼]. Появится метка выбора, тогда, нажав [ENTER] вы активизируете настройку.

- 4 Время начала записи:
- 5 Время окончания записи:
- 6 Режим записи:
См. "Режим записи" на странице 33.
- 7 Носитель для записи (HDD или DVD):
Чтобы выполнить запись на HDD, выберите "HDD". Чтобы выполнить запись на диск, выберите "DVD".
- 8 Система VPS / PDC:
См. "VPS (Video Programme System) / PDC (Programme Delivery Control)" на странице 42.

3 Выберите пункт для настройки, используя [Курсор ▲ / ▼], и задайте параметры в соответствии с вашими предпочтениями, используя [Курсор ▲ / ▼].

• Нажав [CLEAR], вы сбросите всю введенную информацию.

4 Когда вся необходимая информация будет введена, нажмите [ENTER].

На экране, расположенном на передней панели изделия, появится пиктограмма , означающая, что устройство перешло в режим ожидания одной или более записи по таймеру.

- Чтобы настроить ещё одну программу, повторите шаги с 2 по 4.
- Если параметры двух или более программ совпадают, на экран будет выведено предупреждающее сообщение: "Программа не будет записана или будет записана частично."
- Если на экран выведена пиктограмма , часть программы не будет записана.
- Если на экран выведена пиктограмма , программа будет записана полностью.

5 Нажмите [TIMER PROG.], чтобы выполнить выход.

- Чтобы выполнить выход, вы можете также дважды нажать [SETUP].
- Если вы нажмёте [I/ON / STANDBY], чтобы переключить устройство в режим ожидания, то за 2 минуты до начала запрограммированной записи устройство включится, и запись начнётся в запрограммированное время. По окончании записи поступит запрос об отключении устройства.
- Устройство автоматически отключится, если вы выберете "Да" или, если не нажмёте никакой кнопки в течение 1 минуты.
- Чтобы остановить выполняемую запись, нажмите [STOP ■]. Появится сообщение о подтверждении. Выберите "Да", используя [Курсор ▲ / ▼].

Переключение записи:

При выполнении записи по таймеру на DVD-диск, устройство автоматически меняет записываемый носитель на HDD в следующих случаях:

- при отсутствии в устройстве записываемого диска.
- при отсутствии достаточного свободного места на диске.
- если устройство выполняет форматирование или финализацию диска.

Эта функция доступна только для записи по таймеру, но для записи OTR.

Примечание

- Если вы не настроили часы, на шаге 1, вместо списка программ, заданных для записи по таймеру, на экран будет выведено окно настройки часов. Прежде, чем приступить к программированию таймера, перейдите к шагу 3 в "Настройка часов" на странице 28.
- Максимально возможная длительность записи составляет 7 часов для дисков в режиме Video и 8,5 часов для дисков в режиме VR.
- Если время записи превышает 12 часов, запись по таймеру не может быть задана.
- Если заданное вами время начала записи уже прошло, запись начнётся, как только вы активизируете запись по таймеру, нажав [ENTER] на шаге 4.
- Если воспроизведение и запись выполняются в одно и то же время, выберите соответствующее устройство, нажав [HDD] или [DVD] перед тем, как нажать [PAUSE II] или [STOP ■], чтобы приостановить или остановить действие.
- После завершения записи по таймеру на экран будет выведено соответствующее сообщение. При отсутствии сигнала в течение, примерно, 1 минута, устройство выключится автоматически.

Внесение изменений в информацию программы для записи по таймеру

1 Нажмите [TIMER PROG.].

На экране появится список программ, заданных для записи по таймеру.

Прог.	КАН.	Дата	Начало	Конеч.	Рех.	VPS/PDC
P02	06 (TH)	22:00	23:00	SP	HDD	Выкл.

Чтобы изменить настройки программы:

- 1 Выберите программу, которую необходимо изменить, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].
- Используйте [SKIP ►►] или [SKIP ◄◄], чтобы перейти на следующую / предыдущую страницу списка программ, заданных для записи по таймеру.

Прог.	КАН.	Дата	Начало	Конеч.	Рех.	VPS/PDC
P01	06 (TH)	22:00	23:00	SP	HDD	Выкл.

Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

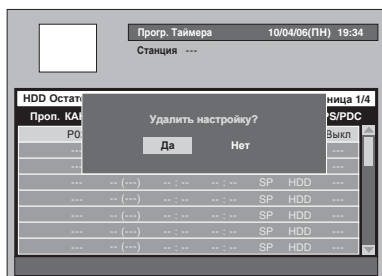
Настройка
функций

Прочее

- 2 Перейдите к пункту, который вы хотите изменить, используя [Курсор ◀ / ▶], затем нажмите [Курсор ▲ / ▼], чтобы изменить настройки.
- 3 Нажмите [ENTER] для подтверждения.

Чтобы удалить программу из списка:

- 1 Выберите программу, которую вы хотите удалить, используя [Курсор ▲ / ▼] (Не нажимайте [ENTER]), затем нажмите [CLEAR].
- 2 Выберите "Да", используя [Курсор ◀ / ▶], затем нажмите [ENTER]. Программа удалена.



2 Нажмите [TIMER PROG.], чтобы выполнить выход.

Примечание

- Устройство автоматически располагает программы по времени начала записи каждый раз, когда вы вызываете список программ, заданных для записи по таймеру.

VPS (Video Programme System) / PDC (Programme Delivery Control)

Системы Video Programme System (VPS) и Programme Delivery Control (PDC) обеспечивают, что телепрограммы, запись которых запрограммирована по таймеру будут записаны точно от начала до конца, даже если из-за задержки начала или продления времени трансляции телепрограммы точное время телепередачи отличается от времени, указанного в программе телепередач. Более того, в случае прерывания трансляции телепередачи, запись также будет автоматически прервана и возобновлена при возобновлении телепередачи.

Если сигнал VPS / PDC пропадает из-за того, что передаваемый сигнал слабеет, или, если телевизионная станция не передаёт постоянный сигнал VPS / PDC, запись по таймеру будет производиться в обычном режиме (без VPS / PDC), даже если она была запрограммирована для VPS / PDC. При начале записи по таймеру VPS / PDC с 0:00 до 3:59 в указанный день, функция VPS / PDC будет работать с 20:00 предыдущего дня до 4:00 часов следующего дня. При начале записи по таймеру VPS / PDC с 4:00 до 23:59 в указанный день, функция VPS / PDC будет работать с 0:00 указанного дня до 4:00 часов следующего дня. Это означает, что если соответствующая программа транслируется в этот период времени, она будет записана правильно. Если таймер запрограммирован неправильно, неправильные настройки таймера действуют до тех пор, пока вы не отмените их. Чтобы отменить неправильные настройки, обратитесь к "Внесение изменений в информацию программ для записи по таймеру" на странице 41.

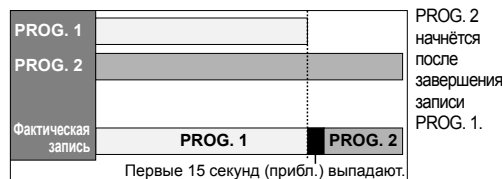
Рекомендации к использованию функции записи по таймеру

Преимущество при записи программ с совпадающими параметрами настроек:

Если параметры записи по таймеру двух или более программ совпадают, на экран будет выведено предупреждающее сообщение. В этом случае вам необходимо проверить программы записи по таймеру и внести необходимые изменения. В противном случае, устройство выберет одну из описанных ниже процедур.

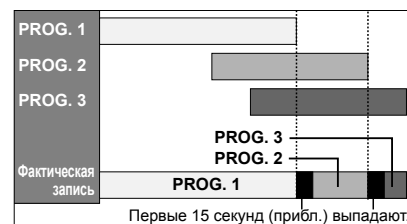
Если совпадает время начала записи:

- Программа по таймеру, заданная первой (PROG. 1) имеет преимущество при записи.



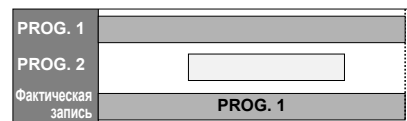
Разное время начала записи и разное время окончания записи:

- Программа с более ранним временем начала записи имеет приоритет.



Если время записи совпадает полностью:

- Запись менее продолжительной программы (PROG. 2) выполняться не будет.



Если время завершения записи записываемой в настоящий момент программы и время начала записи последующей программы совпадают:

- Если PROG. 1 является программой, записываемой на DVD-диск, начало PROG. 2 может быть не записано.



* Размер отрезка времени, который выпадает, зависит от записываемого носителя.

Настройка входа внешнего аудиосигнала

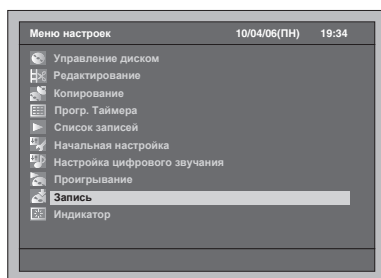


При выполнении записи с внешнего оборудования выберите “Стерео” или “Двуязычный”, чтобы формат аудио соответствовал выполняемой записи.

1 Нажмите [SETUP] в режиме остановки.

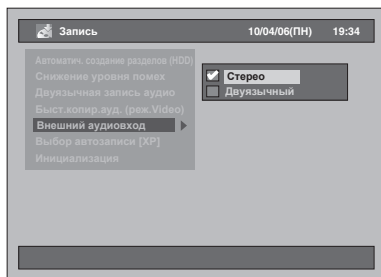
Появится меню настроек.

2 Выберите “Запись”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



3 Выберите “Внешний аудиовход”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

4 Выберите желаемый пункт меню, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



- Стерео : Стереофоническое звучание
 - Двуязычный: Звук Main и Sub
- Выбранные настройки будут проверены и активированы.
- Настройкой по умолчанию является “Стерео”.

5 Нажмите [SETUP], чтобы выполнить выход.

Рекомендации

- Если вы пытаетесь записать двуязычный аудиосигнал на DVD-RW / R диск в режиме Video, при выборе “Двуязычный” будет записан звук либо “main”, либо “sub”. (Более подробную информацию см. в “Настройка записи двуязычного аудиосигнала” на странице 37.)
- При записи двуязычного аудиосигнала с внешнего оборудования, убедитесь, что выбрали “Двуязычный”. Если вы выберете “Стерео”, во время воспроизведения будет слышна смесь звуков main и sub.

Спутниковый канал связи



Вы можете запрограммировать устройство на начало записи, которая будет начинаться в ответ на регистрацию управляющего скарт-сигнала от внешнего тюнера.

Подготовка к записи с таймером по спутниковому каналу связи:

[Подготовка внешнего тюнера]

- Внешний тюнер должен быть оснащён функцией таймера. При помощи таймера тюнера задайте время его включения в необходимый вам момент начала записи, а время выключения – в момент окончания записи. (Как настроить таймер, см. в Руководстве пользователя, прилагаемом к тюнеру.)
- Обязательно отключите внешний тюнер после завершения настройки.

[Подготовка данного устройства]

- Предварительно убедитесь в том, что вы выбрали необходимый режим записи.
- Убедитесь в том, что задали “Двуязычная запись аудио”, “Быстр.копир.ауд. (реж.Video)” и “Внешний аудиовход” в настройках “Запись” правильно.



1 Нажмите [SATELLITE LINK].

Устройство автоматически выключится, так как оно переходит в режим ожидания спутниковой линии связи.

- “sat” будет выведено на дисплей передней панели после нажатия [SATELLITE LINK].



- Когда начнётся запись по спутниковому каналу связи, показания счётчика и “HDD” будут выведены на дисплей передней панели.



- По окончании записи с таймером по спутниковому каналу связи устройство вернётся в режим ожидания спутникового канала связи, при условии, что вы не отключите функцию спутникового канала связи.

Введение

Подключения

Основная настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка функций

Прочее

Чтобы отменить функцию спутникового канала связи в режиме ожидания спутникового канала связи:

Нажмите [I/ψ ON / STANDBY] или [SATellite LINK], чтобы включить устройство.

Чтобы отменить функцию спутникового канала связи во время выполнения записи по спутниковому каналу связи:

Нажмите [STOP ■].

Примечание

- Задать время начала / окончания записи с таймером по спутниковому каналу связи на данном устройстве невозможно.
- Спутниковый канал связи не будет активирован, если устройство не перейдет в режим ожидания.
- Запись будет приостановлена при регистрации сигнала защиты от копирования или сигнала NTSC и возобновится при отсутствии сигнала защиты от копирования или сигнала NTSC.
- По окончании обычной записи по таймеру устройство отключится автоматически.
- При отсутствии достаточного свободного места на HDD, устройство не сможет перейти в режим ожидания спутникового канала связи. В этом случае необходимо удалить ненужные заголовки на HDD.
- Если обычная запись по таймеру и запись с таймером по спутниковому каналу связи совпадают, обычная запись по таймеру является приоритетной.

	Пример 1
Запись по таймеру	
Спутниковый канал связи	
Фактическая запись	
	Пример 2
Запись по таймеру	
Спутниковый канал связи	
Фактическая запись	
	Пример 3
Запись по таймеру	
Спутниковый канал связи	
Фактическая запись	
	Пример 4
Запись по таймеру	
Спутниковый канал связи	
Фактическая запись	

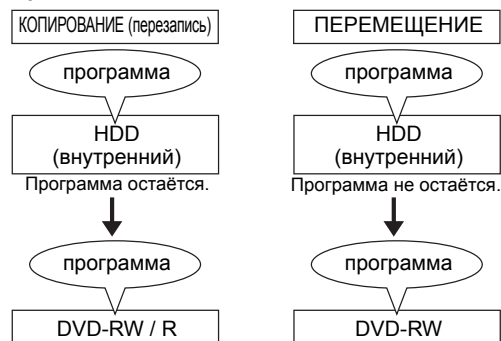
Информация о копировании



Вы можете скопировать содержимое HDD на DVD-диск и наоборот.

Прежде, чем приступить к копированию, обратитесь к страницам 32 - 34, чтобы подготовиться к записи.

Разница между копированием (перезаписью) и перемещением:



Доступное направление копирования программы, предусматривающей однократное копирование:

	С	На	
HDD (Внутренний)	DVD-RW (VR) (совместим. с системой CPRM)		○*
	DVD-RW (Video)		×
	DVD-R		×
DVD-RW (VR)	HDD (Внутренний)		×

○ : Доступно

× : Недоступно

* Программа (записанная) перемещается. (Она будет удалена с HDD.)

- Оригинальные метки раздела будут сохранены при:
 - выполняет скоростное копирование с HDD на DVD-RW диски в режиме VR.
 - выполняет скоростное копирование с DVD-RW дисков в режиме VR на HDD.
 - выполняет скоростное копирование с HDD на DVD-RW / R диски в режиме Video.

Скоростное копирование:

Данное устройство предоставляет вам возможность двунаправленного скоростного копирования посредством HDD и DVD-RW. Скоростное копирование позволит вам выполнить копирование на скорости в 32 раза превосходящей скорость в режиме копирования SLP. Чтобы выполнить скоростное копирование, установите режим записи "Быстр". (См. стр. 45 - 47.)

- Длительность скоростного копирования будет зависеть от режима записи, длительности заголовка и типа диска, на котором находится материал, подлежащий копированию.
- Скоростное копирование невозможно, если:
 - задан режим записи, отличный от "Быстр".
 - копирование выполняется с DVD-RW / R диска в режиме Video на HDD.
 - копирование заголовка с HDD, который был ранее скопирован с DVD-RW диска в режиме VR на HDD, на диск DVD-RW / R в режиме Video.
 - копирование заголовка с двуязычным аудиосигналом с HDD, который был ранее записан в режиме "Быстр.копир.ауд. (реж.Video)" установить на "Выкл", на диск DVD-RW / R в режиме Video.
 - недостаточно свободного места на диске для копирования с HDD на DVD-диск или наоборот.

Примечание

- Копирование NTSC на данном изделии запрещено.
- При выполнении скоростного копирования программ, допускающих однократное копирование, недоступны следующие функции:
 - Основная запись или синхронная запись и воспроизведение заголовка на HDD.
 - Изменение настроек для записи по таймеру.
- Если выбран режим записи, отличный от "Быстр",
 - вы можете только смотреть воспроизводимое изображение копируемого заголовка (нельзя изменить и формат звука).
 - истекшее время копирования будет отображаться на дисплее передней панели, а на экране телевизора будет отображено "--:--:-- (-ч - м - с)".
- Обязательно настройте соответствующий аудио формат, если вы выполняете запись на HDD или DVD-RW диск в режиме VR при "Выбор автозаписи [XPR]" установленном в позицию "LPCM". (См. стр. 38.)

Копирование в одно касание

- 1 Если вы выполняете копирование с HDD на DVD, загрузите записываемый диск.**
Если вы выполняете копирование с DVD на HDD, загрузите диск, который необходимо скопировать.
- 2 Начните воспроизведение содержимого, которое вы хотите скопировать.**
- 3 Во время воспроизведения нажмите [DUBBING].**
Появится сообщение о подтверждении.
- 4 Выберите "Да", используя [Курсор ◀ / ▶], затем нажмите [ENTER].**

Функция копирования будет активирована.

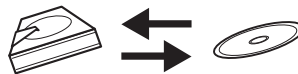
- После завершения копирования в одно касание, сообщение об окончании будет выведено на экран в течение нескольких секунд.
- Копирование автоматически прекратится при достижении конца заголовка.

Если вы хотите вручную остановить копирование в одно касание, выполните описанную ниже процедуру.

- 1 Нажмите и удерживайте [DUBBING] в течение 8 секунд.**
- 2 Выберите "Да", используя [Курсор ◀ / ▶], затем нажмите [ENTER].**
На экран будет выведено сообщение о завершении, и копирование прекратится.
- 3 Нажмите [ENTER], чтобы удалить сообщение.**

Примечание

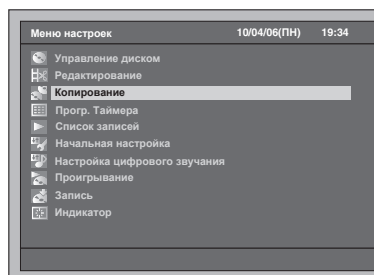
- Для копирования в одно касание режим записи будет задан "Авто".
- Если вы остановили процесс копирования до его завершения:
 - Воспроизводимый носитель:
Ничего не удалено. Содержимое осталось на носителе.
 - Носитель для записи:
Никакие данные не скопированы. Что касается DVD-R дисков, место на диске, использовавшееся при процессе копирования, будет утрачено (даже если никакие данные не скопированы).

Двухнаправленное копирование HDD / DVD**Основная процедура выполнения копирования из меню настроек такова:**

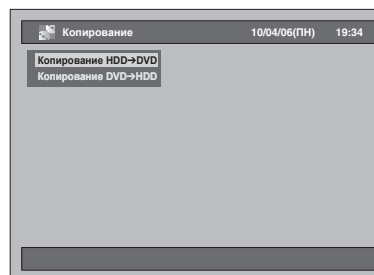
- 1 Выберите направление копирования.**
- 2 Зарегистрируйте заголовки в списке заголовков для копирования.**
- 3 Отредактируйте список заголовков для копирования по своему усмотрению.**
- 4 Выберите режим записи.**
- 5 Начните копирование.**

Если вы копируете заголовок с двуязычным аудиосигналом на DVD-RW / R диск в режиме Video, выберите соответствующий аудио формат в меню "Двуязычная запись аудио" на странице 37.

- 1 Если вы выполняете копирование с HDD на DVD, загрузите записываемый диск.**
Если вы выполняете копирование с DVD на HDD, загрузите диск, который необходимо скопировать.
- 2 Нажмите [SETUP] в режиме остановки.**
Появится меню настроек.
- 3 Выберите "Копирование", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].**



- 4 Если вы выполняете копирование с HDD на DVD-диск:**
Выберите "Копирование HDD → DVD", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].
Если вы выполняете копирование с DVD-диска на HDD:
Выберите "Копирование DVD → HDD", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Введение

Подключения

Основная настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

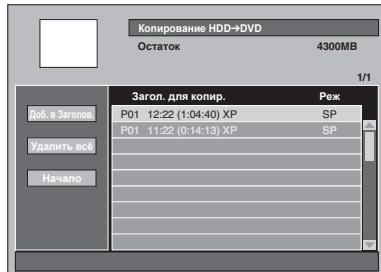
Настройка функций

Прочее

5 Выберите “Доб. в Заголов.”.

- Если уже выделено “Доб. в Заголов.”, нажмите [ENTER].
- Если один из копируемых заголовков выделен, выберите “Доб. в Заголов.”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].
- Чтобы выполнить переход между списками Original и Playlist, нажмите [MODE] до того, как вы нажмёте [ENTER].

Например: HDD → DVD



- Если вы ранее регистрировали какие-либо заголовки для копирования, они будут перечислены в списке заголовков для копирования.

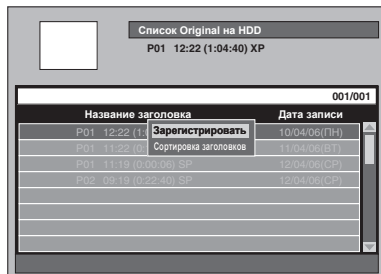
Сортировка заголовков:

- 1 Нажмите [ENTER] в любом месте списка заголовков.
- 2 Выберите “Зам. данн.”.
- 3 Выберите подходящий вид сортировки и нажмите [ENTER].

6 Выберите нужный заголовок, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

7 Выберите “Зарегистрировать”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Например: Список Original на HDD



Выбранный заголовок добавлен в список заголовков для копирования.

- Содержание списка заголовков для копирования будет удалено, если вы выполните выход, нажав [RETURN] или [I/⏻ ON / STANDBY].

8 Повторяйте шаги 5 - 7 столько раз, сколько необходимо, чтобы выбрать все программы для копирования.

Удаление заголовка:

- 1 Выберите заголовок, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].
- 2 Выберите “Удалить”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].
- 3 Выберите “Да”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Перемещение заголовка:

- 1 Выберите заголовок, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].
- 2 Выберите “Переместить”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].
- 3 Выберите необходимое место для перемещения, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Изменение названия заголовка:

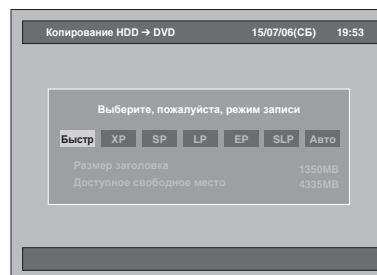
- 1 Выберите заголовок, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].
- 2 Выберите “Переименовать”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].
- 3 Введите нужное название. См. “Как редактировать названия заголовков” на странице 76.

Удаление всех заголовков из списка заголовков для копирования:

- 1 Выберите “Удалить всё”, используя [Курсор ▲ / ▼ / ◀ / ▶], затем нажмите [ENTER].
- 2 Выберите “Да”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

9 После того, как вы зарегистрировали все программы, которые хотели, выберите “Начало”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

10 Выберите необходимый режим записи, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

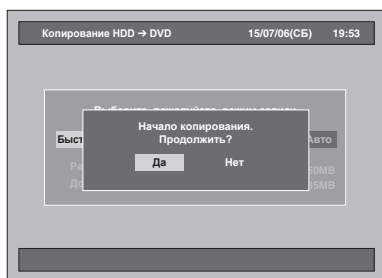


- В зависимости от направления копирования или от формата записи, доступные режимы записи будут варьироваться.
- Выберите “Быстр”, если хотите выполнить “Скоростное копирование” (более подробная информация изложена в разделе “Скоростное копирование” на странице 44).
- Если заголовок был записан при помощи системы NTSC, скоростное копирование на данном устройстве невозможно.
- Функция “Быстр” недоступна при копировании с дисков в режиме Video на HDD.

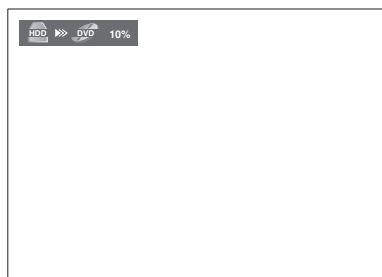
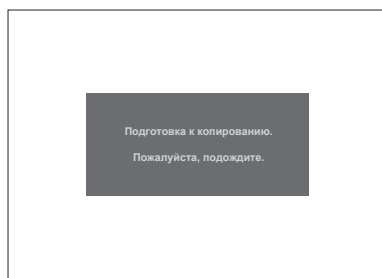
Если выбрано “Авто” (Точное копирование):

- Как правило, режим записи установлен в позицию “Быстр”, но эта позиция будет меняться автоматически в перечисленных ниже случаях;
 - При выполнении копирования с HDD на DVD-диск;
the Rec Mode will automatically be adjusted so the titles will fit nicely in the remaining space of the disc when there is not enough space in the disc.
 - При выполнении копирования с DVD-диска на HDD;
the Rec Mode will automatically be adjusted for the titles to fit a 4.7 GB DVD.

- 11 Выберите “Да”, используя [Курсор ◀ / ▶], затем нажмите [ENTER].**



Функция копирования будет активирована.



- Для подготовки к копированию может потребоваться некоторое время.
- При скоростном копировании изображение не выводится на экран.
- После завершения копирования, сообщение об окончании будет выведено на экран в течение нескольких секунд.

Чтобы остановить выполняемое в данный момент копирование:

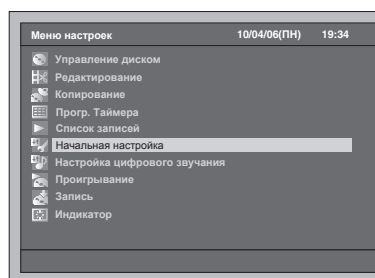
- 1 Нажмите [DUBBING] и удерживайте в течении 8 секунд. Появится окно подтверждения.
- 2 Выберите “Да”, используя [Курсор ◀ / ▶], затем нажмите [ENTER].
- 3 Нажмите [ENTER], чтобы выполнить выход.

Настройки для внешнего подключения (AV3)

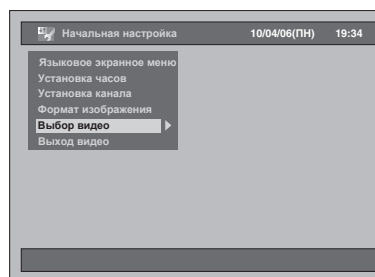
Подключите внешнее оборудование с помощью входных разъемов AV1(TV) (на задней панели), AV2(DECODER) (на задней панели) или AV3 (на передней панели). Однако для разъемов AV3 вам следует выбрать разъемы входа S-VIDEO или VIDEO, в зависимости от типа подключаемых устройств.

Use a commercially available Scart, S-Video or the supplied Video cable and an Audio cable for this connection.

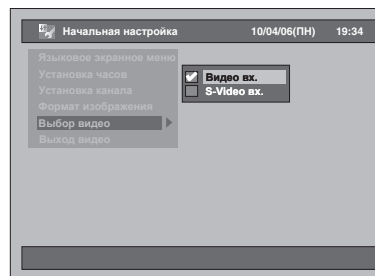
- 1 Нажмите [SETUP] в режиме остановки. Появится меню настроек.
- 2 Выберите “Начальная настройка”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



- 3 Выберите “Выбор видео”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



- 4 Выберите тип входа для видео, который вы используете: “Видео вх.” или “S-Video вх.”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Выбранные настройки будут проверены и активированы.

- Настройкой по умолчанию является “Видео вх.”.

- 5 Нажмите [SETUP], чтобы выполнить выход.

Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка
функций

Прочее

Копирование с внешних устройств



Если вы копируете заголовок с двуязычным аудиосигналом на DVD-RW / R диск в режиме Video, выберите соответствующий аудио формат в меню "Двуязычная запись аудио" на странице 37.

- 1 Включите телевизор. Выберите соответствующий внешний входной канал.**
(См. стр. 21 - 22.)
- 2 Выберите носитель.**
При выполнении копирования на HDD:
Сначала нажмите [HDD].
При выполнении копирования на DVD:
Сначала нажмите [DVD] и загрузите диск.
 - Для загрузки диска может потребоваться некоторое время.
- 3 Выберите соответствующий внешний входной канал данного устройства, нажимая [INPUT SELECT]. Вы также можете использовать [PROG. /].**
 - Если вы используете разъемы на передней панели, настройте канал на "AV3".
 - Если вы используете разъемы на задней панели, настройте канал на "AV1" и "AV2".
- 4 Выберите режим записи, нажимая [REC MODE].**
См. "Режим записи" на странице 33.
- 5 Нажмите [● REC] (копирующего устройства) данного изделия, чтобы начать копирование.**
- 6 Нажмите кнопку PLAY на внешнем устройстве, с которого будет выполняться копирование.**
- 7 При работе с HDD или DVD-диском:**
Сначала нажмите [STOP] на устройстве (данное устройство), чтобы остановить копирование.
 - На выполнение этой операции потребуется некоторое время.Затем остановите работу внешнего устройства.

Примечание

- Во избежание ошибок при управлении рекомендуется использовать кнопки передней панели.
- Кроме того, необходимо внимательно изучить инструкции, прилагаемые к внешнему устройству.
- Если вы хотите следить за записываемой программой, убедитесь в том, что спутниковый модуль выключен, в случае его подключения к AV2.
- Копирование NTSC на данном изделии запрещено.

Финализация диска

Чтобы иметь возможность воспроизводить на других плеерах диски, записанные на данном устройстве, вам следует выполнять финализацию дисков.

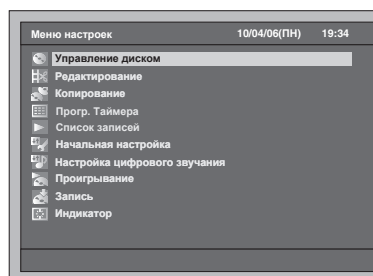
- Несмотря на то, что финализация рекомендуется, вы можете воспроизводить диски в режиме VR на других устройствах, не финализируя их. Что касается дисков в режиме Video, вам НЕОБХОДИМО финализировать их, прежде чем воспроизводить на другом плеере.
- После того, как DVD-R диск был финализирован, дополнительная запись, редактирование и отмена финализации невозможны.
- На дисках DVD-R и DVD-RW в режиме Video меню DVD-диска создаётся автоматически после финализации диска; для таких дисков список заголовков становится недоступным.

Финализация

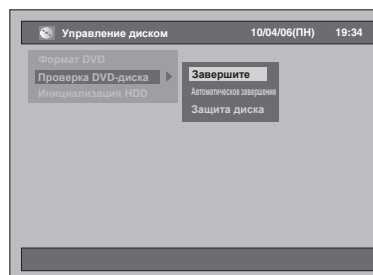


Прежде всего, диск необходимо финализировать, и только потом его можно будет воспроизводить на другом устройстве.

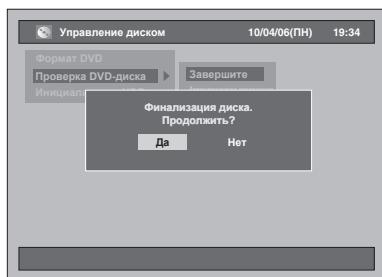
- 1 Нажмите [SETUP] в режиме остановки.**
Появится меню настроек.
- 2 Выберите "Управление диском", используя [Курсор /], затем нажмите [ENTER].**



- 3 Выберите "Проверка DVD-диска", используя [Курсор /], затем нажмите [ENTER].**
- 4 Выберите "Завершите", используя [Курсор /], затем нажмите [ENTER].**



5 Выберите “Да”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



- Если диск уже финализирован, “Отмена завершения” будет указано в меню вместо “Завершите” (только диски DVD-RW). Чтобы отменить финализацию диска, выберите “Отмена завершения” и нажмите [ENTER].

Функция финализации будет активирована.

- На выполнение этой операции потребуется некоторое время.

Примечание

- Отмена активированной функции финализации диска невозможна.

Автоматическая финализация

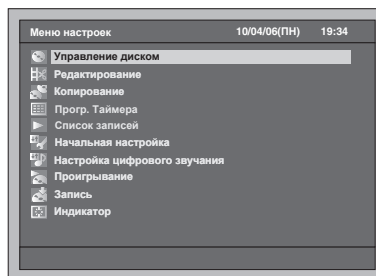


Вы можете выполнять автоматическую финализацию дисков, как только записываемый диск будет заполнен, если вы настроите эту функцию в меню настроек.

1 Нажмите [SETUP] в режиме остановки.

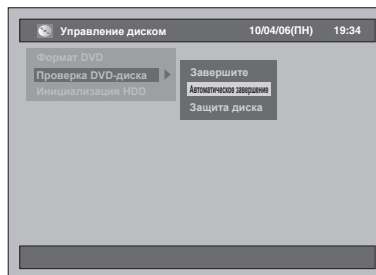
Появится меню настроек.

2 Выберите “Управление диском”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

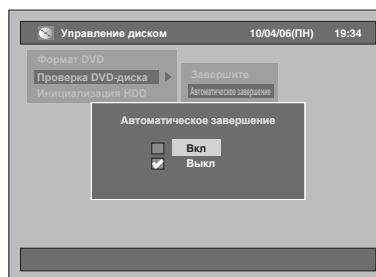


3 Выберите “Проверка DVD-диска”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

4 Выберите “Автоматическое завершение”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



5 Выберите “Вкл”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Устройство автоматически выполнит финализацию диска после того, как на диске закончится свободное пространство.

Выбранная вами настройка активирована.

- Настройкой по умолчанию является “Выкл”.

6 Нажмите [SETUP], чтобы выполнить выход.

Примечание

- Функция автоматической финализации недоступна, если на экран выведено меню настроек.

Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка
функций

Прочее

Настройка защиты диска

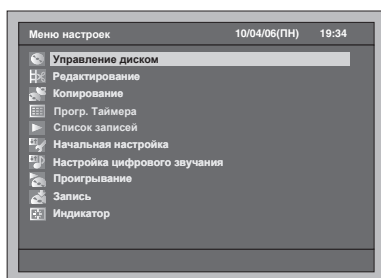


Вы можете защитить диск от случайной повторной записи, редактирования или удаления содержимого диска.

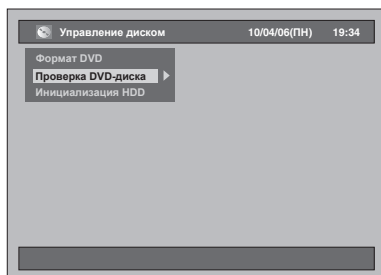
1 Нажмите [SETUP] в режиме остановки.

Появится меню настроек.

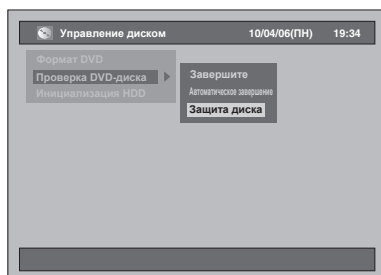
2 Выберите “Управление диском”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



3 Выберите “Проверка DVD-диска”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

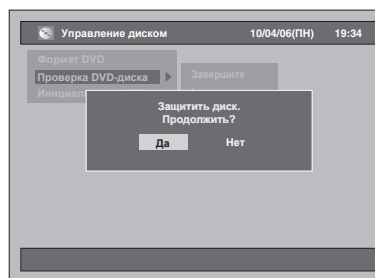


4 Выберите “Защита диска”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



- Если диск уже был защищён, “Отмена защиты диска” будет указано в меню вместо “Защита диска”.

5 Выберите “Да”, используя [Курсор ◀ / ▶], затем нажмите [ENTER].



Функция защиты диска активирована.

- Настройкой по умолчанию является “Нет”.

6 Нажмите [SETUP], чтобы выполнить выход.

Примечание

Функция защиты диска доступна только для DVD-дисков в режиме VR.

Воспроизведение

Сведения о воспроизведении

Прежде чем приступить к воспроизведению DVD-дисков изучите следующую информацию.

Воспроизводимые диски

Вы можете воспроизводить все диски, перечисленные справа.

Прежде чем приступить к воспроизведению DVD-диска, убедитесь в том, что его характеристики соответствуют требованиям системы региональных кодов и цветного телевидения, как описывается в данном разделе. Диски, имеющие один из логотипов, изображенных ниже, будут воспроизводиться надлежащим образом с помощью данного изделия. Воспроизведение других типов дисков с помощью данного изделия не гарантируется.

Системы цветного телевидения

Запись DVD-дисков производится с помощью различных систем цветного телевидения, используемых во всем мире. Одной из самых простых систем цветного телевидения, изначально используемых в Великобритании и других европейских странах, является система PAL.

В данном изделии использована система цветного телевидения PAL. Однако, также возможно воспроизведение DVD-дисков с использованием других систем цветного телевидения, например NTSC.

Региональные коды

Данное изделие предназначено для воспроизведения DVD-дисков в регионе два (2). С помощью данного изделия вы можете воспроизводить диски, имеющие маркировку региона 2 или ALL (все) регионы. Воспроизведение DVD-дисков, имеющих коды других регионов, с помощью данного изделия невозможно. Используйте DVD-диски, имеющие какой-либо из символов, из приведенных ниже. Если вышеперечисленные символы регионов отсутствуют на вашем DVD-диске, воспроизведение такого DVD-диска с помощью данного изделия невозможно.



Номер, указанный посередине изображения земного шара, обозначает какой-либо мировой регион.

DVD-диск, имеющий маркировку какого-либо отдельного региона, может воспроизводиться с помощью изделия, имеющего такой же региональный код.

Диск

Логотип

DVD-Video



DVD-RW
(Режимы VIDEO/VR,
Файлы DivX®)



DVD-R
(Режим VIDEO,
Файлы DivX®)



CD-DA
(АУДИО CD)



VCD (ВИДЕО CD)



CD-RW
(Файлы в ФОРМАТЕ
CD-DA, MP3, JPEG,
Файлы DivX®)



CD-R
(Файлы в ФОРМАТЕ
CD-DA, MP3, JPEG,
Файлы DivX®)



 является торговой маркой DVD Format/
Logo Licensing Corporation.

Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка
функций

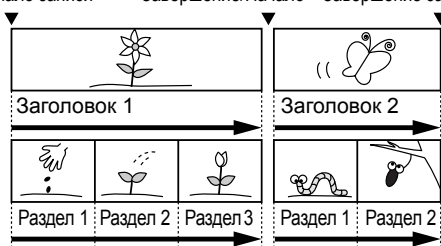
Прочее

Основной режим воспроизведения

Рекомендации к воспроизведению HDD / DVD-дисков

Содержимое HDD / DVD-дисков, как правило, делится на заголовки. Иногда заголовки имеют дополнительное деление на разделы.

Начало записи Завершение/Начало Завершение записи



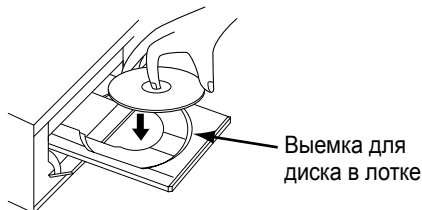
Прямое воспроизведение



Если вы выполняете воспроизведение с HDD, сначала нажмите [HDD].

Если вы выполняете воспроизведение диска, сначала нажмите [DVD].

- 1 Включите телевизор. Выберите соответствующий внешний входной канал. (См. стр. 21 - 22.)
 - Если вы выполняете воспроизведение с HDD, перейдите к шагу 5.
- 2 Чтобы открыть лоток для дисков, нажмите [OPEN / CLOSE ▲].
- 3 Поместите диск в лоток декоративной стороной вверх. Правильно разместите диск в специальной выемке лотка.



- 4 Чтобы закрыть лоток для дисков, нажмите [OPEN / CLOSE ▲].
- 5 Чтобы активировать функцию воспроизведения, нажмите [PLAY ►].

Функция воспроизведения будет активирована.

 - В зависимости от типа носителя, воспроизведение может начаться с точки возобновления. (См. стр. 60.)
 - Если вы выполняете воспроизведение диска DVD-Video, на экран может быть выведено меню диска. Подробная информация о меню дисков изложена на стр. 58.
- 6 Чтобы остановить воспроизведение, нажмите [STOP ■].

Примечание

- Воспроизведение некоторых дисков может начинаться автоматически.
- Если не была назначена точка возобновления при остановке воспроизведения с HDD или DVD, воспроизведение возобновится с начала последнего заголовка.
- Если одновременно выполняются воспроизведение и запись, выберите подходящее устройство, нажав [HDD] или [DVD], перед тем, как вы нажмёте [PAUSE II] или [STOP ■], чтобы приостановить или прекратить действие.

Воспроизведение из меню списка заголовков



(Функция недоступна для дисков DVD-Video, финализированных DVD-дисков в режиме Video или дисков, в режиме Video, созданных на другом издании)

Если вы выполняете воспроизведение с HDD, сначала нажмите [HDD].

Если вы выполняете воспроизведение диска, сначала нажмите [DVD].

- 1 Выполните шаги с 1 по 4 описанные в “Прямое воспроизведение” слева.
 - Если вы выполняете воспроизведение с HDD, перейдите к шагу 2.
- 2 Нажмите [TOP MENU].

На экран будет выведено меню списка заголовков.

Нажмите [MODE], чтобы при необходимости выполнить переход к списку Original / Playlist.

 - Чтобы выйти из меню списка заголовков, дважды нажмите [RETURN] или [SETUP].
- 3 Выберите нужный заголовок, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].
 - Воспользуйтесь [Курсор ▲ / ▼], чтобы перемещаться от заголовка к заголовку, и воспользуйтесь [SKIP ►►] или [SKIP ◄◄], чтобы перейти на следующую / предыдущую страницу списка заголовков.
- 4 Выберите “Воспроизведение”, используя [Курсор ▲ / ▼]. Затем нажмите [ENTER].

Функция воспроизведения будет активирована. При работе с HDD, если была задана какая-либо точка возобновления воспроизведения, воспроизведение начнется с этой точки.
- 5 Нажмите [STOP ■], чтобы остановить воспроизведение.

Изменение порядка отображения заголовков



Вы можете выводить на экран заголовки, отсортировав их по названию, дате или по невоспроизведенным заголовкам (только для HDD).

Нажмите [DVD] или [HDD].

- 1 Нажмите [TOP MENU], чтобы отобразить меню список заголовков, затем нажмите [ENTER].
- 2 Выберите “Сортировка заголовков”, используя [Курсор ▲ / ▼]. Затем нажмите [ENTER].
- 3 Выберите нужную настройку, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Примечание

- Если заголовки отсортированы и отображаются по названиям, папки могут быть созданы для каждого названия. Для того, чтобы отобразить содержимое файлов, нажмите [ENTER] на нужном файле и выберите “Свойства”, используя [Курсор ▲ / ▼], а затем нажмите [ENTER].
- Папки, созданные для заголовков, отсортированных по названию, исчезнут, если вы отсортируете заголовки по дате или отсортируете невоспроизведенные заголовки.
- Эта функция недоступна для финализированных DVD-дисков в режиме Video.

Воспроизведение из меню DVD-диска

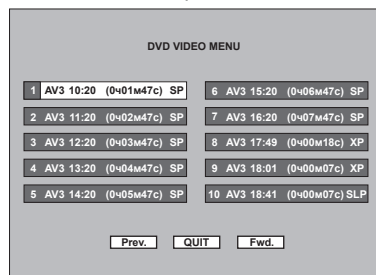


Для финализированных DVD-дисков в режиме Video или DVD-дисков в режиме Video, записанных на других устройствах, вместо списка заголовков может появиться меню DVD-диска. Меню DVD-дисков автоматически создаются после финализации диска в режиме Video. Для таких дисков список заголовков становится недоступным. Выполните действия, описанные ниже, чтобы воспроизвести диск при помощи меню DVD-диска.

Сначала нажмите [DVD].

1 Загрузите диск.

Меню DVD-диска появится автоматически. В противном случае, нажмите [TOP MENU], чтобы вывести на экран меню DVD-диска.



2 Выберите нужный заголовок, используя [Курсор ▲ / ▼ / ◀ / ▶], затем нажмите [PLAY ►] или [ENTER].

Функция воспроизведения будет активирована.

- Выберите [Prev.] или [Fwd.] чтобы перейти к следующей / предыдущей странице списка заголовков.
- Выберите [QUIT], затем нажмите [ENTER], чтобы выйти. Если вы вызовете меню DVD-диска во время воспроизведения DVD-диска, воспроизведение возобновится при выборе [QUIT].

3 Чтобы остановить воспроизведение, нажмите [STOP ■].

Примечание

- Меню DVD-диска и управление могут быть различными для разных дисков.

Воспроизведение дисков видео-CD



1 Выполните шаги с 1 по 4, описанные в “Прямое воспроизведение” на странице 52.

2 Чтобы активировать функцию воспроизведения, нажмите [PLAY ►].

- Функция воспроизведения будет активирована.
- Если выведено меню, см. подробную информацию на стр. 59.

3 Чтобы остановить воспроизведение, нажмите [STOP ■].

Введение

Подключения

Основная настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка функций

Прочее

Воспроизведение файлов в формате MP3



Сначала нажмите [DVD].

- 1 Нажмите [TOP MENU], чтобы вывести на экран список MP3-файлов после загрузки диска.



- Чтобы выйти из списка MP3-файлов, нажмите [TOP MENU] или [RETURN].
- Если в списке MP3-файлов более одной страницы, нажмите [SKIP ►►], чтобы перейти к следующей странице, или нажмите [SKIP ◄◄], чтобы перейти на предыдущую страницу.

- 2 Нажмите [Курсор ▲ / ▼], чтобы выбрать нужную папку (группу) или файл (трек), затем нажмите [ENTER].

Если выбран файл:

Функция воспроизведения будет активирована.

Если выбрана папка:

Файлы, содержащиеся в данной папке, будут показаны на экране.

Нажмите [Курсор ▲ / ▼], чтобы выбрать файл или нужную вам папку, затем нажмите [ENTER].

- Нажмите [ENTER], чтобы перейти в любую папку более низкого уровня.
- Нажмите [RETURN], чтобы вернуться в предыдущую папку.

- 3 Чтобы остановить воспроизведение, нажмите [STOP ■].

Рекомендации для воспроизведения файлов в формате MP3:

- Термин группы используется для обозначения папок, термин треки - для обозначения файлов.
- Папки обозначены с помощью пиктограммы [папка].
- Система может идентифицировать до 255 групп (или папок) и до 999 треков (файлов) на одном диске.
- В названии группы и трека может отображаться до 32 символов. Нераспознанные символы будут обозначены звездочками (*).
- Невоспроизводимые группы или треки могут быть отображены на экране в зависимости от условий записи.
- При воспроизведении файлов в формате MP3, записанных с переменной скоростью передачи данных (VBR), время, которое отображается на экране изделия как истекшее с начала воспроизведения файла, может отличаться от фактически истекшего времени.

Запись файлов, предназначенных для воспроизведения с помощью данного изделия, рекомендуется выполнять со следующими свойствами:

- Частота дискретизации: 44,1 кГц или 48 кГц
- Постоянная скорость передачи данных: от 112 до 320 кбит/с

Примечание

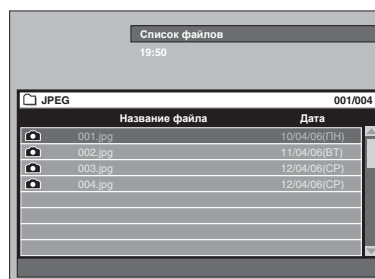
- Оцифровка звука с помощью дек MD или DAT для файлов в формате MP3 невозможна.
- Файлы с расширением, отличным от ".mp3 (MP3)", в список воспроизведения занесены не будут.
- Некоторые папки или файлы, занесенные в список воспроизведения, могут не воспроизводиться по причине неприемлемого качества записи.
- Список воспроизведения отображает на экране до 8 папок и названий файлов.

Воспроизведение файлов в формате JPEG



Сначала нажмите [DVD].

- 1 Загрузите диск.
- 2 Нажмите [TOP MENU].



- Чтобы выйти из списка JPEG-файлов, нажмите [TOP MENU] или [RETURN].
- Если в списке MP3-файлов более одной страницы, нажмите [SKIP ►►], чтобы перейти к следующей странице, или нажмите [SKIP ◄◄], чтобы перейти на предыдущую страницу.

- 3 Нажмите [Курсор ▲ / ▼], чтобы выбрать нужную папку (группу) или файл (трек), затем нажмите [ENTER].

Если выбран файл:

Функция воспроизведения будет активирована.

Если выбрана папка:

Файлы, содержащиеся в данной папке, будут показаны на экране.

Нажмите [Курсор ▲ / ▼], чтобы выбрать файл или нужную вам папку, затем нажмите [ENTER].

- Нажмите [ENTER], чтобы перейти в любую папку более низкого уровня.
- Нажмите [RETURN], чтобы вернуться в предыдущую папку.

- 4 Нажмите [STOP ■], чтобы остановить воспроизведение.

Примечания по JPEG:

После того, как файл воспроизводится в течение 5 секунд или 10 секунд (см. "Слайд-шоу" на странице 65), осуществится переход к воспроизведению следующего файла. Во время воспроизведения JPEG-файла нажмите [Курсор ►] или [Курсор ◄], чтобы повернуть изображение на 90 градусов по часовой стрелке или против часовой стрелки, соответственно. (Данная функция недоступна, когда на экран выведено меню.)

Файлы с расширением, отличным от ".jpg/.jpeg (JPEG)", в список воспроизведения занесены не будут.

- [JPEG] Размер изображения
- Верхний предел: 6300 x 5100 точек
 - Нижний предел: 32 x 32 точек
 - Максимальный размер файла: не более 12 Мб
 - Для вывода на экран файлов с высокой степенью разрешения или файлов большого размера в формате JPEG требуется некоторое время.
 - Воспроизведение постепенно прорисовывающихся файлов в формате JPEG (файлы JPEG, сохранённые в прогрессивном формате) на данном изделии невозможно.
 - Воспроизведение файлов в формате JPEG размером 12 Мб или более невозможно.
 - В названии группы и трека может отображаться до 32 символов. Нераспознанные символы будут обозначены звёздочками (*).

Воспроизведение файлов в формате DivX®



- 1 Если в режиме остановки вы нажмёте [TOP MENU], чтобы вывести на экран файлы DivX® в виде списка.



Чтобы выйти из списка DivX®, нажимите [TOP MENU] или [RETURN].

- 2 Нажмите [Курсор ▲ / ▼], чтобы выбрать нужную папку (группу) или файл (трек), затем нажимите [ENTER].

Если выбран файл:
Функция воспроизведения будет активирована.

Если выбрана папка:

Файлы, содержащиеся в данной папке, будут показаны на экране.

Нажмите [Курсор ▲ / ▼], чтобы выбрать нужный файл или папку, затем нажимите [ENTER].

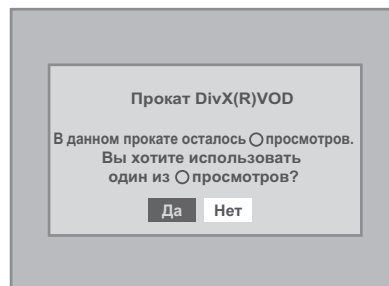
- Нажмите [ENTER], чтобы перейти в любую папку более низкого уровня.
- Нажмите [RETURN], чтобы вернуться в предыдущую папку.

Запись файлов, предназначенных для воспроизведения с помощью данного изделия, рекомендуется выполнять со следующими свойствами:

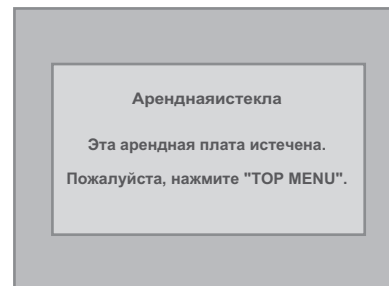
- [DivX®]
- Официально сертифицированный продукт DivX® Certified
 - Воспроизводит все версии DivX® видео (включая DivX® 6) в стандарте воспроизведения DivX® медиа-файлов.
 - Максимальный размер изображения:
 - 720 x 480 @30 кадр/с
 - 720 x 576 @25 кадр/с
 - Частота дискретизации аудио: 8 кГц - 48 кГц
 - Формат аудио: MPEG1 audio layer 2, MP3 (MPEG1, 2, 2.5 audio layer 3), Dolby Digital

Рекомендации относительно приобретённого или взятого на прокат официально сертифицированного продукта DivX® Certified

- При покупке или прокате файла DivX®, оформляемой через службу DivX® Video-On-Demand (VOD), всякий раз будет требоваться регистрационный код для получения нового файла от службы DivX® VOD. См. "DivX® VOD" на странице 57.
- Для некоторых файлов DivX® VOD имеет место ограничение по количеству воспроизведений (вы можете воспроизводить их ограниченное количество раз). Если ваш файл DivX® VOD имеет подобный лимит, появится экран подтверждения воспроизведения. Воспользуйтесь [Курсор ▲ / ▼], чтобы выбрать "Да", если вы хотите воспроизвести файл, или выберите "Нет", если вы не хотите его воспроизводить. Затем нажимите [ENTER].



- Вы не можете воспроизводить файлы DivX® VOD, срок проката которых уже истёк. В этом случае нажимите [TOP MENU] и выберите другие файлы, которые могут быть воспроизведены.



Рекомендации

- DivX® это - кодек (сжатие/декодирование), который позволяет сжимать изображения до очень небольшого объёма. Программное обеспечение может сжимать видеоданные, полученные почти из любого источника, до такого размера, который может быть передан через Интернет без потери качества изображения.
- Файлы с расширением ".avi" и ".divx" называются файлами DivX®. Все файлы с расширением ".avi" распознаются как файлы MPEG4.
- Файлы с расширением, отличным от ".avi" и ".divx", не будут перечислены в меню DivX®. Однако, в зависимости от условий записи, невозможные группы или треки могут отображаться.
- Но, даже если файл имеет расширение ".avi" или ".divx", данное устройство не сможет его воспроизвести, если он записан в формате, отличном от формата DivX®.
- Термин Группы использован для обозначения папок, термин Треки - для обозначения файлов.
- На одном диске возможно распознавание, максимум, 255 папок или 999 файлов.

Введение

Подключения

Основная настройка

Запись

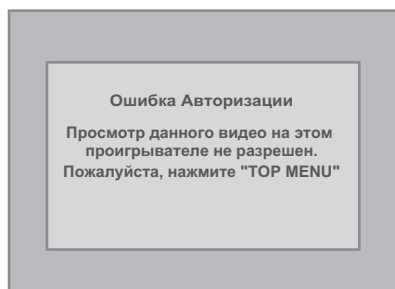
Воспроизведение

Редактирование

Настройка функций

Прочее

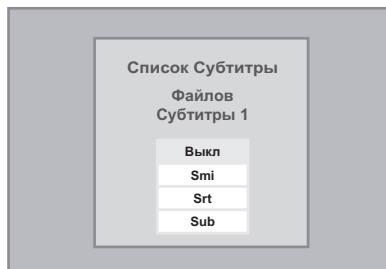
- В одной папке возможно распознавание до 8 иерархий. Файлы 9-ой или более глубоких иерархий не могут воспроизводиться.
- В названии группы и трека может отображаться до 32 символов. Нераспознанные символы будут обозначены звёздочками (*).
- Вы можете воспроизводить диск, содержимое которого было записано в многосессионном режиме.
- **Playback will be stopped if the File List is displayed during the playback.**
- Возможно, пройдёт некоторое время после того, как вы загрузили диск и нажали [PLAY ►].
- В некоторых случаях при воспроизведении файлов, записанных с высокими бит-рейтами, изображение может прерываться.
- Хотя логотип DivX® размещён на данном устройстве, оно может не воспроизводить некоторые данные, в зависимости от параметров, бит-рейта или настроек аудио формата и т.п.
- Используйте программное обеспечение, одобренное DivX, Inc., когда вы создаёте DivX® файлы.
- Файл DivX®, размер которого превышает 2 ГБ, не может быть воспроизведён.
- Прежде, чем использовать программные средства и утилиты для создания файлов DivX®, прочтите прилагаемую к ним инструкцию.
- Нельзя применять программные средства MPEG4 для создания файлов DivX®. В противном случае, возможны шум или помехи в изображении и звуковом сопровождении.
- Если выбран DivX® файл большого размера, может потребоваться некоторое время для начала воспроизведения (иногда более 20 секунд).
- Если DivX® файлы, записанные на CD-диски, не могут быть воспроизведены, перепишите их на DVD-диск и попробуйте воспроизвести.
- Чтобы получить дополнительную информацию о DivX®, посетите, пожалуйста, <http://www.divx.com>.
- Вы не можете воспроизводить на этом устройстве файлы DivX® VOD, полученные по разным регистрационным кодам. Нажмите [TOP MENU] и выберите другие файлы, которые могут быть воспроизведены.



DivX® субтитры

Субтитры, созданные пользователем, могут быть воспроизведены во время воспроизведения DivX® файла.

1 После того, как DivX® файл выбран, появится перечень субтитров.



2 Выберите нужную настройку, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER]. DivX® файл с субтитрами начнёт воспроизводиться. Субтитры не будут отображаться, если выбрана настройка "Выкл".

- Если в списке представлены более, чем одно расширение файлов, в списке субтитров появится опция выбора расширения.

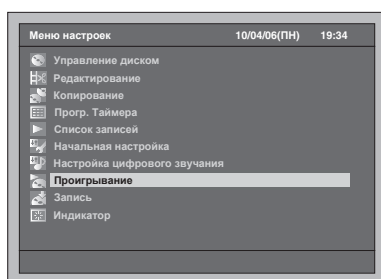
Примечание

- Субтитры DivX® могут быть воспроизведены только тем же именем файла и расширением имени файла DivX®.
- Файлы с расширением, отличным от ".SMI", ".smi", ".SRT", ".srt", ".SUB" и ".sub" не будут перечислены в списке субтитров.
- Это устройство не распознает файл, если DivX® файл и файл его субтитров не находятся в одной папке.
- Субтитры не будут отображаться, если файл имеет слишком большой размер.
- Для смены субтитров, если имеются различные субтитры, см. "DivX субтитры" на странице 87.
- Субтитры не могут отображаться, если отображается экранная информация.
- Если для "DivX субтитры" в меню воспроизведения выбрана установка "Выкл", перечень субтитров не будет отображаться даже тогда, когда вы выберете DivX® файл с созданными субтитрами. (См. "DivX субтитры" на странице 87.)
- Нераспознанные символы будут обозначены звёздочками (*).
- Если на экране отображены окна состояния повтора, поиска, субтитров и настройки аудио трека или меню выбора AV, субтитры DivX® не будут отображены.

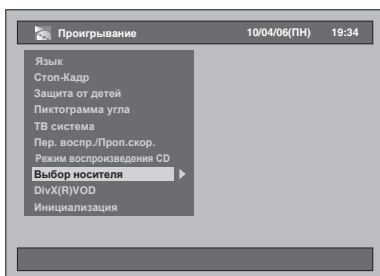
Воспроизведение дисков, содержащих различные форматы данных

Для воспроизведения диска CD-RW / R, содержащего данные в различных форматах, (DivX®, MP3, JPEG и т.д.), вам потребуется установить формат, который будет воспроизводиться.

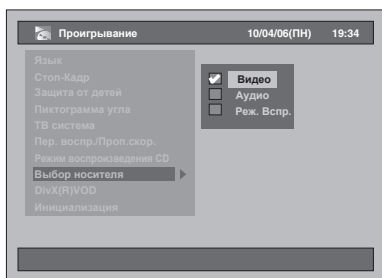
- 1 Нажмите [SETUP] в режиме остановки.**
Появится меню настроек.
- 2 Выберите “Проигрывание”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].**



- 3 Выберите “Выбор носителя”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].**



- 4 Выберите носитель, с которого будет выполняться воспроизведение, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].**



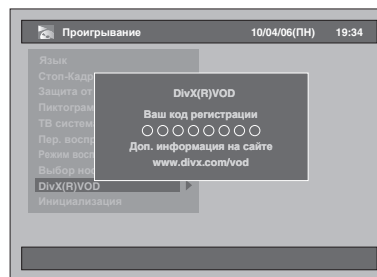
Видео : Воспроизведение DivX® файлов.
Аудио : Воспроизведение MP3 файлов.
Реж. Вспр.: Воспроизведение JPEG файлов.

DivX® VOD



Это устройство позволяет вам воспроизводить файлы, приобретённые или взятые напрокат через сервисы DivX® Video-On-Demand (VOD). Файлы можно получить через интернет. Когда вы приобретаете или берёте напрокат DivX® VOD файлы, используя интернет, у вас запросят регистрационный код. Этот пункт меню обеспечит вам получение регистрационного кода.

- 1 Выполните шаги с 1 по 2, описанные слева, чтобы вывести на экран меню воспроизведения.**
- 2 Выберите “DivX(R)VOD”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].**



Примечание

- Один регистрационный код действителен только для одного DivX® VOD файла.
- Прежде всего, вам следует загрузить файл через интернет и воспроизвести его на этом устройстве, и лишь потом вы сможете получить другой регистрационный код.
- Вы должны всякий раз выполнять такую операцию, когда посредством интернет приобретаете или берёте напрокат DivX® VOD файл.
- Чтобы получить дополнительную информацию о DivX®, посетите, пожалуйста, <http://www.divx.com/vod>.

Введение

Подключения

Основная настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка функций

Прочее

Воспроизведение дисков с использованием меню диска



На DVD-диске имеется меню диска, включающее в себя список содержимого диска и обеспечивающее возможность определения параметров воспроизведения по желанию пользователя. Меню может предоставить возможность выбора языка субтитров, специальные функции и возможность выбора разделов. Обычно при активации воспроизведения эта информация автоматически выводится на экран, но в некоторых случаях необходимо нажать **[DISC MENU]**, чтобы вывести меню на экран.

Сначала нажмите **[DVD]**.

1 Нажмите **[DISC MENU]**.

На экран будет выведено меню диска. Если функция недоступна, на экране телевизора может появиться "O".

2 Выберите пункт, используя **[Курсор ▲ / ▼ / ◀ / ▶]**, затем нажмите **[ENTER]**.

Повторяйте это действие до тех пор, пока все необходимые функции не будут настроены или начните воспроизведение диска непосредственно из меню. Вы можете выполнять следующие действия.

Кнопка **[DISC MENU]:**

Отображает на экране меню DVD-диска, которое может отличаться от меню других дисков и совпадать с меню заголовков.

кнопки **[Курсор ▲ / ▼ / ◀ / ▶]:**

Перемещение курсора от пункта к пункту на экране.

Кнопка **[ENTER]:**

Активация выделенной в настоящий момент опции меню.

[Кнопки с цифрами]:

Выбор нумерованной опции меню (функция доступна на определённых дисках).

3 Нажмите **[DISC MENU]**, чтобы выполнить выход из меню диска.

В зависимости от диска, иногда невозможно выполнить выход из меню диска, нажав на кнопку меню диска.

Примечание

- Меню разных дисков могут отличаться. Чтобы получить более подробную информацию о меню диска, обратитесь к прилагающемуся к нему руководству по использованию диска.

Воспроизведение дисков с использованием меню заголовка



Некоторые DVD-диски имеют меню заголовков, содержащие списки заголовков, доступных на DVD-диске. Вы можете начинать воспроизведение таких дисков с конкретных заголовков.

Сначала нажмите **[DVD]**.

1 Нажмите **[TOP MENU]**.

На экран будет выведено меню заголовков. Если функция недоступна, на экране телевизора может появиться "O".

2 Выберите нужный пункт, используя **[Курсор ▲ / ▼ / ◀ / ▶]**, затем нажмите **[ENTER]**.

Воспроизведение диска начнётся с выбранного вами заголовка. Вы можете выполнять следующие действия.

Кнопка **[TOP MENU]:**

Выведение на экран "Меню записей" DVD-диска, отличного от меню других дисков.

кнопки **[Курсор ▲ / ▼ / ◀ / ▶]:**

Перемещение курсора от пункта к пункту на экране.

Кнопка **[ENTER]:**

Активация выделенной в настоящий момент опции меню.

[Кнопки с цифрами]:

Выбор нумерованной опции меню (функция доступна на определённых дисках).

3 Нажмите **[TOP MENU]**, чтобы выполнить выход.

Примечание

- **[TOP MENU]** будет недоступно для некоторых видов DVD-дисков.
- Меню разных дисков могут отличаться. Чтобы получить более подробную информацию о меню диска, обратитесь к прилагающемуся к нему руководству по использованию диска.

Функция PBC для видео-CD



Данное изделие поддерживает версию 1.1 и 2.0 стандартов видео-CD с функцией контроля (PBC). С помощью экранного меню вы можете пользоваться запрограммированными интерактивными возможностями диска. Обратитесь к прилагающемуся к диску руководству по использованию видео-CD. Версия 1.1 (без функции PBC): Вы можете наслаждаться воспроизведением изображения и музыки с помощью CD. Версия 2.0 (с функцией PBC): "Pbc" появится на дисплее передней панели во время воспроизведения видео-CD, поддерживающего функцию PBC.

Рекомендации

- Если диск видео-CD воспроизводится при помощи функции PBC, на дисплее передней панели отображается "Pbc", а не время воспроизведения и текущий трек.

Примечание

- Выполнение некоторых действий будет невозможно, если данная функция не будет автоматически либо принудительно отменена вами.
- Действия, выполнение которых невозможно при установке функции PBC в "Вкл", обозначены в данном руководстве с помощью следующих символов:



Воспроизведение видео-CD с использованием меню



- 1 При воспроизведении видео-CD, поддерживающих функцию PBC, меню будет появляться автоматически.
- 2 Чтобы выбрать нужный трек, нажимайте [Кнопки с цифрами]. Воспроизведение начнётся с выбранного трека.
- 3 Нажмите [RETURN], чтобы вернуться в меню.

Отмена и повторная активация функции PBC

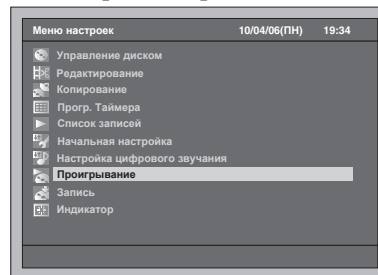


Загрузите видео-CD.

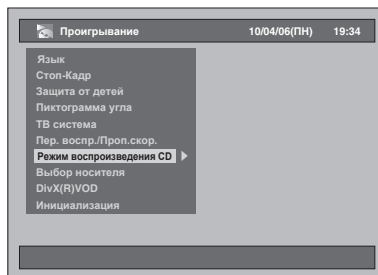
- 1 Нажмите [SETUP] в режиме остановки.

Появится меню настроек.

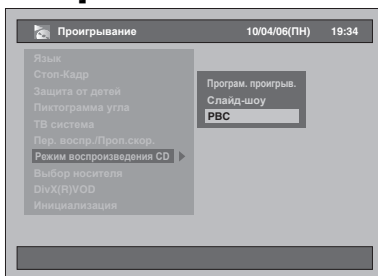
- 2 Выберите "Проигрывание", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



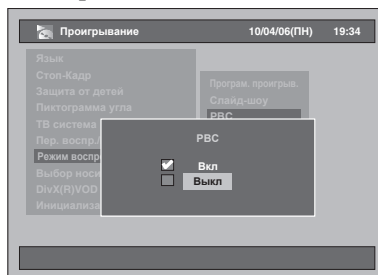
- 3 Выберите "Режим воспроизведения CD", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



- 4 Выберите "PBC", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



- 5 Выберите "Выкл", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



- 6 Нажмите [SETUP], чтобы выполнить выход. Чтобы выполнить повторную активацию функции PBC, выберите "Вкл" во время выполнения шага 5, описанного выше.

Примечание

- Настройкой функции "PBC" по умолчанию является "Вкл".
- Данные об установке "Вкл" или "Выкл" сохраняются в памяти даже после отключения питания или открытия/закрытия лотка для дисков.

Введение

Подключения

Основная настройка

Запись

Воспроизведение

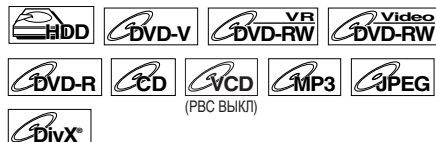
Редактирование

Настройка функций

Прочее

Особые параметры воспроизведения

Возобновление воспроизведения



Вы можете возобновить воспроизведение с того фрагмента, в котором оно было прекращено.

Если вы выполняете воспроизведение с HDD, сначала нажмите [HDD].

Если вы выполняете воспроизведение диска, сначала нажмите [DVD].

1 В режиме воспроизведения нажмите [STOP ■].

Нажмите дважды [STOP ■], и функция возобновления будет отменена.

2 Нажмите [PLAY ►].

Через несколько секунд воспроизведение будет возобновлено с того фрагмента, на котором оно было прекращено. Даже если вы отключите изделие, вы сможете возобновить воспроизведение с того же фрагмента после включения изделия.

Для HDD:

Вы можете задать точку возобновления для каждого заголовка.

- Если вы воспроизводите посредством меню списка заголовков, вы можете выбрать "Воспроизведение". В противном случае воспроизведение начнётся с точки возобновления последнего воспроизведённого заголовка.
- Дважды нажмите [STOP ■] на шаге 1, если вы не хотите задавать точку возобновления. В этом случае, если вы ещё раз нажмёте [PLAY ►], воспроизведение начнётся с начала последнего записанного заголовка из списка заголовков.

Для DVD-дисков:

Вы можете задать только одну точку возобновления на одном диске.

- Если задана точка возобновления воспроизведения, то воспроизведение начнётся с этой точки при следующем нажатии [PLAY ►].
- Дважды нажмите [STOP ■] на шаге 1, если вы не хотите задавать точку возобновления. В этом случае, если вы ещё раз нажмёте [PLAY ►], воспроизведение начнётся с начала последнего записанного заголовка из списка заголовков.

Для видео-CD, аудио-CD, JPEG, MP3 и DivX®:

Вы можете задать только одну точку возобновления на одном диске.

- Если задана точка возобновления воспроизведения, то воспроизведение начнётся с этой точки при нажатии [PLAY ►], если вы воспроизводите аудио-CD, DivX®, JPEG или видео-CD-диск при отключённой функции PBC. Для файлов MP3 возобновление воспроизведения начнётся с начала последнего воспроизведённого трека.
- Дважды нажмите [STOP ■] на шаге 1, если вы не хотите задавать точку возобновления. В этом случае, если в следующий раз вы нажмёте [PLAY ►], воспроизведение начнётся с начала диска.

Чтобы отменить функцию возобновления воспроизведения и выполнить воспроизведение диска с начала: В режиме остановки воспроизведения нажмите [STOP ■].

Примечание

- Для дисков видео-CD, если вы активируете функцию "PBC" при помощи меню настроек, функция возобновления воспроизведения будет отменена.
- Точка возобновления воспроизведения будет потеряна, если вы:
 - Откроете / закроете лоток для дисков.

Ускоренное воспроизведение



Функция ускоренного воспроизведения доступна только во время воспроизведения. Функция Ускоренного воспроизведения, доступная только для дисков, записанных в формате Dolby Digital, позволяет воспроизводить с более быстрой/медленной скоростью и сохранением качества звука, как при обычном воспроизведении.

1 В режиме воспроизведения нажмите [1.3x/0.8x PLAY].

- J: Нажмите [1.3x/0.8x PLAY] один раз в режиме воспроизведения. Воспроизводит, приблизительно, на скорости 0.8 по сравнению со стандартной скоростью воспроизведения.
- JJ: Нажмите [1.3x/0.8x PLAY] дважды во время воспроизведения. Воспроизводит, приблизительно, на скорости 1.3 по сравнению со стандартной скоростью воспроизведения.
- : Нажмите [1.3x/0.8x PLAY] трижды, чтобы перейти к воспроизведению на стандартной скорости. Отсутствие изменений.

2 Нажмите [PLAY ►], чтобы возобновить стандартную скорость воспроизведения.

Примечание

- Настройки звукового сопровождения (язык) нельзя изменить во время использования этого режима.
- Данная функция может не сработать на некоторых фрагментах диска.
- Во время режима Ускоренного воспроизведения аудиосигнал кодируется PCM.
- Если вы выбрали "PAL" в "ТВ система" (см. стр. 89), эта функция не работает с дисками, записанными в системе NTSC.

Ускоренное воспроизведение в направлении воспроизведения / Ускоренное воспроизведение в обратном направлении



Если вы выполняете воспроизведение с HDD, сначала нажмите [HDD].

Если вы выполняете воспроизведение диска, сначала нажмите [DVD].

1 В режиме воспроизведения нажмите [FWD / SLOW ►►] или [SLOW / REV ◄◄].

При каждом нажатии кнопки [FWD / SLOW ►►] или [SLOW / REV ◄◄], приблизительная скорость воспроизведения будет изменяться следующим образом.

	Доступная скорость											
Скорость (HDD/DVD)	x64	x32	x16	x8	x2	Стандартная скорость	x2	x8	x16	x32	x64	
Скорость (CD)	-	-	x16	-	-	Стандартная скорость	-	-	x16	-	-	
Скорость (VCD)	-	-	x16	x8	x2	Стандартная скорость	x2	x8	x16	-	-	
Скорость (MP3)	-	-	-	x8	-	Стандартная скорость	-	x8	-	-	-	
Скорость (DivX®)	-	-	x16	x8	x2	Стандартная скорость	x2	x8	x16	-	-	
Экранная индикация OSD	◄◄5	◄◄4	◄◄3	◄◄2	◄◄1		►►1	►►2	►►3	►►4	►►5	

- Для аудио-CD приблизительная скорость воспроизведения со звуком составляет x16.
- Для видео-CD приблизительная скорость воспроизведения в направлении воспроизведения равна x2, x8 и x16, а приблизительная скорость воспроизведения в обратном направлении - x2, x8 и x16.
- Для файлов в формате MP3 приблизительная скорость воспроизведения равна x8.
- Для DivX® файлов приблизительная скорость воспроизведения в направлении воспроизведения равна x2, x8 и x16, а в обратном - x2, x8 и x16.
- Чтобы вернуться к стандартной скорости воспроизведения, нажмите [PLAY ►].
- Качество изображения DivX® файлов при быстрой обратной прокрутке ниже, чем при быстрой прокрутке вперёд.
- Для некоторых DivX® файлов, функция быстрой прокрутки вперёд/назад может не работать.

Примечание

- Выполнение ускоренного воспроизведения в направлении воспроизведения и обратном направлении через заголовки (для HDD/DVD) или треки (для VCD/MP3/DivX®) невозможно.

Замедленное воспроизведение в направлении воспроизведения / замедленное воспроизведение в обратном направлении



Если вы выполняете воспроизведение с HDD, сначала нажмите [HDD].

Если вы выполняете воспроизведение диска, сначала нажмите [DVD].

1 В режиме воспроизведения нажмите [PAUSE II], затем нажмите [FWD / SLOW ►►] или [SLOW / REV ◄◄].

При каждом нажатии [FWD / SLOW ►►] или [SLOW / REV ◄◄], приблизительная скорость воспроизведения изменяется следующим образом.

(Звук будет отключен.)

	Доступная скорость						
Скорость (HDD/DVD)	-	1/4	1/16	Стандартная скорость	1/8	1/2	-
Экранная индикация OSD	-	◄◄1	◄◄2		►►2	►►1	-
Скорость (VCD/DivX®)	-	-	-	Стандартная скорость	1/8	1/4	1/2
Экранная индикация OSD	-	-	-		►►3	►►2	►►1

Чтобы вернуться в обычный режим воспроизведения, нажмите [PLAY ►].

Примечание

- Для некоторых DivX® файлов функция замедленного воспроизведения может не работать.
- Режим медленной прокрутки вперёд возможен только при воспроизведении дисков видео-CD и дисков с DivX® файлами.

Воспроизведение со сдвигом во времени



Если вы хотите воспроизвести записываемый заголовок с начала, во время продолжения процесса записи.

Сначала нажмите [HDD].

1 Во время выполнения записи нажмите [PLAY ►].

Воспроизведение записываемого заголовка начнётся с начала.

- Истёкшее время воспроизведения будет отображено на дисплее передней панели.

2 Чтобы остановить воспроизведение, нажмите [STOP ■] один раз.

- Дисплей передней панели вернётся к отображению истёкшего времени записи.

Существенное замечание

- Если вы нажмёте [STOP ■] дважды, запись будет остановлена.

Введение

Подключения

Основная настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка функций

Прочее

Использование кнопки [TIME SLIP]

Благодаря кнопке [TIME SLIP], даже если вам пришлось прервать просмотр телепередачи, данное устройство позволяет вам в любое удобное для вас время при помощи одной кнопки досмотреть телепередачу именно с того момента, на котором вы прекратили её просмотр.

1 Во время просмотра телевизионного вещания через это устройство нажмите [TIME SLIP].

Это устройство начнёт запись телевизионного вещания.

2 Снова нажмите [TIME SLIP].

Воспроизведение начнётся с того места, где вы нажали [TIME SLIP] первый раз, а запись будет продолжаться.

- При просмотре записанного материала вы можете остановить воспроизведение и возобновить его, нажав [TIME SLIP].

3 Чтобы остановить запись, нажмите [STOP ■] дважды.

Примечание

- Содержимое, которое вы просматриваете посредством воспроизведения со сдвигом во времени, будет сохранено в списке заголовков.
- Вы не сможете воспользоваться функцией записи по таймеру в одно касание (OTR) во время воспроизведения со сдвигом во времени.
- Прежде, чем активировать функцию воспроизведения со сдвигом во времени, убедитесь в том, что ни для какого заголовка не установлена точка возобновления воспроизведения.
- Вы уже не можете выполнить ускоренное воспроизведение в направлении воспроизведения, если наступил один из следующих моментов:
 - Режим XP : 15 секунд до точки текущей записи.
 - Режим SP : 30 секунд до точки текущей записи.
 - Режим LP : 60 секунд до точки текущей записи.
 - Режим EP : 90 секунд до точки текущей записи.
 - Режим SLP : 105 секунд до точки текущей записи.

Синхронное воспроизведение и запись



Вы можете воспроизводить заголовки на одном компоненте, одновременно выполняя запись на другом компоненте.

Для выполнения просто выберите устройство (HDD или DVD), которое вы хотели бы использовать для записи, нажав кнопку [HDD] или [DVD] во время записи на HDD/DVD. Затем следуйте порядку для стандартной процедуры воспроизведения.

Только на HDD вы можете во время записи воспроизвести заголовок на том же устройстве (HDD).

Для этого во время записи нажмите [TOP MENU] и выберите заголовок, который вы хотите воспроизвести, а затем нажмите [PLAY ►].

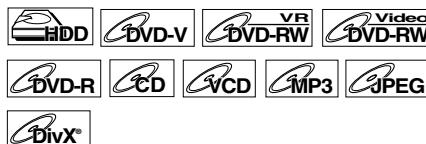
Чтобы воспроизвести заголовок, запись которого ещё выполняется, обратитесь к "Воспроизведение со сдвигом во времени" выше.

Примечание

- Диски видео-CD, аудио-CD, диски с файлами MP3, JPEG и DivX® также могут воспроизводиться во время выполнения записи на HDD.

- Если одновременно выполняются воспроизведение и запись, выберите подходящее устройство, нажав [HDD] или [DVD], перед тем, как вы нажмёте [PAUSE II] или [STOP ■], чтобы приостановить или остановить действие.

Пауза



Если вы выполняете воспроизведение с HDD, сначала нажмите [HDD].

Если вы выполняете воспроизведение диска, сначала нажмите [DVD].

1 В режиме воспроизведения нажмите [PAUSE II].

Воспроизведение будет приостановлено, а звук отключен.

2 Чтобы возобновить воспроизведение, нажмите [PLAY ►].

Покадровое воспроизведение



1 В режиме воспроизведения нажмите [PAUSE II].

2 Нажмите [ADJUST+ ►II] или [-ADJUST II◄] повторно.

При каждом нажатии [ADJUST+ ►II], будет выполняться покадровое (или шаг) воспроизведение, звук при этом будет отключен.

Чтобы вернуться на один кадр (или шаг) назад, нажмите [-ADJUST II◄].

3 Чтобы возобновить воспроизведение, нажмите [PLAY ►].

Примечание

- Возможен только режим покадрового воспроизведения при воспроизведении видео-CD-дисков и дисков, содержащих DivX® файлы.

Варьируемое повторное воспроизведение / Варьируемый пропуск



В режиме воспроизведения вы можете одним нажатием выполнить пропуск в направлении воспроизведения или в обратном направлении на тот отрезок времени, который вы задали в меню настроек.

Чтобы установить отрезок времени, см. "9. Пер. воспр./Проп.скор." на странице 89.

Если вы выполняете воспроизведение с HDD, сначала нажмите [HDD].

Если вы выполняете воспроизведение диска, сначала нажмите [DVD].

Нажмите [VARIABLE SKIP], если вы хотите выполнить пропуск в направлении воспроизведения. Нажмите [VARIABLE REPLAY], если вы хотите выполнить пропуск в обратном направлении.

Масштаб



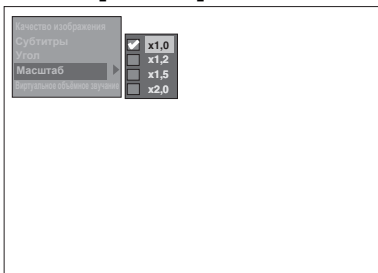
Если вы выполняете воспроизведение с HDD, сначала нажмите [HDD].

Если вы выполняете воспроизведение диска, сначала нажмите [DVD].

- 1 В режиме воспроизведения нажмите [AV SELECT].
Появится меню выбора AV.
- 2 Выберите "Масштаб", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



- 3 Выберите нужный коэффициент увеличения изображения, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

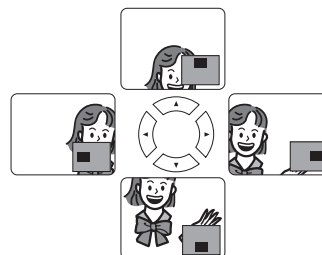


Вы можете использовать четыре варианта увеличения изображения, "x1,0", "x1,2", "x1,5" и "x2,0".
Область увеличения будет отражена на экране.

- 4 Как только изображение увеличится, нажмите [Курсор ▲ / ▼ / ◀ / ▶], чтобы переместить увеличенное изображение вверх, вниз, влево или вправо.

The gray box with an inner orange box that shows during Zoomed Playback is the position guide.

The position of the orange box inside the gray box indicates the position of the zoomed image within the overall picture. Указатель индикации положения исчезает, примерно, через 3 секунды, если отсутствует входящий сигнал.



Примечание

- Чтобы отменить функцию увеличения изображения, выберите "x1,0", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

Воспроизведение

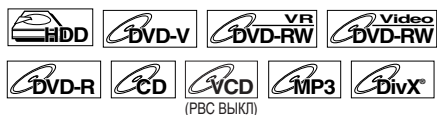
Редактирование

Настройка
функций

Прочее

Повтор / Воспроизведение в запрограммированном порядке / Слайд-шоу

Повторное воспроизведение



- 1 Во время воспроизведения нажмите [REPEAT] несколько раз, пока не будет выбран нужный повтор воспроизведения.

Выбранный режим повторного воспроизведения будет активирован. Меню повторного воспроизведения будет отображаться, примерно, 5 секунд. Вы можете выполнять следующие действия.

Титр:

(Недоступно во время воспроизведения со сдвигом во времени)
Текущий заголовок будет воспроизведен повторно. (HDD и DVD)

Раздел:

Текущий раздел будет воспроизведен повторно. (HDD и DVD)

Диск:

Воспроизведение содержимого диска будет выполнено повторно. (аудио-CD, видео-CD, MP3 и DivX®)

Фрагмент:

Текущий трек будет воспроизведен повторно. (аудио-CD, видео-CD, MP3 и DivX®)

Группа:

Воспроизведение текущей группы будет выполнено повторно. (MP3 и DivX®)

Рекомендации

- Чтобы отменить повтор воспроизведения, выберите “Выкл”. Установка повтор воспроизведения отменяется также при прекращении воспроизведения.

Примечание

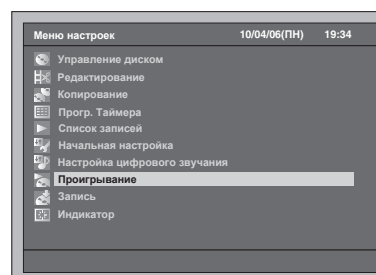
- Для дисков видео-CD с функцией PBC, повтор воспроизведения не работает при включённой функции PBC.

Воспроизведение в запрограммированном порядке

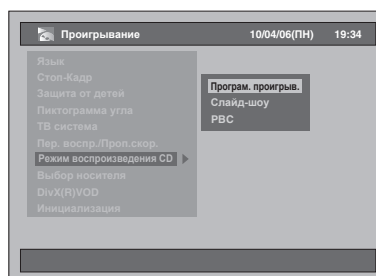


Вы можете запрограммировать воспроизведение содержимого диска в желаемом порядке.

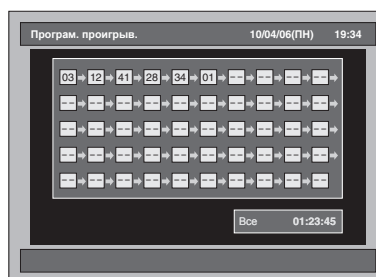
- 1 Нажмите [SETUP] в режиме остановки.
Появится меню настроек.
- 2 Выберите “Проигрывание”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



- 3 Выберите “Режим воспроизведения CD”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].
- 4 Выберите “Програм. проигрыв.”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



- 5 Выберите нужный трек, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER] или [Курсор ►].



- 6 Чтобы активировать функцию воспроизведения в запрограммированном порядке, нажмите [PLAY ►].

Рекомендации

- Чтобы удалить треки, которые вы ввели, выберите трек и затем нажмите **[CLEAR]**.
- Вы можете выполнить до 50 настроек треков.
- Чтобы отменить функцию воспроизведения в запрограммированном порядке, в режиме запрограммированного воспроизведения дважды нажмите **[STOP ■]**.
- Вы также можете выбрать нужный трек, используя **[Кнопки с цифрами]** на шаге 5.
- Если вы выберете функцию воспроизведения в запрограммированном порядке для видео-CD, поддерживающих функцию PBC, функция PBC будет отключена автоматически, и функция воспроизведения в запрограммированном порядке будет активирована.

Примечание

- Если в режиме запрограммированного воспроизведения вы задаёте режим ускоренного воспроизведения для всего трека, со следующего трека скорость воспроизведения возвращается в нормальный режим.
- В режиме запрограммированного воспроизведения использование функции поиска, за исключением поиска с помощью **[SKIP ◀◀ / ▶▶]**, **[SLOW / REV ◀◀]** или **[FWD / SLOW ▶▶]** невозможно.

Слайд-шоу



Вы можете выбрать отрезок времени отображения на экране от 5 до 10 секунд.

- 1 Выполните шаги с 1 по 3, описанные в “Воспроизведение в запрограммированном порядке” на странице 64.
- 2 Выберите “Слайд-шоу”, используя **[Курсор ▲ / ▼]**, затем нажмите **[ENTER]**.
- 3 Выберите время отображения изображения, используя **[Курсор ▲ / ▼]**, затем нажмите **[ENTER]**.
- 4 Нажмите **[SETUP]**, чтобы выполнить выход.

Примечание

- На выведение на экран файлов большого размера в формате JPEG потребуется некоторое время.

Поиск



Если вы выполняете воспроизведение с HDD, сначала нажмите **[HDD]**.

Если вы выполняете воспроизведение диска, сначала нажмите **[DVD]**.

Используя кнопки **[SKIP ◀◀ / ▶▶]**

- 1 Нажать **[SKIP ▶▶]**, чтобы выполнить пропуск и перейти к следующему заголовку или разделу / треку во время воспроизведения.

Чтобы вернуться к предыдущему заголовку или разделу, нажмите **[SKIP ◀◀]** дважды, не делая пауз между нажатиями.

Использование кнопки **[SEARCH]**

При помощи кнопки **[SEARCH]** вы можете выбрать следующие варианты поиска.

Способ поиска, который вы можете выбрать при помощи кнопки [SEARCH]	
HDD	Раздел, Поиск по времени
DVD	Раздел, Заголовок, Поиск по времени
аудио-CD, VCD, DivX®	Трек, Поиск по времени
MP3	Поиск трека

- 1 Выберите способ поиска, нажав **[SEARCH]**.
Всякий раз, при очередном нажатии **[SEARCH]** меняется способ поиска.
- 2 Введите требуемый раздел, трек, номер заголовка, либо искомое время при помощи **[Кнопок с цифрами]**, затем нажмите **[ENTER]**.
Начнётся поиск раздела, заголовка, трека или поиск по времени.

Рекомендации

- В случае работы с DVD-дисками, аудио-CD, видео-CD, MP3 и DivX® вы можете выполнять поиск заголовка / трека в режиме остановки.
- Поиск меток редактирования может выполняться как поиск меток раздела. (См. стр. 69.)

Примечание

- При воспроизведении в запрограммированном порядке функции поиска недоступны, за исключением поиска при помощи **[SKIP ◀◀ / ▶▶]**, **[SLOW / REV ◀◀]** или **[FWD / SLOW ▶▶]**.
- Функция поиска по времени доступна только в одном и том же треке или заголовке.
- Для дисков Video CD с функцией PBC, функция поиска недоступна при включенной функции PBC.

Введение

Подключения

Основная настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка функций

Прочее

Выбор аудио и видеоформата

Вы можете выбрать аудио и видеоформат в соответствии с содержимым воспроизводимого диска.

Переключение субтитров



Многие диски DVD-Video имеют субтитры на одном или более языках. Имеющиеся на диске языки обычно напечатаны на футляре диска. В режиме воспроизведения вы можете свободно выполнять переход между языками.

Сначала нажмите [DVD].

- 1 В режиме воспроизведения нажмите [AV SELECT].**
- 2 Выберите “Субтитры”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].**
- 3 Выберите требуемый язык субтитров при помощи [Курсор ▼].**
Субтитры будут отображены на выбранном вами языке.
Если вы выберете “Выкл”, субтитры исчезнут с экрана.

Примечание

- На некоторых дисках изменение языка субтитров возможно только с помощью меню диска. Нажмите [DISC MENU], чтобы вывести меню диска на экран.
- Для дисков, содержащих DivX® файлы, на экране отображается только количество языков субтитров.
- Для DVD-RW дисков в режиме VR доступны варианты только Вкл. и Выкл.

Выполнение переключения между дорожками звукового канала



Вы можете выбрать язык для DVD-дисков во время воспроизведения, если доступен выбор языков.

Если вы выполняете воспроизведение с HDD, сначала нажмите [HDD].

Если вы выполняете воспроизведение диска, сначала нажмите [DVD].

- 1 Во время воспроизведения DVD-диска нажмите [AUDIO ○○○] несколько раз, чтобы выбрать один из возможных языков.**

В левой верхней части экрана появляется меню аудио, одновременно будет воспроизводиться новый вариант аудио. Меню исчезнет, примерно, через 5 секунд.



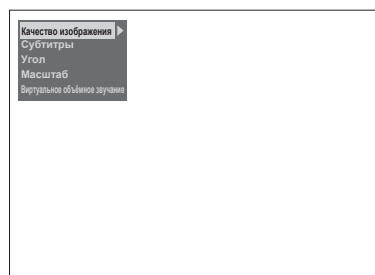
Примечание

- Переключение между звуковыми дорожками на некоторых дисках может выполняться только с помощью меню диска. Нажмите [DISC MENU], чтобы вывести меню диска на экран.
- При воспроизведении дисков аудио-CD, видео-CD или MP3 файлов вы можете осуществлять переключение между левым (L) и правым (R) каналом, а также переходить в режим стерео (L / R).
- Если заголовок содержит главное меню и подменю аудио, вы можете переключаться между главным меню, подменю или главное меню / подменю.

Настройка изображения

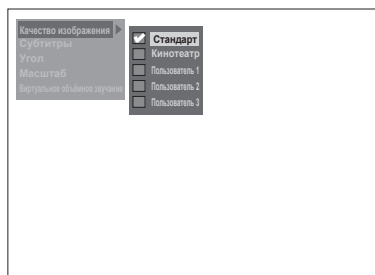
Вы можете настроить изображение по своему усмотрению.

- 1 Нажмите [AV SELECT].**
Появится меню выбора AV.
- 2 Выберите “Качество изображения”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].**



Для фиксированных настроек изображения:

- 1 Выберите “Стандарт” или “Кинотеатр”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].**



Стандарт: Для воспроизведения со стандартной настройкой изображения.

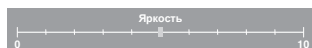
Кинотеатр: Для воспроизведения с настройкой изображения кино.

Для ручной настройки изображения:

- 1 Выберите "Пользователь 1", "Пользователь 2" или "Пользователь 3", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [MODE].
- 2 Выберите опцию настройки, которую вы хотите настроить, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Яркость	0
Контрастность	0
Цвет	0
Чёткость	0
Гамма-коррекция	0
3D NR	Выкл
MPEG NR	Вкл
Режим прогрессивной развёртки	Авто

- 3 Произведите настройку, используя [Курсор ◀ / ▶], затем нажмите [ENTER].



- 4 Нажмите [AV SELECT], чтобы выполнить выход.

Опции пользовательских настроек			по умолчанию
Яркость	для настройки яркости	0 (темно) – 10 (ярко)	0
Контрастность	для настройки контрастности	-5 (меньше) - +5 (больше)	0
Цвет	для настройки цветопередачи (насыщенности)	-5 (меньше) - +5 (больше)	0
Чёткость	для настройки чёткости	-5 (мягко) - +5 (более чётко)	0
Гамма-коррекция	для настройки чёрно-белого	-1 (меньше) - +1 (больше)	0
3D NR	для уменьшения помех при воспроизведении изображения	Выкл, Слабый, Средний, Сильный	Выкл
MPEG NR	для уменьшения помех при воспроизведении изображения с файла MPEG	Выкл, Вкл	Выкл
Режим прогрессивной развёртки*	для выбора подходящей перекодировки сигнала для выхода прогрессивной развёртки	Авто, Фильм (для изображения с натуральным движением), Видео (для мультипликации)	Авто

* Доступно, только если "Выход видео" установлено в положение "Компонент (прогрессивная)" в "Начальная настройка". (См. стр. 84.)

Выбор ракурса камеры



С помощью некоторых дисков DVD-Video вы можете увидеть кадры, снятые с двух или более ракурсов. Как правило, на футляре диска имеется отметка с пиктограммой ракурсов, если диск содержит кадры, снятые с разных ракурсов.

Сначала нажмите [DVD].

- 1 В режиме воспроизведения нажмите [AV SELECT].

Появится меню выбора AV.

- 2 Выберите "Угол", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Смена ракурса будет происходить при каждом нажатии [Курсор ▼].

Примечание

- Если "Угол" не выбирается, значит, сцена не содержит кинокадров, снятых под разными углами.
- При установке "Пиктограмма угла" в положение "Вкл" (см. стр. 89), и если сцена содержит кинокадры, снятые под разными углами, на экране телевизора появится "📐".

Подключение системы виртуального объёмного звучания

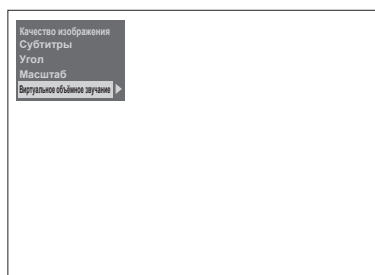


Вы можете наслаждаться стереофоническим виртуальным звуком через вашу 2-канальную стереосистему.

- 1 Нажмите [AV SELECT].

Появится меню выбора AV.

- 2 Выберите "Виртуальное объёмное звучание", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



- 3 Выберите "Выкл", "Тип 1" или "Тип 2", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



- Выкл : Функция отключена
- Тип 1 : Естественный звук
- Тип 2 : Усиленный эффект

Примечание

- Выберите для "Виртуальное объёмное звучание" - "Выкл", если имеет место искажение звука.
- Настройка сохранится даже в том случае, если устройство будет выключено.

Введение

Подключения

Основная настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка функций

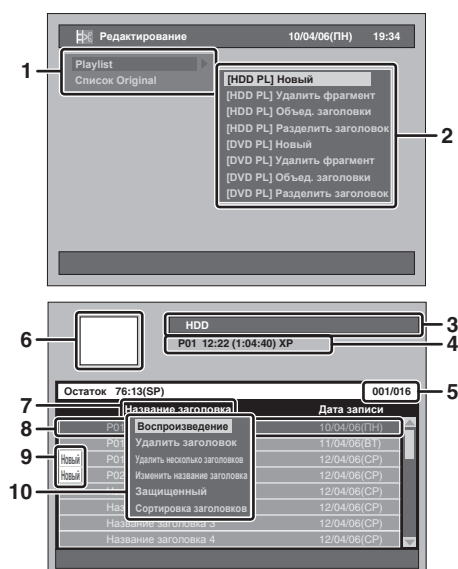
Прочее

Редактирование

Руководство по выполнению редактирования на этом устройстве

Следующие меню редактирования представляют собой три различных способа редактирования заголовков.

- Добавление или удаление меток раздела вручную. (См. стр. 69)
- Создание списка Playlist, удаление фрагмента, объединение и деление заголовка. (См. стр. 70, 73, 77 и 79.)
- Редактирование из списка заголовков (удаление, редактирование название заголовка, защита заголовка и т. д.). (См. стр. 72, 76 и 77.)



- 1 Меню редактирования
- 2 Пункты меню редактирования
 - Можно выбрать пункты "Playlist" и "Список Original".
- 3 Выбранное устройство (HDD или DVD)
- 4 Канал, время начала записи, продолжительность записи и режим записи выбранного заголовка
- 5 **The number of the current Title / the total number of the Title**
Используйте [SKIP ►►], чтобы перейти на следующую страницу. Используйте [SKIP ◀◀], чтобы перейти на предыдущую страницу. Используйте [Курсор ▲ / ▼], чтобы выполнить переход от одного заголовка к другому.
- 6 Окно предварительного просмотра
- 7 Выбранный тип списка (только списки Original и Playlist для HDD или DVD-RW в режиме VR)
- 8 Выбранный заголовок
 - Название заголовка
 - Только выделенный заголовок будет воспроизведен в окне предварительного просмотра.
 - Пиктограмма защиты будет выведена только в том случае, если заголовок защищён (только список Original).
- 9 Невоспроизведенные заголовки (только HDD)
- 10 Всплывающее окно

Доступные меню редактирования

Пункт	Носитель					Страница	Описание	
	HDD		DVD-RW диски в режиме VR	DVD-диски в режиме Video				
	Список Original	Список Playlist	Список Original	Список Playlist	Список Original			
Добавить/удалить метку раздела вручную	○	○	○	○	×	69	Добавление или удаление меток разделов заголовка.	
Из меню настроек	Новый	×	○	×	○	×	70	Добавление заголовка в список Playlist.
	Удалить фрагмент	○	○	○	○	×	73-76	Удаление части заголовка.
	Объединить заголовки	×	○	×	○	×	77	Объединение двух заголовков в один.
	Разделить заголовок	○	○	×	○	×	79	Деление заголовка на два новых заголовка.
Из списка заголовков	Удалить заголовок	○	○	○	○	○	72	Удаление заголовка.
	Удалить несколько заголовков	○	○	○	○	○	72	Удаление выбранных заголовков.
	Изменить название заголовка	○	○	○	○	○	76	Редактирование названий заголовков.
	Защищенный	○	×	○	×	○	77	Защита / отмена защиты заголовков.

○: Доступно
×: Недоступно

Примечание

- Вы можете выполнять редактирование дисков, записанных с помощью системы PAL. Редактирование дисков, записанных с помощью системы NTSC, невозможно.

Что такое списки Original и Playlist?

Существует 2 вида списков заголовков: Списки Original и Playlist.

Список Original:

Список Original – это перечень записанных программ (заголовков), который создается автоматически во время записи. Список Original доступен для HDD, DVD-RW и DVD-R дисков. Пожалуйста, помните, что редактирование заголовков в списке Original подобно редактированию оригинальных данных. Например, если вы удаляете заголовок из списка Original, то этот заголовок восстановить невозможно.



: Возможно редактирования списка Original на HDD



: Возможно редактирование в режиме VR список Original на дисках DVD-RW

Список Playlist:

Playlist – это копия списка Original. Вы можете редактировать заголовки из списка Playlist по вашему желанию, не внося изменения в оригинальные данные в списке Original. Это, фактически, – резервная копия списка Original. При удалении заголовка из списка Playlist соответствующий заголовок из списка Original не будет удален. Но при удалении заголовка из списка Original соответствующий заголовок из списка Playlist тоже будет удален. Список Playlist доступен только для HDD и DVD-RW дисков в режиме VR. Список Playlist недоступен для DVD-RW дисков в режиме Video.



: Возможно редактирование в списке Playlist на HDD



: Возможно редактирование в режиме VR список Playlist на дисках DVD-RW

Информация о метке редактирования:

Метка редактирования будет автоматически добавлена при редактировании заголовка, например, в точках деления или объединения заголовка. Эти метки служат метками разделов при поиске главы, но они не могут быть удалены как метки разделов. К тому же, когда заголовок с метками разделов скопирован с DVD-диска на HDD, эти метки становятся метками редактирования, после того, как они скопированы на HDD.

Добавление или удаление меток разделов вручную



Original



Playlist



Original



Playlist

Вы можете добавлять или удалять метки раздела. После маркировки заголовков с помощью разделов, вы можете использовать функцию поиска разделов.

Вы можете устанавливать метку раздела в любом участке диска.

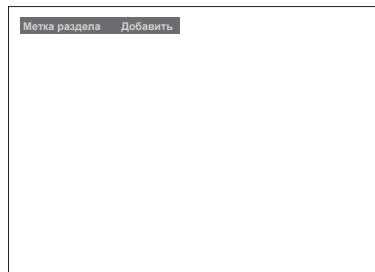
Вы можете добавлять до 999 меток разделов на DVD-диск и 99 меток разделов на HDD.

Добавление меток раздела...

1 Начните воспроизведение заголовка, в котором вы хотите добавить метки раздела.

2 Нажмите [CHAPTER MARK] в нужном вам месте.

- Метка раздела будет добавлена.



Рекомендации

- Метки раздела могут быть добавлены даже в следующих случаях:
 - если воспроизведение приостановлено.
 - если выполняется запись программы и запись приостановлена.

Примечание

- Вы можете добавлять метки раздела во время выполнения записи.

Удаление меток раздела...

1 Начните воспроизведение заголовка, в котором вы хотите удалить метки раздела.

2 Нажмите [PAUSE II].

3 Выберите метку раздела, которую вы хотите удалить, используя [SKIP ◀◀ / ▶▶].

4 Нажмите [CLEAR].

- Метка раздела будет удалена.

Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка
функций

Прочее



Примечание

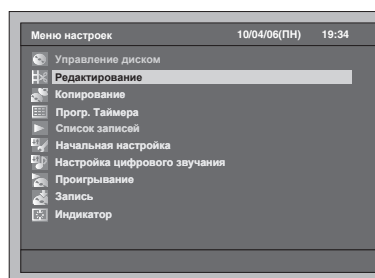
- Удалять метки разделов из записываемого в данный момент заголовка невозможно.
- Невозможно удалять метки редактирования (см. "Информация о метке редактирования:" на странице 69).

Создание заголовков в списке Playlist

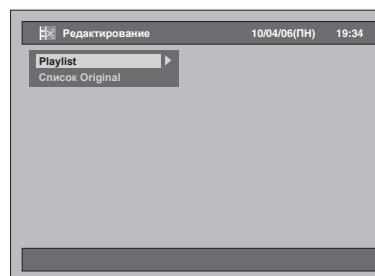


Вы можете добавлять заголовки в список Playlist по вашему усмотрению. Вы можете собрать до 99 заголовков на DVD-диске и 600 заголовков на HDD.

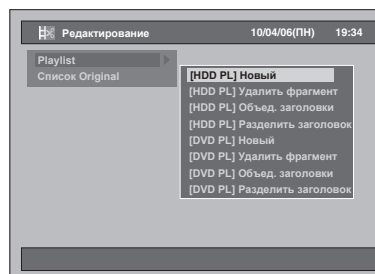
- 1 Нажмите [SETUP] в режиме остановки.**
Появится меню настроек.
- 2 Выберите "Редактирование", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].**



- 3 Выберите "Playlist", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].**

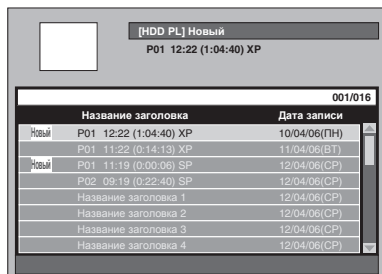


- 4 Выберите "[HDD PL] Новый" или "[DVD PL] Новый", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].**



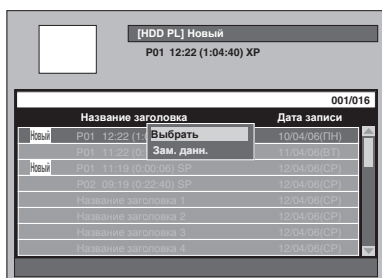
5 Выберите заголовок, который вы хотите добавить в список Playlist, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Например: [HDD PL] Новый

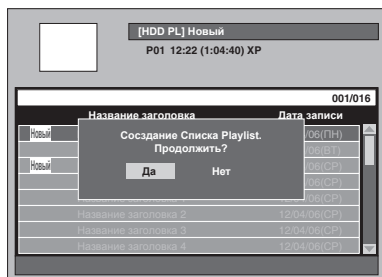


- Выбранный заголовок добавлен в список Playlist.
- Нажмите [MODE], чтобы при необходимости выполнить переход между списками Original и Playlist.

6 Выберите “Выбрать”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

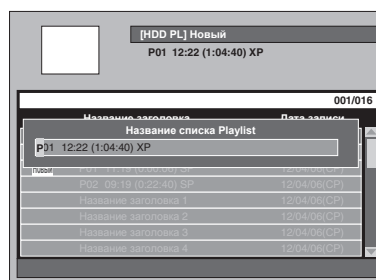


7 Выберите “Да”, используя [Курсор ◀ / ▶], затем нажмите [ENTER].



8 При необходимости введите название заголовка в окно названия заголовка списка Playlist. Затем нажмите [ENTER]. См. “Как редактировать названия заголовков” на странице 76.

- Если вы хотите оставить название заголовка без изменений, нажмите [ENTER].
- Чтобы создать ещё один список, повторите шаги 3 - 8.



9 Нажмите [SETUP], чтобы выполнить выход.

Примечание

- Если список Playlist диска DVD-RW в режиме VR содержит более 99 заголовков или 999 разделов, выбрать “[DVD PL] Новый” невозможно.
- Если список Playlist на HDD содержит более 600 заголовков, выбрать “[HDD PL] Новый” невозможно.
- Чтобы удалить заголовки из списка Playlist, обратитесь к “Удаление заголовков” на страницах 72 - 73.

Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка
функций

Прочее

Удаление заголовков

Учтите, что удалённый заголовок восстановить невозможно.

Удаление заголовков на диске DVD-R на объём свободного места не повлияет.

На DVD-RW диске в режиме Video объём свободного места увеличится только в том случае, если будет удалён последний заголовок из списка Original.

На HDD и DVD-RW диске в режиме VR объём свободного места увеличится, если будет удалён любой заголовок из списка Original.

При удалении заголовка из списка Playlist соответствующий заголовок из списка Original не будет удалён.

Удаление заголовка



Вы можете удалять ненужные вам заголовки.

Если вы выполняете редактирование HDD, сначала нажмите [HDD].

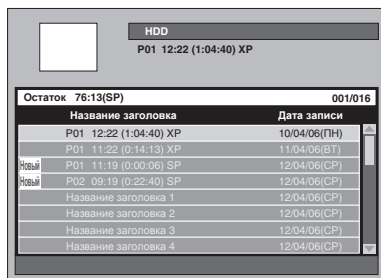
Если вы выполняете редактирование диска, сначала нажмите [DVD].

1 Нажмите [TOP MENU].

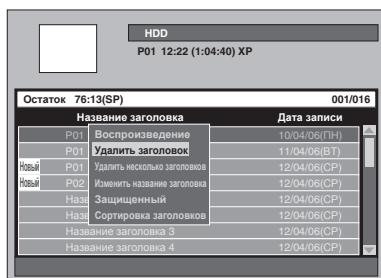
На экран будет выведен список заголовков. За исключением DVD-RW / R дисков в режиме Video, нажмите [MODE], чтобы при необходимости выполнить переход между списками Original и Playlist.

2 Выберите заголовок, который вы хотите удалить, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Например: Список Original на HDD



3 Выберите “Удалить заголовок”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Появится окно подтверждения.

4 Выберите “Да”, используя [Курсор ◀ / ▶], затем нажмите [ENTER].

Заголовок удалён.

5 Дважды нажмите [RETURN] или [SETUP], чтобы выполнить выход.

Удаление выбранных заголовков



Вы можете также удалить несколько заголовков за один раз.

Если вы выполняете редактирование HDD, сначала нажмите [HDD].

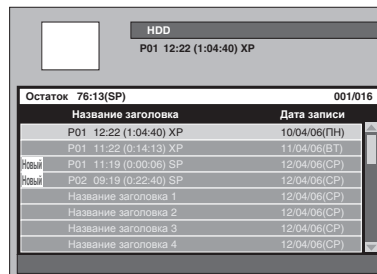
Если вы выполняете редактирование диска, сначала нажмите [DVD].

1 Нажмите [TOP MENU].

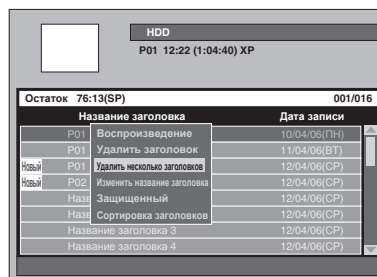
На экран будет выведен список заголовков. За исключением DVD-RW / R дисков в режиме Video, нажмите [MODE], чтобы при необходимости выполнить переход между списками Original и Playlist.

2 Выберите заголовок, который вы хотите удалить, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Например: Список Original на HDD

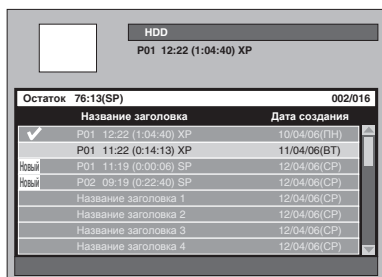


3 Выберите “Удалить несколько заголовков”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Первый “✓” будет отмечен.

- 4** Выберите ещё один заголовок, снова используя [Курсор▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

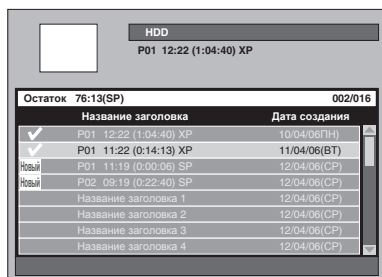


Второй “✓” будет отмечен.

Если вы хотите удалить метку выбора заголовка, выберите заголовок, затем нажмите [ENTER].

Отметка “✓” исчезнет.

- 5** Когда все заголовки будут выбраны, нажмите [CLEAR].



Появится окно подтверждения.

- 6** Выберите “Да”, используя [Курсор◀ / ▶], затем нажмите [ENTER].

Выбранные заголовки удалены.

Примечание

- Невозможно выбрать заголовки и заголовок из папки одновременно.

Удаление фрагмента заголовка



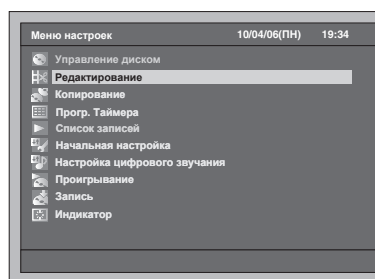
Вы можете удалить отдельный фрагмент заголовка.

Даже если фрагмент заголовка удалён из списка Playlist, заголовок в списке Original останется без изменений, а объём свободного места на диске не увеличится.

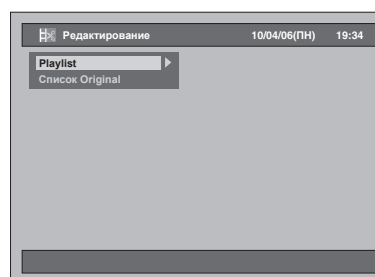
- 1** Нажмите [SETUP] в режиме остановки.

Появится меню настроек.

- 2** Выберите “Редактирование”, используя [Курсор▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



- 3** Выберите “Playlist” или “Список Original”, используя [Курсор▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



- 4** Выберите “[HDD ORG] Удалить фрагмент” или “[DVD ORG] Удалить фрагмент” в “Список Original”, или “[HDD PL] Удалить фрагмент” или “[DVD PL] Удалить фрагмент” в “Playlist”, используя [Курсор▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Введение

Подключения

Основная настройка

Запись

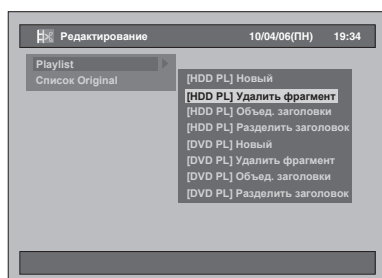
Воспроизведение

Редактирование

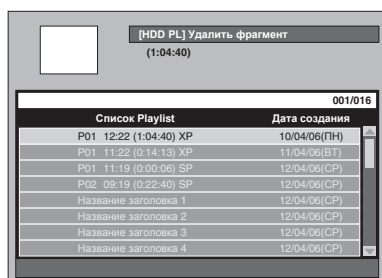
Настройка функций

Прочее

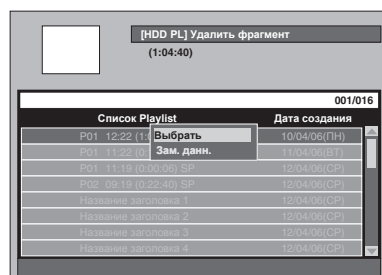
Например: Playlist



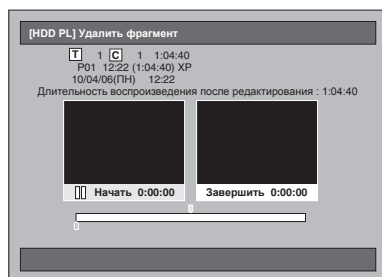
5 Выберите заголовок, из которого вы хотите удалить фрагмент, затем нажмите [ENTER].



6 Выберите "Выбрать", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



7 Чтобы активировать функцию воспроизведения, нажмите [PLAY ▶].

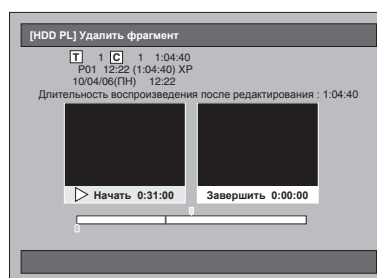


Выполняйте воспроизведение заголовка до фрагмента, на котором вы хотите задать начальную точку сцены, которую необходимо удалить.

- Вы можете использовать [PLAY ▶], [SLOW / REV ◀◀], [FWD / SLOW ▶▶], [SKIP ◀◀ / ▶▶], [VARIABLE REPLAY], [VARIABLE SKIP], [PAUSE II] или [STOP ■] (что является заменой для [PAUSE II]), чтобы легко найти начальную точку.
- Если вы хотите остановить процесс, нажмите [SETUP], чтобы выполнить выход.
- [STOP ■] используется, как описано ниже, в режиме поиска начальной/конечной точки:
В режиме воспроизведения: чтобы приостановить воспроизведение.
В режиме паузы: чтобы перейти в начало заголовка.

8 При достижении необходимой начальной точки, нажмите [ENTER].

Начальная точка отмечена на индикаторе выполнения, и яркий участок движется к правому окну.

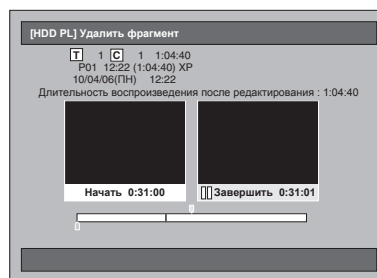


- Если вы хотите изменить начальную точку, нажмите [CLEAR]. Или нажмите [RETURN], затем снова повторите шаги 5 - 7.
- Если вы хотите остановить процесс, нажмите [SETUP], чтобы выполнить выход.

9 Нажмите [PLAY ▶], чтобы снова активировать функцию воспроизведения.

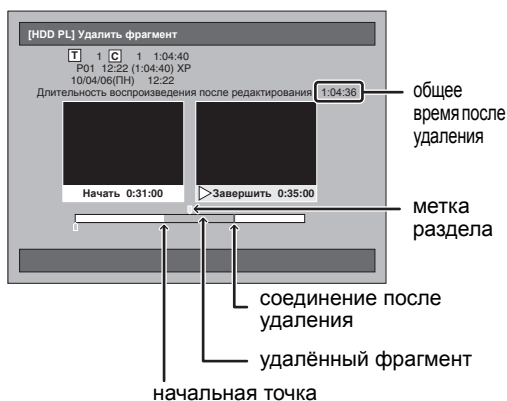
Выполняйте воспроизведение заголовка до фрагмента, на котором вы хотите задать конечную точку сцены, которую необходимо удалить.

- Вы можете использовать [PLAY ▶], [SLOW / REV ◀◀], [FWD / SLOW ▶▶], [SKIP ◀◀ / ▶▶], [VARIABLE REPLAY], [VARIABLE SKIP], [PAUSE II] или [STOP ■] (что является заменой [PAUSE II]), чтобы легко найти конечную точку.



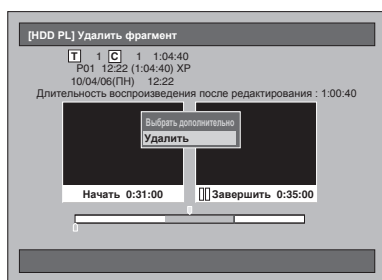
10 При достижении необходимой конечной точки, нажмите [ENTER].

Конечная точка будет обозначена на индикаторе выполнения.



- Если вы хотите изменить конечную точку, дважды нажмите [RETURN], затем снова повторите шаги 5 - 9.
- Если вы хотите полностью остановить процесс, повторно нажмите [RETURN].

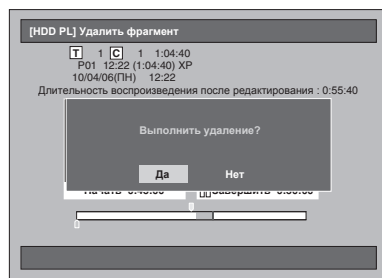
11 Выберите "Удалить", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Если вы хотите выбрать ещё другие фрагменты...

Выберите "Выбрать дополнительно". Затем выполните шаги с 5 по 10.

12 Выберите "Да", используя [Курсор ◀ / ▶], затем нажмите [ENTER].



Фрагмент удалён.

13 Нажмите [SETUP], чтобы выполнить выход.

Примечание

- При удалении определённого фрагмента заголовок из списка Original, заголовок в списке Playlist, содержащий соответствующий фрагмент, также будет удалён.
- Список заголовков не может быть удалён или изменён, если заголовок или диск защищены, или, если выполняется запись.
- Только для списка Original, "Предварительный просмотр" выводится на экран на шаге 11. Выбрав эту опцию, вы можете просмотреть результаты удаления фрагмента.

Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка
функций

Прочее

Редактирование названий заголовков



Вы можете присваивать названия заголовкам и изменять названия заголовков из этого меню. Названия, которые вы присвоили заголовкам, будут отображаться в списке заголовков.

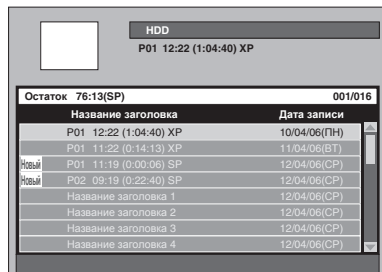
Если вы выполняете редактирование HDD, сначала нажмите [HDD].
Если вы выполняете редактирование диска, сначала нажмите [DVD].

1 Нажмите [TOP MENU].

На экран будет выведен список заголовков. За исключением DVD-RW / R дисков в режиме Video, нажмите [MODE], чтобы при необходимости выполнить переход между списками Original и Playlist.

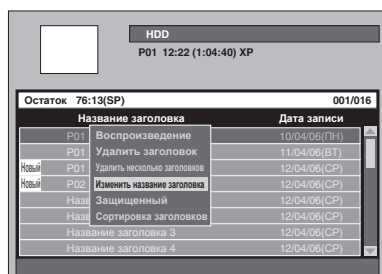
2 Выберите заголовок, который вы хотите отредактировать, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

На экран будет выведено окно заголовков. Например: Список Original на HDD

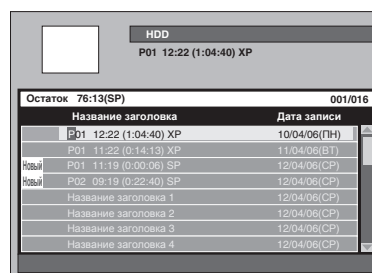


3 Выберите “Изменить название заголовка”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Первая буква будет выделена.



4 Чтобы ввести название заголовка, обратитесь к “Как редактировать названия заголовков” ниже.



5 После введения названия заголовка снова нажмите [ENTER].

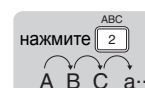
Выбранная вами настройка активирована.

6 Дважды нажмите [RETURN] или [SETUP], чтобы выполнить выход.

Как редактировать названия заголовков

Следуя списку, приведенному ниже, многократно нажимайте [Кнопки с цифрами] до появления на экране нужных букв.

Нажмите			
0	пробел , 0		
1	! # \$ % & ' () * + , - . / : ; < = > ? @ [\] _ { } ~ ` 1		
Выберите нужный пункт, используя [Курсор ▲ ▼ ▶ ◀] , затем нажмите [ENTER] .			
2	ABC	abc	2
3	DEF	def	3
4	GHI	ghi	4
5	JKL	jkl	5
6	MNO	mno	6
7	PQRS	pqrs	7
8	TUV	tuv	8
9	WXYZ	wxyz	9



- Если вы хотите ввести одну и ту же букву подряд, например, если вы вводите AA, нажмите [ENTER] после введения первой буквы A (2), затем введите следующую букву A, нажав (2) ещё один раз.
- Нажмите [Курсор ▶], чтобы ввести пробел.
- Нажмите [Курсор ◀ / ▶], чтобы переместить курсор влево или вправо.
- Нажмите [Курсор ◀], чтобы вставить букву между введенными буквами.
- Нажмите [CLEAR], чтобы удалить буквы по одной.
- Если буквы введены, снова нажмите [ENTER].
- You can enter up to 64 letters, for the titles in the HDD, the VR mode DVD-RWs / DVD-R and the Video mode DVD-RWs / DVD-R.

Примечание

Неопознанные буквы в названии заголовка будут заменены “*”. В случае их удаления, соседние буквы могут измениться на “*” или другие символы.

Защита / отмена защиты заголовков



Чтобы предотвратить случайное редактирование или удаление заголовков, вы можете обеспечить защиту содержимого.

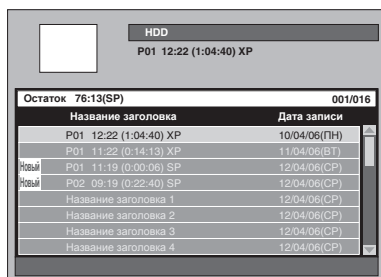
Если вы выполняете редактирование HDD, сначала нажмите [HDD].
Если вы выполняете редактирование диска, сначала нажмите [DVD].

1 Нажмите [TOP MENU].

На экран будет выведен список заголовков.

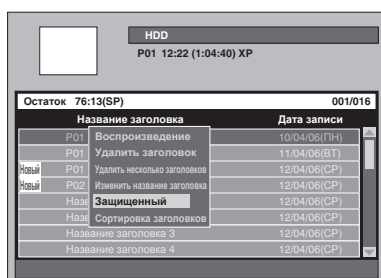
2 Выберите заголовок, который вы хотите защитить, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Например: Список Original на HDD



3 Выберите “Защищенный”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

В списке будет выведена пиктограмма защиты.



Если заголовок уже защищен, в окне будет указано “Отменить защиту” вместо “Защищенный”. Чтобы отменить защиту, выберите “Отменить защиту” и нажмите [ENTER]. Пиктограмма защиты исчезнет.

4 Дважды нажмите [RETURN] или [SETUP], чтобы выполнить выход. Чтобы защитить весь DVD-RW диск в режиме VR, обратитесь к “Настройка защиты диска” на странице 50.

Объединение заголовков

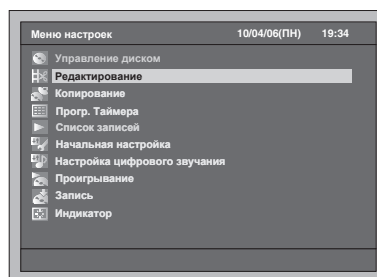


Вы можете объединить два заголовка в один.

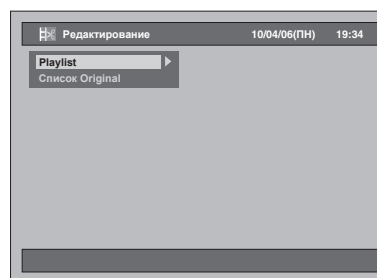
1 Нажмите [SETUP] в режиме остановки.

Появится меню настроек.

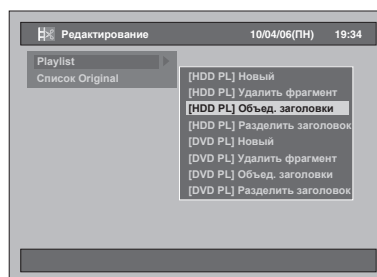
2 Выберите “Редактирование”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



3 Выберите “Playlist”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



4 Выберите “[HDD PL] Объед. заголовки” или “[DVD PL] Объед. заголовки”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

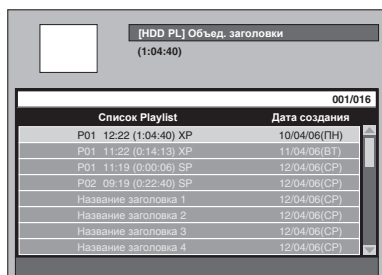
Воспроизведение

Редактирование

Настройка
функций

Прочее

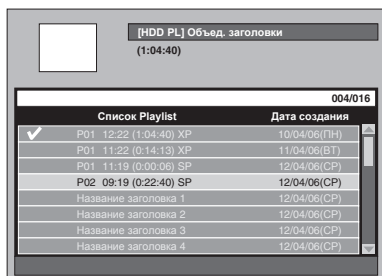
- 5** Выберите нужный заголовок (заголовок 1), используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



- 6** Выберите “Выбрать”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

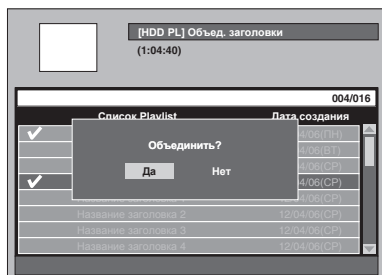
Первый “✓” будет отмечен.

- 7** Выберите заголовок для объединения (заголовок 2), используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

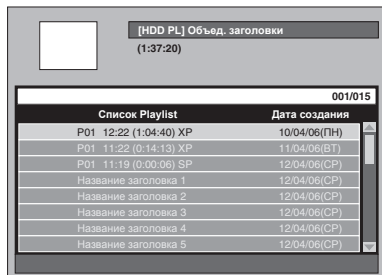


Второй “✓” будет отмечен и появится окно подтверждения.

- 8** Выберите “Да”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Два заголовка будут объединены в один.



- 9** Нажмите [SETUP].

- 10** Выберите “Да”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER], чтобы выполнить выход.

Примечание

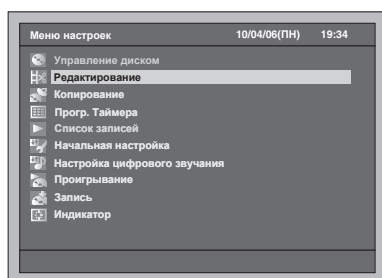
- Если количество меток разделов объединённого заголовка превышает 999 (99 для HDD), объединение будет отклонено.
- Если один из двух заголовков в списке Original удалён, новый объединённый заголовок также будет удалён.
- Название заголовка, выбранного первым, становится названием объединённого заголовка.
- Заголовок, выбранный первым, будет первой половиной объединённого заголовка.
- Если длительность заголовка после объединения превысит 12 часов, объединение будет отклонено.
- Можно объединять только те заголовки, которые находятся в одной папке.

Деление заголовка

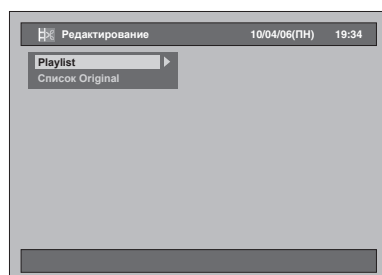


Вы можете разделить заголовок на два новых заголовка.

- 1 Нажмите **[SETUP]** в режиме остановки.
- Появится меню настроек.
- 2 Выберите **“Редактирование”**, используя **[Курсор ▲ / ▼]**, затем нажмите **[ENTER]**.

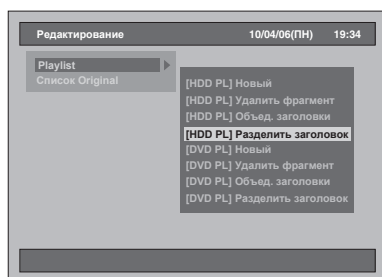


- 3 Выберите **“Playlist”**, используя **[Курсор ▲ / ▼]**, затем нажмите **[ENTER]**.

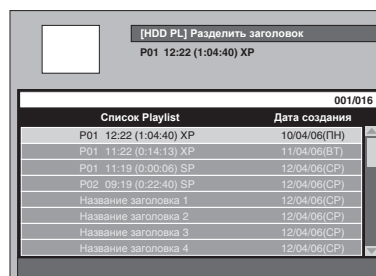


- 4 Выберите **“[HDD PL] Разделить заголовок”** или **“[DVD PL] Разделить заголовок”**, используя **[Курсор ▲ / ▼]**, затем нажмите **[ENTER]**.

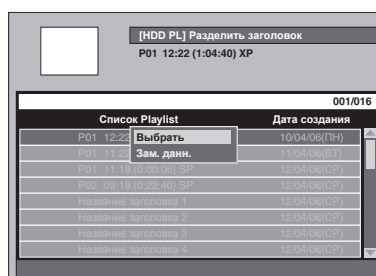
Например: Playlist



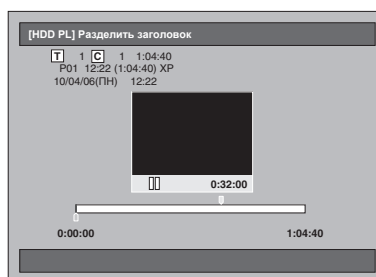
- 5 Выберите заголовок, который вы хотите разделить, затем нажмите **[ENTER]**.



- 6 Выберите **“Выбрать”**, используя **[Курсор ▲ / ▼]**, затем нажмите **[ENTER]**.



- Вы можете использовать **[PLAY ►]**, **[SLOW / REV ◀◀]**, **[FWD / SLOW ►►]**, **[SKIP ◀◀ / ►►]**, **[VARIABLE REPLAY]**, **[VARIABLE SKIP]**, **[PAUSE II]** или **[STOP ■]** (что является заменой **[PAUSE II]**), чтобы легко найти точку деления.
- Если вы хотите остановить процесс, нажмите **[SETUP]**, чтобы выполнить выход.
- **[STOP ■]** используется, как описано ниже, в режиме поиска точки деления:
В режиме воспроизведения: чтобы приостановить воспроизведение.
В режиме паузы: чтобы перейти в начало заголовка.



Введение

Подключения

Основная настройка

Запись

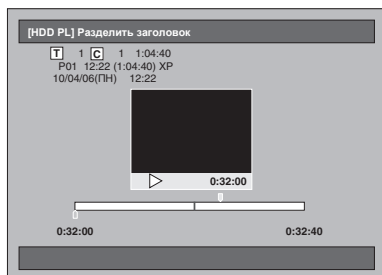
Воспроизведение

Редактирование

Настройка функций

Прочее

- 7** При достижении необходимой точки деления, нажмите [ENTER], или нажмите [PAUSE II] или [STOP ■], а затем [ENTER].



- 8** Выберите “Да”, используя [Курсор ◀ / ▶], затем нажмите [ENTER].

Заголовок разделён.

- 9** Нажмите [SETUP], чтобы выполнить выход.

Примечание

- Если внутренний HDD или DVD-диск содержит максимальное количество заголовков (HDD: 600, диск DVD-RW: 99), выполнить деление заголовков невозможно.
- На дисках DVD-RW деление заголовков невозможно, если общее количество разделов уже составляет 999.

Настройка функций

Просмотр меню настроек

В следующей таблице приведены параметры, которые вы можете изменять, настройки и их значения, заданные по умолчанию. Для вашего удобства вы можете выбрать любой вариант.

Меню настроек	Пункты		Выбор (выделенное – это настройка по умолчанию)	Содержание
Начальная настройка	Языковое экранное меню ➡ Стр. 25		Русский English	Установка языка экранной индикации (OSD) (Экранная индикация).
	Установка часов		Установка часов ➡ Стр. 28	Настройка часов вручную.
			Автоустановка часов ➡ Стр. 29	Автоматическая настройка часов.
	Установка канала		Автоматическая регулировка ➡ Стр. 25	Автоматическая настройка каналов.
			Регулировка вручную ➡ Стр. 26	Ручная настройка каналов.
			Переместить ➡ Стр. 27	Перемещение канала на другую позицию.
	Формат изображения ➡ Стр. 30		Почт. ящик 4:3 Пан.скан. 4:3 Широкий 16:9 сжатие 16:9	Установка размера изображения в соответствии с форматом экрана вашего телевизора.
	Выбор видео ➡ Стр. 47		Видео вх. S-Video вх.	Выбор типа видеовхода внешнего источника.
Настройка цифрового звучания	Выход видео ➡ Стр. 84		SCART(RGB) Компонент (прогрессивная) Компонент (чересстрочная)	Установка устойчивого выходного видео сигнала в соответствии с характеристиками вашего телевизора.
	Суб-дискретизация ➡ Стр. 85		48kHz 96kHz	Определение того, что звук, записанный на частоте 96 кГц, субдискретизируется или не субдискретизируется до частоты 48 кГц.
	Dolby Digital ➡ Стр. 85		Bit Stream PCM	Установка типа сигнала, выводимого с выходного разъёма цифрового аудио.
	MPEG ➡ Стр. 85		Bit Stream PCM	Установка параметров сигнала цифрового аудиовыхода.
	DTS ➡ Стр. 86		Вкл Выкл	Проверка наличия или отсутствия сигнала выхода DTS.
Проигрывание	Контр. динам. Диапазона ➡ Стр. 86		Вкл Выкл	Сжатие диапазона громкости звучания.
	Язык	Язык аудио ➡ Стр. 86	Оригинал Русский Английский Другие	Установка языка аудиосопровождения.

Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка
функций

Прочее

Меню настроек	Пункты		Выбор (выделенное – это настройка по умолчанию)	Содержание
Проигрывание	Язык	Язык для субтитров ➡ Стр. 87	Выкл Русский Английский Другие	Установка языка субтитров.
		Язык меню диска ➡ Стр. 87	Русский Английский Другие	Установка языка меню диска.
		DivX субтитры ➡ Стр. 87	Выкл Английский Французско Немецкий Испанский Итальянско Голландско Датский Русский Польский	Установка языка субтитров DivX®.
	Стоп-Кадр ➡ Стр. 88		Авто Поле Кадр	Установить режим неподвижного изображения.
	Защита от детей ➡ Стр. 88		Все Уровень 8 - 1	Установка уровня родительского контроля для просмотра DVD-дисков.
	Пиктограмма угла ➡ Стр. 89		Вкл Выкл	Используется для отображения на экране или отключения пиктограммы ракурса съёмки.
	ТВ система ➡ Стр. 89		PAL Авто	Используется для настройки телевизионной системы.
	Пер. воспр./Проп. скор. ➡ Стр. 89	Изменяемый пропуск 15 сек 30 сек 1 мин		Установка отрезка времени, который вы хотите пропустить при нажатии [VARIABLE SKIP].
		Изменяемое проигрывание 15 сек 30 сек 1 мин		Используется для установки отрезка перемотки, если вы нажимаете [VARIABLE REPLAY].
	Режим воспроизведения CD ➡ Стр. 59, 64	Програм. проигрыв.		Используется для установки воспроизведения содержимого диска в желаемом порядке.
		Слайд-шоу 5 сек 10 сек		Используется для установки времени показа.
		PBC Вкл Выкл		С помощью экранных меню вы можете пользоваться запрограммированными интерактивными возможностями диска.
	Выбор носителя ➡ Стр. 57		Видео Аудио Реж. Воспр.	Установка источника для воспроизведения дисков, содержащих различные форматы данных.
	DivX(R)VOD ➡ Стр. 57			Для получения регистрационного кода DivX® VOD.
	Инициализация ➡ Стр. 89		Инициализация Да Нет	Возврат первоначальных настроек к установленным на заводе.

Меню настроек	Пункты	Выбор (выделенное – это настройка по умолчанию)	Содержание
Запись	Автоматич. создание разделов [HDD] ➡ Стр. 36	5 минут 10 минут 15 минут 30 минут 60 минут Выкл	Добавление меток раздела через каждый заданный временной интервал.
	Снижение уровня помех ➡ Стр. 90	Сильный Слабый Выкл	Уменьшить уровень помех при воспроизведении изображения или записать в режиме LP/EP/SLP.
	Двухязычная запись аудио ➡ Стр. 37	Main Sub	Установка формата аудио для записи.
	Быст.копир. ауд. (реж.Video) ➡ Стр. 90	Вкл Выкл	HDD - установка записи двухязычного аудиосигнала для скоростного копирования.
	Внешний аудиовход ➡ Стр. 43	Сtereo Двухязычный	Установка типа внешнего входа аудио для записи.
	Выбор автозаписи [XP] ➡ Стр. 38	Dolby Digital LPCM	Установка аудио формата записи. (Только, если выбран режим записи XP.)
	Инициализация ➡ Стр. 90	Инициализация Да Нет	Возврат первоначальных настроек к установленным на заводе.
Индикатор	Флуор. регулятор света ➡ Стр. 91	Авто Ярко Темно	Настройка яркости дисплея на передней панели изделия.
	Состояние дисплея ➡ Стр. 91	Вкл Выкл	Установка параметров операционного дисплея.
	Цвет фона ➡ Стр. 91	Вкл Выкл	Установка цвета фона.
	Хранитель экрана ➡ Стр. 91	Вкл Выкл	Установка экранной заставки.

Примечание

- Изменения, которые вы вносите в параметры посредством меню настроек, не сбрасываются даже после отключения изделия от сети питания или же после открытия или закрытия лотка для дисков.

Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка
функций

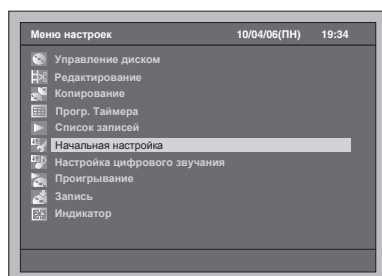
Прочее

Первоначальная настройка

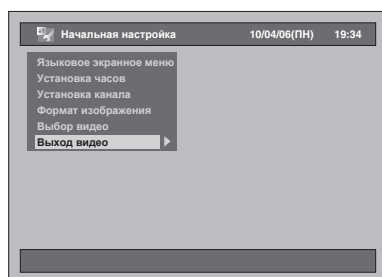
1 Нажмите [SETUP] в режиме остановки.

Появится меню настроек.

2 Выберите “Начальная настройка”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



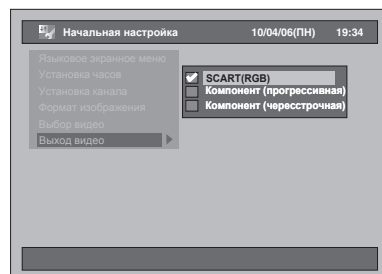
3 Выберите “Выход видео”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Выход видео (По умолчанию: SCART(RGB))

Установка устойчивого выходного видео сигнала в соответствии с характеристиками вашего телевизора.

4 Выберите нужную настройку, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Выбранные настройки будут проверены и активированы.

SCART(RGB):

Выберите “SCART(RGB)”, если на вашем телевизоре есть терминал Scart и подключите к нему.

Компонент (прогрессивная):

Если ваш телевизор совместим с прогрессивной развёрткой, выберите “Компонент (прогрессивная)” и убедитесь в соответствии каждого разъёма (Y / P_B / P_R).

Компонент (чересстрочная):

Если ваш телевизор имеет компонентные разъёмы, выберите “Компонент (чересстрочная)” и убедитесь в соответствии каждого обозначенного разъёма (Y / C_B / C_R) с должным вниманием.

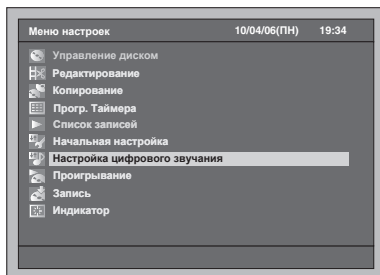
5 После завершения выполнения настроек, нажмите [SETUP], чтобы выполнить выход.

Настройка цифрового звучания

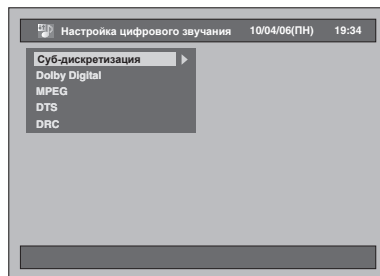
1 Нажмите [SETUP] в режиме остановки.

Появится меню настроек.

2 Выберите “Настройка цифрового звучания”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



3 Выберите нужный пункт, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



4 Выполните шаги 1. - 5., изложенные на страницах 85 - 86, и установите выбранный пункт.

5 После завершения выполнения настроек, нажмите [SETUP], чтобы выполнить выход.

1. Суб-дискретизация (По умолчанию: 48kHz)

Установка суб-дискретизации.

(Выполните шаги с 1 по 2 выше.)

Выберите “Суб-дискретизация”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Появится окно для выбора.

Выберите нужную настройку, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Выбранные настройки будут проверены и активированы.

48kHz: Если ваш усилитель / декодер НЕ поддерживает функцию PCM на частоте 96 кГц, выберите “48kHz”. Звук, записываемый на частоте 96 кГц, субдискретизируется до частоты 48 кГц.

96kHz: Если ваш усилитель / декодер поддерживает функцию PCM на частоте 96 кГц, выберите “96kHz”. Дискретизация звука происходит на частоте 96 кГц.

Примечание

При воспроизведении диска, использующего технологию защиты авторского права:

- Даже если выбран пункт “96kHz”, происходит субдискретизация звука до частоты 48 кГц.

2. Dolby Digital (По умолчанию: Bit Stream)

Установка Dolby Digital

(Выполните шаги с 1 по 2 описанные слева.)

Выберите “Dolby Digital”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Появится окно для выбора.

Выберите нужную настройку, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Выбранные настройки будут проверены и активированы.

Bit Stream: Выход сигнала в формате Dolby Digital.

Если ваш усилитель / декодер поддерживает формат Dolby Digital, выберите “Bit Stream”.

PCM:

Режим конвертирования сигнала в формате Dolby Digital в PCM (2 канала).

Если ваш усилитель / декодер НЕ поддерживает формат Dolby Digital, выберите “PCM”.

Рекомендации

При воспроизведении с HDD или DVD-RW дисков, записанных в режиме VR:

- Если воспроизводимый аудиоматериал записан на диск в формате Dolby Digital, установите “Dolby Digital” в “PCM”, чтобы вы могли осуществлять выбор между основной акустической системой (L), вспомогательной акустической системой (R) или использовать сочетание обеих систем (L / R) с помощью вашего усилителя / декодера.

3. MPEG (По умолчанию: PCM)

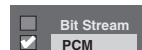
Установка MPEG.

(Выполните шаги с 1 по 2, описанные слева.)

Выберите “MPEG”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Появится окно для выбора.

Выберите нужную настройку, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Выбранные настройки будут проверены и активированы.

Bit Stream: Выход аудиосигнала в формате MPEG.

Если ваш усилитель / декодер поддерживает формат MPEG, выберите “Bit Stream”.

PCM:

Режим конвертирования сигнала в формате MPEG в PCM.

Если ваш усилитель / декодер НЕ поддерживает формат MPEG, выберите “PCM”.

Введение

Подключения

Основная настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка функций

Прочее

4. DTS (По умолчанию: Вкл)

Установка DTS.

(Выполните шаги с 1 по 2 на стр. 85.)

Выберите “DTS”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Появится окно для выбора.

Выберите нужную настройку, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Выбранные настройки будут проверены и активированы.

Вкл: Выход сигнала в формате DTS.

Если ваш усилитель / декодер поддерживает формат DTS, выберите “Вкл”.

Выкл: Выход сигнала в формате DTS деактивирован.

Если ваш усилитель / декодер НЕ поддерживает формат DTS, выберите “Выкл”.

5. Контр. динам. Диапазона (По умолчанию: Вкл)

Выберите “Вкл”, чтобы сузить динамический диапазон.

(Выполните шаги с 1 по 2 на стр. 85.)

Выберите “Контр. динам. Диапазона”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Появится окно для выбора.

Выберите нужную настройку, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Выбранные настройки будут проверены и активированы.

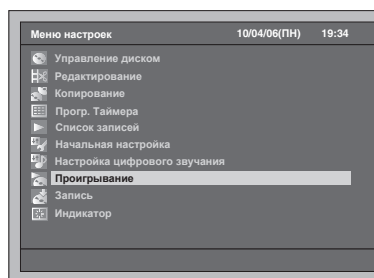
Функция управления динамическим диапазоном поддерживается только в том случае, если для передачи аудиосигнала выбрано аналоговое подключение.

Воспроизведение

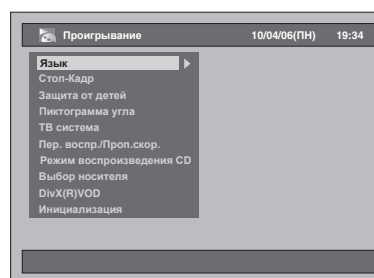
1 Нажмите [SETUP] в режиме остановки.

Появится меню настроек.

2 Выберите “Проигрывание”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



3 Выберите нужный пункт, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



4 Выполните шаги 1. - 10., изложенные на страницах 86 - 89, и установите выбранный пункт.

5 После завершения выполнения настроек, нажмите [SETUP], чтобы выполнить выход.

1. Язык аудио (По умолчанию: Оригинал)

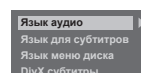
Установите язык аудиосопровождения.

(Выполните шаги с 1 по 2 выше.)

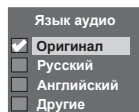
Выберите “Язык”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

На экран будет выведено меню выбора языка.

Выберите “Язык аудио”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Выберите нужную настройку, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Выбранные настройки будут проверены и активированы.
Если выбран пункт "Оригинал", языком аудиосопровождения является исходный язык аудиосопровождения, определённый для данного диска.

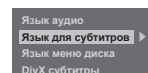
2. Язык для субтитров (По умолчанию: Выкл)

Установите язык субтитров.

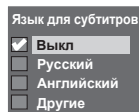
(Выполните шаги с 1 по 2 на стр. 86.)
Выберите "Язык", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

На экран будет выведено меню выбора языка.

Выберите "Язык для субтитров", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

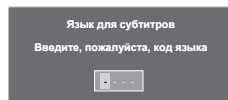


Выберите нужную настройку, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Выбранные настройки будут проверены и активированы.

Если выбран пункт меню "Другие", введите соответствующий 4-значный код языка с помощью [Кнопка с цифрами]. См. "Код языка" на странице 96.



После введения кода языка, нажмите [ENTER].

Примечание

- Вы также можете изменить параметры субтитров или деактивировать режим субтитров в отношении воспроизводимого DVD-диска из меню диска.
- Чтобы удалить ошибочно введенные цифры, нажмите [CLEAR].
- Вы можете выбрать только те языки, которые поддерживаются воспроизводимым диском.
- The Audio language setting and the subtitle language setting may not be available for some discs.

3. Язык меню диска (По умолчанию: English)

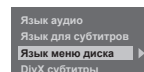
Установите язык меню диска.

(Выполните шаги с 1 по 2 на стр. 86.)

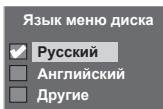
Выберите "Язык", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

На экран будет выведено меню выбора языка.

Выберите "Язык меню диска", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Выберите нужную настройку, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Выбранные настройки будут проверены и активированы.

4. DivX субтитры (По умолчанию: Выкл)

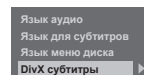
Вы можете установить язык субтитров DivX®.

(Выполните шаги с 1 по 2 на стр. 86.)

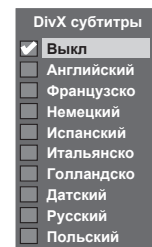
Выберите "Язык", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

На экран будет выведено меню выбора языка.

Выберите "DivX субтитры", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Выберите нужную настройку, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Выбранные настройки будут проверены и активированы.

Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка
функций

Прочее

5. Стоп-Кадр (По умолчанию: Авто)

Установка режима неподвижного изображения.

(Выполните шаги с 1 по 2 на стр. 86.)

Выберите “Стоп-Кадр”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Появится окно для выбора.

Выберите нужную настройку, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Выбранные настройки будут проверены и активированы.



- Авто:** Автоматически выберите установку наилучшего разрешения (“Кадр” или “Поле”) выберите её на основе данных об изображении.
- Поле:** Выберите “Поле”, если изображение всё ещё неустойчиво, даже если выбрано “Авто”. “Поле” стабилизирует изображение, хотя качество изображения может исказиться из-за недостаточного количества данных.
- Кадр:** Выберите “Кадр”, чтобы отображать относительно неподвижное изображение с более высокой степенью разрешения. “Кадр” улучшает качество изображения, хотя может сделать изображение неустойчивым из-за одновременного вывода двух полей данных.

Примечание

- Отдельное изображение на телеэкране называется Кадр, который состоит из двух отдельных изображений, называемых Поле. Некоторые изображения могут быть размытыми при установке “Авто” в режим неподвижного изображения из-за параметров изображения.

6. Защита от детей (По умолчанию: Все)

Вы можете настроить уровень родительского контроля, чтобы предупредить просмотр детьми неадекватного видеоматериала.

(Выполните шаги с 1 по 2 на стр. 86.)

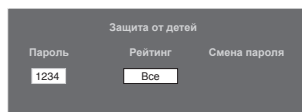
Выберите “Защита от детей”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Появится окно функции родительского контроля.

- Если вы хотите активировать функцию родительского контроля, перейдите к выполнению **A**.
- Если вы хотите изменить пароль, перейдите к **B**.

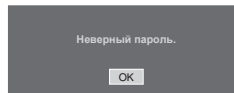
A: Если вы хотите установить функцию родительского контроля,

1 Введите пароль, состоящий из четырёх цифр, в поле для ввода пароля, воспользовавшись [Кнопками с цифрами], затем нажмите [ENTER].



- При введении пароля, до того, как он будет установлен, цифры будут отображаться в “*”. После введения пароля цифры превратятся в “*”.

- Когда пароль установлен, в целях безопасности он будет отображаться как “*”.
- Если вы ввели неверный пароль, появится сообщение об ошибке.



Нажмите [ENTER] и снова введите правильный пароль, состоящий из 4-х цифр.

2 Выберите нужную настройку, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

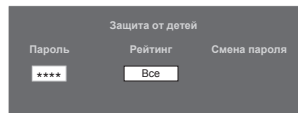
Квалификационный рейтинг:

- Все - Родительский контроль деактивирован; можно воспроизводить все диски.
- 8 - Фактически, любые DVD-диски любых категорий (для взрослых/для всеобщего просмотра/для детей) – можно воспроизводить.
- 7 - 2 - Можно воспроизводить только те DVD-диски, которые предназначены для всеобщего просмотра и для детей.
- 1 - Только DVD-диски, предназначенные для детей можно воспроизводить.

3 Нажмите [SETUP], чтобы выполнить выход.

B: Если вы хотите сменить пароль,

1 Введите пароль, состоящий из четырёх цифр, в поле для ввода пароля, воспользовавшись [Кнопками с цифрами] (пароль будет отображён в виде “*” для обеспечения безопасности), затем нажмите [ENTER].



На экран будет выведено поле ввода Смена пароля.

2 Выберите “Смена пароля”, используя [Курсор ▲ / ▼].

3 В поле для ввода пароля введите новый пароль, состоящий из четырёх цифр, воспользовавшись [Кнопками с цифрами], затем нажмите [ENTER].

4 Нажмите [SETUP], чтобы выполнить выход.

Примечание

- Некоторые диски DVD-Video поддерживают функцию родительского контроля. Если квалификационный рейтинг воспроизводимого диска превышает заданный вами уровень, воспроизведение диска прекратится. Чтобы продолжить воспроизведение диска, вам необходимо ввести пароль. Эта функция предупреждает просмотр детьми неадекватного видеоматериала.
- Функция родительского контроля не поддерживается некоторыми DVD-дисками.
- В некоторых случаях довольно сложно определить, поддерживает ли DVD-диск функцию родительского контроля. Убедитесь в том, что функция родительского контроля функционирует в соответствии с выбранными настройками.

- Чтобы не забыть пароль, запишите его.
 - Нажмите **[CLEAR]**, чтобы удалить ошибочно введенные цифры.
- Если вы забыли свой пароль или хотите удалить все установки в Родительского контроля, нажмите и удерживайте **[CLEAR]** в течение 8 секунд. Ваш пароль удален из системы, и задан уровень родительского контроля "Все".

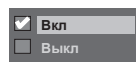
7. Пиктограмма угла (По умолчанию: Выкл)

Вы можете установить "Вкл", чтобы отобразить на экране пиктограмму ракурса съемки, когда эта функция доступна.

(Выполните шаги с 1 по 2 на странице 86 и обратитесь к странице 67.)

Выберите "Пиктограмма угла", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Выберите нужную настройку, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Выбранные настройки будут проверены и активированы.

8. ТВ система (По умолчанию: PAL)

Вы можете настроить телевизионную систему.

(Выполните шаги с 1 по 2 на стр. 86.)

Выберите "ТВ система", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Выберите нужную настройку, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Выбранные настройки будут проверены и активированы.

PAL: Выводит модифицированный сигнал стандарта PAL, использующийся для просмотра материала дисков, записанных в стандарте NTSC с помощью телевизионной системы PAL.

Автоматически: Автоматически выбирает стандарты воспроизведения видеосигнала (PAL / NTSC) в соответствии с форматом загруженного диска.

Примечание

- При воспроизведении дисков, записанных в стандарте PAL, выводится сигнал в стандарте PAL, который можно просмотреть с помощью телевизионной системы PAL.
- Просмотр содержимого дисков, записанных в стандарте PAL, с помощью телевизионной системы стандарта NTSC невозможен.
- При воспроизведении дисков, записанных в стандарте NTSC, выводится сигнал в стандарте NTSC, который можно просмотреть с помощью телевизионной системы NTSC или мультисистемной телевизионной системы.
- Чтобы просмотреть материал дисков, записанных в стандарте NTSC с помощью телевизионной системы PAL, выберите позицию PAL.

9. Пер. воспр./Проп.скор.

Назначение **[VARIABLE REPLAY]** или **[VARIABLE SKIP]** кнопки для перемотки или пропуска через определённый отрезок времени.

(Выполните шаги с 1 по 2 на странице 86 и обратитесь к странице 63.)

Выберите "Пер. воспр./Проп.скор.", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Появится подменю.

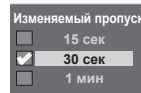
Выберите необходимый пункт для настройки, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Используя нижеследующие инструкции, выполните настройку выбранного пункта.

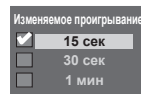
Варьируемый пропуск (По умолчанию: 30 секунд).

Используется для установки отрезка времени, который вы хотите пропустить, если вы нажимаете **[VARIABLE SKIP]**.



Варьируемое повторное воспроизведение (По умолчанию: 15 секунд).

Используется для установки отрезка перемотки, если вы нажимаете **[VARIABLE REPLAY]**.



10. Инициализация (По умолчанию: Нет)

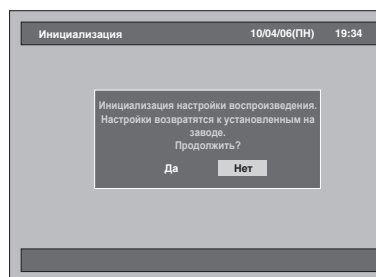
Инициализация настройки в режиме воспроизведения.

(Выполните шаги с 1 по 2 на стр. 86.)

Выберите "Инициализация", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Появится окно подтверждения.

Выберите "Да", используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Ваша настройка в режиме воспроизведения будет инициализирована.

Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка
функций

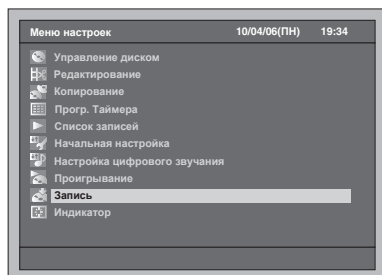
Прочее

Запись

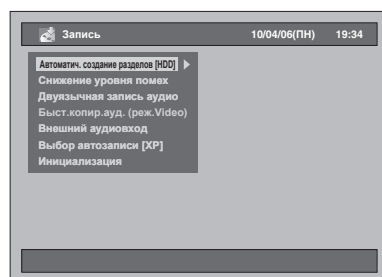
1 Нажмите [SETUP] в режиме остановки.

Появится меню настроек.

2 Выберите “Запись”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



3 Выберите нужный пункт, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



- 4 Выполните шаги 1. - 3., изложенные на этой странице, и установите выбранный пункт.
- 5 После завершения выполнения настроек, дважды нажмите [SETUP], чтобы выполнить выход.

1. Снижение уровня помех (По умолчанию: Выкл)

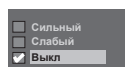
Установите снижение уровня помех, чтобы уменьшить уровень помех при воспроизведении изображения или при записи в режиме LP/EP/SLP.

(Выполните шаги с 1 по 2 выше.)

Выберите “Снижение уровня помех”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Появится окно для выбора.

Выберите нужную настройку, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Выбранные настройки будут проверены и активированы.

2. Быст.копир.ауд. (реж.Video) (По умолчанию: Выкл)

Вкл: When recording a bilingual programme to the HDD and to make the Fast Dubbing (HDD to DVD (Video Mode)) available, the unit only records either Main or Sub audio.

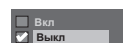
Выкл: When recording a bilingual programme to the HDD, the unit will record both Main and Sub audio, however, this makes it impossible to perform the Fast Dubbing (HDD to DVD (Video Mode)).

(Выполните шаги с 1 по 2, описанные слева.)

Выберите “Быст.копир.ауд. (реж.Video)”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Появится окно для выбора.

Выберите нужную настройку, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Выбранные настройки будут проверены и активированы.

3. Инициализация (По умолчанию: Нет)

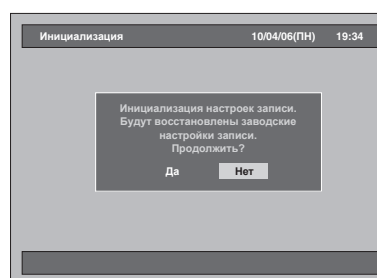
Инициализация настройки в режиме записи.

(Выполните шаги с 1 по 2, описанные слева.)

Выберите “Инициализация”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Появится окно подтверждения.

Выберите “Да”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



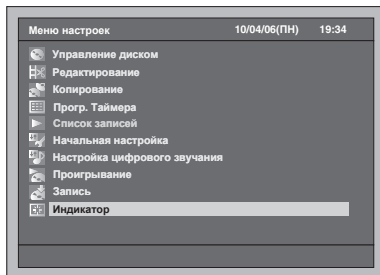
Ваша настройка в режиме записи будет инициализирована.

Отображение

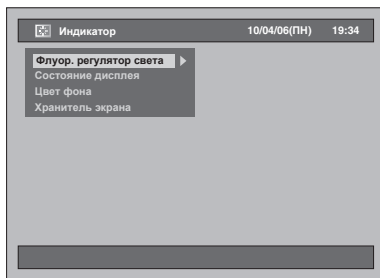
1 Нажмите [SETUP] в режиме остановки.

Появится меню настроек.

2 Выберите “Индикатор”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



3 Выберите нужный пункт, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



4 Выполните шаги 1. - 4., изложенные на этой странице, и установите выбранный пункт.

5 После завершения выполнения настроек, нажмите [SETUP], чтобы выполнить выход.

1. Флуор. регулятор света (По умолчанию: Авто)

Настройте яркость дисплея, расположенного на передней панели изделия.

Вы можете выбрать один вариант из “Авто,” “Ярко” и “Темно”.

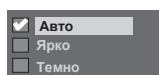
Если выбрана позиция “Авто”, дисплей гаснет после отключения изделия от сети питания.

(Выполните шаги с 1 по 2 выше.)

Выберите “Флуор. регулятор света”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Появится окно для выбора.

Выберите нужную настройку, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Выбранные настройки будут проверены и активированы.

2. Состояние дисплея (По умолчанию: Вкл)

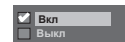
Установка параметров операционного дисплея.

(Выполните шаги с 1 по 2, описанные слева.)

Выберите “Состояние дисплея”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Появится окно для выбора.

Выберите нужную настройку, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Выбранные настройки будут проверены и активированы.

Вкл: Показывать операционный дисплей.

Выкл: Не показывать операционный дисплей.

3. Цвет фона (По умолчанию: Вкл)

Установка цвета фона.

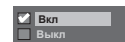
При отсутствии сигнала на входе для входящего сигнала изображения фон экрана телевизора меняется на голубой.

(Выполните шаги с 1 по 2, описанные слева.)

Выберите “Цвет фона”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Появится окно для выбора.

Выберите нужную настройку, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Выбранные настройки будут проверены и активированы.

4. Хранитель экрана (По умолчанию: Вкл)

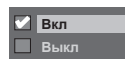
Вы можете установить “Вкл”, чтобы экранная заставка активировалась через 10 минут бездействующего состояния.

(Выполните шаги с 1 по 2, описанные слева.)

Выберите “Хранитель экрана”, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].

Появится окно для выбора.

Выберите нужную настройку, используя [Курсор ▲ / ▼], затем нажмите [ENTER].



Выбранные настройки будут проверены и активированы.

Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка
функций

Прочее

Прочее

Выявление и устранение неисправностей

Перед обращением в сервисный центр по поводу неполадок этого устройства проверьте по нижеследующей таблице возможную причину неисправности вашего устройства. Несложные проверки или небольшая регулировка, выполненная вами, могут устранить проблему и восстановить нормальное функционирование устройства.

Сообщение об ошибках	Возможная причина	Способ устранения
Операция не может быть завершена успешно. Возможно, диск имеет дефекты.	• Возможно, диск загрязнён или на диске имеются царапины.	• Осмотрите диск и при необходимости очистите его. (См. стр. 4.)
Заголовок отсутствует.	• Ещё ничего не записано. • В списке Original нет заголовка.	• Запишите какие-либо программы. (См. стр. 39.)
Список Playlist отсутствует.	• Список Playlist ещё не создан.	• Сначала создайте список Playlist. (См. стр. 70.)
Список Playlist, доступный для редактирования, отсутствует.	• В списке Playlist есть только один заголовок. Для выполнения этой функции редактирования необходимо более двух заголовков.	• Создайте более двух заголовков в списке Playlist. (См. стр. 70.)
Уже нельзя добавить заголовки. Превышено максимальное количество заголовков.	• Вы можете зарегистрировать только до 18 заголовков в списке заголовков для копирования.	• Удалите ненужные заголовки из списка заголовков для копирования. (См. стр. 46.)
Невозможно выполнить копирование. Заголовок защищён от копирования.	• Возможно, загружен не копируемый диск, например, диск DVD-Video.	• Загрузите копируемый диск. (См. стр. 44.)
Невозможно выполнить копирование.	• Диск не загружен в устройство или загружен незаписываемый диск.	• Загрузите копируемый диск. (См. стр. 44.)
Невозможно выполнить копирование. Недостаточно свободного места.	• На записываемом носителе недостаточно свободного места для выполнения копирования.	• Обеспечьте достаточное количество свободного места на записываемом носителе.
Невозможно выполнить копирование. Воспользуйтесь диском, совместимым с CPRM.	• Вы пытаетесь скопировать программу, допускающую однократное копирование, на диск, не совместимый с CPRM. Программы, допускающие однократное копирование, можно записать только на CPRM-совместимый диск.	• Используйте CPRM-совместимый диск.
Невозможно выполнить копирование.	• Возможно, недостаточно свободного места на HDD, так как одновременно выполняются скоростное копирование с DVD-диска на HDD и запись на HDD.	• Проверьте копируемый заголовок или записываемый носитель.
Операция пока недоступна.	• Невозможно выполнить редактирование программы для записи по таймеру во время её выполнения или за 10 секунд до начала этой записи по таймеру.	• Остановите запись, если вы хотите отредактировать выполняемую программу таймера. (См. стр. 39 и 40.)
Программа не будет записана или будет записана частично.	• Возможно, параметры программ записи по таймеру совпадают.	• Проверьте программы, заданные для записи по таймеру.
Неверный пароль.	• Введен неправильный пароль.	• Введите правильный пароль. Если вы забыли пароль, нажмите и удерживайте [CLEAR] в течение 8 секунд.
Запись прервана. Возможно, диск имеет дефекты.	• Возможно, диск не поддерживается данным изданием, или диск загрязнён или на нём имеются царапины.	• Используйте только диски, поддерживаемые данным изданием (см. стр. 51), или, если есть загрязнения, очистите диск (см. стр. 4).
Ошибка регионального кода. Воспроизведение диска невозможно.	• Региональный код диска не поддерживается данным изданием.	• Используйте только те диски, региональные коды которых поддерживаются данным изданием. (см. стр. 9.)

Сообщение об ошибках	Возможная причина	Способ устранения
Превышено количество записываемых заголовков.	• Вы пытаетесь выполнить запись, когда уже записано максимально допустимое общее количество заголовков.	• Удалите ненужные заголовки. (См. стр. 72.)
Превышено максимальное количество глав (разделов).	• Вы пытаетесь выполнить запись, когда уже записано максимально допустимое общее количество разделов.	• Удалите ненужные разделы. (См. стр. 69.)
Запись остановлена. Проблемы с диском.	• Возможно, диск загрязнён или на диске имеются царапины.	• Осмотрите диск и при необходимости очистите его. (См. стр. 4.)
Ошибка на HDD.		• Отключите, а затем снова включите питание. Если проблема не устраняется, позвоните, пожалуйста, в официальный сервисный центр.
Ошибка на DVD.		• Отключите, а затем снова включите питание. Если проблема не устраняется, позвоните, пожалуйста, в официальный сервисный центр.
Недостаточно свободного места на записываемом носителе.	• На записываемом носителе недостаточно свободного места для выполнения записи в выбранном режиме записи.	• Обеспечьте достаточное количество свободного места на записываемом носителе или измените режим записи (см. стр. 33 и 45).
Невозможно выполнить копирование, так как допустимое количество фрагментов или количество глав (разделов) превысило предельное значение.	• Вы пытаетесь выполнить копирование, превышая общее количество разделов или меток редактирования на DVD-диске.	• Удалите ненужные разделы на DVD-диске. (См. стр. 69.) (Удалять метки редактирования невозможно.)
Недостаточно свободного места.	• На записываемом носителе недостаточно свободного места.	• Обеспечьте достаточное количество свободного места на записываемом носителе.

	Признак неполадки	Способ устранения
ПИТАНИЕ	Не включается питание.	• Проверьте надёжность подсоединения сетевого шнура. • Разряжены элементы питания в пульте дистанционного управления.
	Устройство включается автоматически, не выполняя никаких действий.	• Устройство включается автоматически за 2 минуты до начала записи по таймеру.
	Меню выбора языка экранной индикации OSD выводится на экран при каждом включении изделия.	• Завершите процедуру настройки языка, выбрав язык в меню настройки языка экранной индикации OSD. Нажмите [ENTER] , чтобы активировать настройку.
	Питание отключается автоматически.	• Питание отключается автоматически, если зарегистрированы неполадки на диске. Нажмите [I/ψ ON / STANDBY] или [OPEN / CLOSE ▲] на корпусе изделия, чтобы открыть лоток для дисков и прежде, чем он полностью откроется, снова нажмите эту кнопку. Затем выньте диск. • Питание отключается автоматически после завершения записи по таймеру в одно касание.

	Признак неполадки	Способ устранения
ОБЩИЕ	Изделие не функционирует.	• “ ⊘ ” или, если операция запрещена, на экран выводится сообщение об ошибке. • Разряжены элементы питания в пульте дистанционного управления.
	Нет изображения, звука или на экране не отображается меню.	• Проверьте надёжность и правильность подключений. • Проверьте, не повреждены ли кабели. • Проверьте, правильно ли выбран внешний входной канал вашего телевизора. (См. стр. 23.) • Проверьте, правильно ли вы выполнили настройку каналов. (См. стр. 25-28.)
	Невозможно выполнить настройку часов и настройку каналов.	• Если выполняется запись, выполнение этих действий невозможно.
	Устройство не функционирует нормально.	• Внутри устройства сконденсировалась влага. Выньте диск и оставьте устройство во включённом состоянии, примерно, на два часа, до тех пор, пока влага не испарится. (См. стр. 3.)

	Признак неполадки	Способ устранения
КАНАЛ	Не удаётся сменить телевизионный канал.	• Проверьте надёжность и правильность подключений. • Проверьте, не повреждены ли кабели. • Попробуйте выполнить настройку каналов, выполняя шаги на стр. 25-28.
	Отсутствует только несколько отдельных каналов.	• Возможно, произведена настройка пропуска этих каналов. (См. стр. 26.)
	Невозможно настроить пропуск внешних входных каналов (AV1, AV2 или AV3).	• Данное изделие не пропускает внешние входные каналы. Это не является неисправностью.

Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка
функций

Прочее

	Признак неполадки	Способ устранения
ЗАПИСЬ	Невозможно выполнить запись.	• На данном изделии невозможна запись программ, содержащих сигнал защиты от копирования. Это не является неисправностью. • Возможно, закончилось свободное место на записываемом носителе. Удалите ненужные заголовки из Исходного или замените диск на записываемый носитель. • Превышено максимальное количество заголовков или разделов. Удалите ненужные заголовки, чтобы увеличить объём свободного места, или загрузите новый записываемый носитель. • Проверьте надёжность и правильность подключений.
	Невозможно выполнить запись на DVD-диск.	• Программы, допускающие однократное копирование, могут быть записаны только на совместимые с CPRM диски DVD-RW в режиме VR. • Проверьте, не защищён ли и не финализирован ли диск. Отмените защиту или финализацию. • На данном изделии невозможно выполнить запись на диск DVD-RW, отформатированный на других DVD-рекордерах. Это не является неисправностью. • DVD-диски в режиме Video, записанные на других DVD-рекордерах, не могут быть использованы на данном изделии, если они не финализированы. • Проверьте надёжность и правильность подключений.
	Невозможно отобразить или выполнить запись изображения от внешнего устройства.	• Несколько раз нажмите [INPUT SELECT

	Признак неполадки	Способ устранения
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ	Невозможно выполнить воспроизведение диска.	- Проверьте, загружен ли воспроизводимый диск. - Проверьте, правильно ли загружен диск - декоративной стороной вверх. - Невозможно воспроизводить на данном изделии диски, записанные на других устройствах или на персональных компьютерах, если эти диски не финализированы на данном устройстве. Даже после выполнения финализации, воспроизведение подобных дисков на данном изделии не гарантируется. - Возможно, диск загрязнён или имеет дефекты. Очистите диск. - Проверьте правильность всех подключений. - Проверьте настройку уровня родительского контроля. (См. стр. 88.)
	Воспроизведение не начинается с начала.	Возможно, активирована функция возобновления воспроизведения. См. стр. 60, чтобы отменить точку возобновления.
	Формат телевизионного изображения не соответствует экрану вашего телевизора.	- Проверьте формат телеэкрана. (См. стр. 30-31.) - Различные форматы телеэкрана применяются тогда, когда формат, определяемый диском, не поддерживается данным изделием.
	Воспроизводимое изображение искажено. Ненормальный цвет изображения.	- При выполнении ускоренного воспроизведения в направлении воспроизведения или в обратном направлении, воспроизводимое изображение может быть искажено. Это не является неисправностью. - Проверьте, не повреждены ли кабели. - Не располагайте вблизи данного устройства оборудование, которое может вызывать электрические помехи, например, мобильный телефон.
	Отсутствует звук или субтитры.	- Включите все подключенные устройства. - Проверьте, правильно ли настроен внешний входной канал. - Проверьте надёжность и правильность подключений. - Проверьте, правильно ли заданы настройки цифрового звучания. (См. стр. 85-86.) - Возможно, выбранный язык субтитров, не поддерживается диском.
	Нельзя изменить настройки цифрового звучания.	Если источник звукового сопровождения имеет формат Dolby Digital, установите Dolby Digital в позицию "PCM" в меню настроек. (См. стр. 85.)
	Язык аудиосопровождения или язык субтитров DVD-диска невозможно изменить.	- Многоязычные субтитры не поддерживаются этим диском. - Некоторые языки аудиосопровождения или языки субтитров могут быть изменены только с помощью меню настроек. Обратитесь, пожалуйста, к инструкции, прилагаемой к диску.
	Ракурс камеры невозможно изменить.	Даже если функция отображения сцен, снятых под разными углами, поддерживается диском, это не означает, что все сцены сняты под разными углами. Изменения ракурса доступно только для снятых под разными углами сцен.

	Признак неполадки	Способ устранения
РЕДАКТИРОВАНИЕ	Невозможно отредактировать или удалить заголовки.	- Возможно, заголовок или сам диск защищены. Отмените защиту, выполняя шаги по защите заголовка на стр. 77, и стр. 50 по защите диска. - Заголовки, записанные на диски в режиме Video / режиме VR, невозможно редактировать или удалять после финализации. Отмените финализацию, выполняя шаги на стр. 48.
	Ёмкость диска не увеличится даже после удаления записанной программы.	- На диске DVD-RW в режиме Video объём свободного места увеличится только в том случае, если будет удалён последний заголовок из Исходного списка. Удаление заголовков на диске DVD-R не увеличит объём свободного места на диске. - Удаление заголовка из Сп. воспр. не увеличит объём свободного места, удалите заголовок из Исходного.
	Воспроизведение диска на другом проигрывателе невозможно, даже если он финализирован должным образом.	Некоторые DVD-проигрыватели не воспроизводят диски, записанные на других рекордерах. Обратитесь к руководству, которое прилагается к проигрывателю.
	Невозможно выполнить копирование.	- DVD-диски в режиме Video, записанные на других рекордерах, нельзя скопировать на данном изделии. - Копирование не выполняется, если количество заголовков или разделов превышает максимальное количество заголовков / разделов, которые могут быть записаны. - В зависимости от записываемого носителя, программы, допускающие однократное копирование, или программы, защищённые от копирования, могут не копироваться. За сведениями об ограничении в части копирования обратитесь к стр. 44.

	Признак неполадки	Способ устранения
ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ	Не работает пульт дистанционного управления.	- Элементы питания в пульте дистанционного управления отсутствуют или разрядились. Замените элементы питания. - Убедитесь в отсутствии преград между пультом дистанционного управления и устройством. - Приблизьтесь к устройству. (См. стр. 18.) - Обязательно нажмите соответствующую кнопку выбора устройства ([HDD] или [DVD]) перед тем, как начать его использовать. - Если вышеуказанные способы не устраняют проблему, позвоните, пожалуйста, в официальный сервисный центр.
	Настройки экранного меню не выводятся на экран нажатием кнопки [SETUP].	Во время загрузки диска кнопка [SETUP] не действует.

	Признак неполадки	Способ устранения
ПРОЧЕЕ	Экран часов не выводится на дисплей передней панели изделия.	- Проверьте надёжность подсоединения сетевого шнура. (В случае нарушения энергоснабжения) Проверьте целостность автоматического выключателя и настройку часов.
	Если вы забыли пароль для родительского контроля.	Пожалуйста, отмените пароль и заданный уровень. (См. стр. 88.)

* Если у вас еще остаются проблемы с устройством после того, как вы проверили все пункты раздела Выявление и устранение неисправностей, запишите сообщение об ошибке и описание ошибки и позвоните, пожалуйста, в официальный сервисный центр.

Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка
функций

Прочее

Код языка

Язык	Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык	Код
Абхазский	4748	Зулусский	7267	Маратхи	5964	Таджикский	6653
Азербайджанский	4772	Иврит	5569	Молдавский	5961	Тайский	6654
Аймара	4771	Идиш	5655	Монгольский	5960	Тамильский	6647
Албанский	6563	Индонезийский	5560	Науру	6047	Татарский	6666
Амхарский	4759	Инупиак	5557	Немецкий	5051	Тибетский	4861
Английский	5160	Ирландский	5347	Непальский	6051	Телугу	6651
Арабский	4764	Исландский	5565	Норвежский	6061	Тигринья	6655
Армянский	5471	Испанский	5165	Оккитан	6149	Тонга	6661
Ассамский	4765	Итальянский	5566	Ория	6164	Туи	6669
Афарский	4747	Йоруба	7161	Оромо (Афан)	6159	Турецкий	6664
Африкаанс	4752	Казахский	5757	Пенджабский	6247	Туркменский	6657
Баскский	5167	Камбоджийский	5759	Персидский	5247	Узбекский	6772
Башкирский	4847	Каннада	5760	Польский	6258	Украинский	6757
Белорусский	4851	Каталонский	4947	Португальский	6266	Уолоф	6961
Бенгальский; бангладешский	4860	Кашмирский	5765	Пушту	6265	Урду	6764
Бирманский	5971	Кечуа	6367	Рето- романский	6459	Фарерские о-ва	5261
Бислама	4855	Киньярванда	6469	Румынский	6461	Фиджи	5256
Бихарский	4854	Киргизский	5771	Русский	6467	Финский	5255
Болгарский	4853	Кирунди	6460	Самоа	6559	Французский	5264
Бретонский	4864	Китайский	7254	Санго	6553	Фризский	5271
Бутанский	5072	Корейский	5761	Санскрит	6547	Хауса	5447
Валлийский	4971	Корсиканский	4961	Сербохорватский	6554	Хинди	5455
Венгерский	5467	Курдский	5767	Сербский	6564	Хорватский	5464
Волапук	6861	Лаосский	5861	Сесото	6566	Цонга	6665
Вьетнамский	6855	Латвийский; латышский	5868	Сетсвана	6660	Шведский	6568
Галицийский	5358	Латынь	5847	Сингальский	6555	Шона	6560
Голландский	6058	Лингала	5860	Синдхи	6550	Шотландский гаэльский	5350
Гренландский	5758	Литовский	5866	Сисуат	6565	Чешский	4965
Греческий	5158	Македонский	5957	Словацкий	6557	Эсперанто	5161
Грузинский	5747	Малагасийский	5953	Словенский	6558	Эстонский	5166
Гуарани	5360	Малайский	5965	Сомалийский	6561	Яванский	5669
Гуджаратский	5367	Малайялам	5958	Суахили	6569	Язык-посредник	5547
Датский	5047	Мальтийский	5966	Суданский	6567	Язык-посредник	5551
Зоса	7054	Маори	5955	Тагальский	6658	Японский	5647

Глоссарий

Аналоговый аудиосигнал

Электрический сигнал, непосредственно передающий звук. В отличие от него, цифровой аудиосигнал также может быть электрическим сигналом, но передача звука в данном случае происходит опосредовано. См. также "Цифровой аудиосигнал".

Коэффициент пропорциональности изображения

Отношение ширины экрана телевизора к его высоте. В стандартных телевизорах оно составляет 4:3 (т.е., экран практически квадратный). В широкоэкранных телевизорах оно составляет 16:9 (ширина экрана почти в два раза превышает его высоту).

Раздел

Подобно книге, разделенной на главы, заголовок DVD-диска также, как правило, разделен на разделы. См. также "Заголовок".

CPRM (Content Protection for Recordable Media)

Система CPRM является кодированной системой, обеспечивающей защиту от повторного копирования для программ, допускающих "только однократное копирование" (например, некоторых программ спутникового телевидения).

Цифровой аудиосигнал

Опосредованная передача звука с помощью цифр. Во время записи происходит измерение акустического сигнала через дискретные интервалы (для CD-диска - это 44 - 100 измерений в секунду), осуществляемое аналогово-цифровым конвертером, который генерирует цифровой поток. Во время воспроизведения, из такого цифрового потока цифрово-аналоговый конвертер генерирует аналоговый сигнал. См. также "Частота дискретизации" и "Аналоговый сигнал".

Dolby Digital

Система сжатия цифрового звука, разработанная компанией Dolby Laboratories. При её работе используется стерео-звук (2-канальный) или многоканальный звук.

DTS (Digital Theater System)

DTS - многоканальная система объемного звука, отличающаяся от Dolby Digital. Оба формата звучания созданы компанией Digital Theater Systems, Inc.

Финализация

Чтобы обеспечить возможность воспроизведения DVD-дисков, записанных на данном изделии, другими DVD-проигрывателями, необходимо финализировать диски DVD-RW / R на данном изделии.

JPEG (Joint Photographic Experts Group)

JPEG - метод сжатия файлов, содержащих неподвижные изображения. Вы можете скопировать файлы в формате JPEG на диски CD-RW / R на компьютере и воспроизводить их на данном изделии.

MP3 (MPEG Audio Layer 3)

MP3 - метод сжатия файлов. Вы можете скопировать файлы в формате MP3 на диски CD-RW / R на компьютере и воспроизводить их на данном изделии.

PBC (только для дисков видео-CD) (Playback Control)

Используя данную функцию вы можете пользоваться запрограммированными интерактивными возможностями диска с помощью меню диска. См. также "Заголовок".

PCM (Pulse Code Modulation)

PCM - формат, преобразовывающий аудиосигнал в цифровые данные. В основном, он используется для дисков аудио-CD и DAT. Данное изделие обеспечивает максимальную реалистичность воспроизведения звука путем конвертации аудиосигнала, сжатого в форматах Dolby Digital и MPEG, в формат PCM.

Сп. воспр.

Функция Списка воспроизведения позволяет воспроизводить содержимое диска в желаемом порядке или последовательно. С его помощью пользователь также может осуществлять направленный поиск желаемого фрагмента.

Региональный код

Номера регионов относят диски и проигрыватели к определенным регионам земного шара. Данное изделие воспроизводит только те диски, которые совместимы с ним в части региональных кодов. Региональный код вашего изделия находится на его задней панели. Некоторые диски совместимы с воспроизводящим оборудованием нескольких (или всех) регионов.

Частота дискретизации

Интенсивность, с которой происходит измерение акустического сигнала через определенный интервал при его конвертации в цифровой поток. Количество замерных импульсов в одной секунде определяется как "частота дискретизации". Чем выше интенсивность измерения, тем лучше качество звука.

Выход S-VIDEO

Изображение выводится в виде двух индивидуальных сигналов - цвета (C) и яркости (Y), благодаря чему повышается качество выводимого изображения.

Заголовок (DVD)

Группа разделов на DVD-диске. См. также "Раздел".

(Видео-CD)
Содержимое диска видео-CD. При воспроизведении дисков видео-CD, поддерживающих функцию PBC, меню заголовков будет появляться автоматически.

Трек

Треки на аудио-CD и видео-CD служат для разделения содержимого диска на единицы содержимого. Аналогичная единица содержимого на DVD-дисках называется "раздел". См. также "Раздел".

Введение

Подключения

Основная
настройка

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Настройка
функций

Прочее

Технические характеристики

Общие

Система	HDD, DVD-Video, DVD-RW / R, Видео-CD, CD-DA, CD-RW / R
HDD	Внутренний 3,5 дюймовый HDD 160 Гб
Требования по питанию	220–240 В ~ ± 10%, 50 Гц ± 0,5%
Потребляемая мощность	35 Вт (в режиме ожидания: 6,0 Вт)
Вес	3,4 кг
Габариты (ширина x высота x глубина)	420 x 59 x 276 мм
Рабочий температурный диапазон	5°C - 40°C
Рабочий режим влажности	Менее 80% (без конденсации)
Телевизионный формат	PAL BG / DK + SECAM BG / DK

Запись

Формат записи	Формат записи видео (только диски DVD-RW), Формат видеозаписи (DVD-RW, DVD-R)
Диски однократной записи	DVD-ReWritable, DVD-Recordable
Формат записи видео Частота дискретизации Формат сжатия	13,5 МГц MPEG
Формат записи аудио Частота дискретизации Формат сжатия	48 кГц Dolby Digital

Тюнер

Принимаемые каналы
E2-E69

Вход/выход

Передняя панель : (AV3)

Вход видеосигнала Уровень входного сигнала	Один коннектор RCA 1 В p-p (75 Ω)
Вход S-Video Уровень входного сигнала	Один 4-контактный мини-разъём DIN Y (яркость) 1 В p-p (75 Ω) C (цвет) 300 мВ p-p (75 Ω)
Вход аудиосигнала Уровень входного сигнала	Два коннектора RCA 2 В rms (входное сопротивление: более 10 кΩ)

Задняя панель

Антенный терминал вход/выход VHF/UHF (ДМ/МВ)	VHF/UHF (ДМ/МВ) фиксир. 75 Ω
Вход/выход аудиосигнала	Два 21-контактных разъёма Scart (AV1, AV2)
Вход/выход видеосигнала Уровень входного/выходного сигнала	Два 21-контактных разъёма Scart (AV1, AV2) 1 В p-p (75 Ω) каждый
Выход S-Video Уровень выходного сигнала	Один 4-контактный мини-разъём DIN Y (яркость) 1 В p-p (75 Ω) C (цвет) 300 мВ p-p (75 Ω)
Component video output Уровень выходного сигнала	Три коннектора RCA Y: 1,0 В p-p (75 Ω) Pb/Cb, Pr/Cr: 0,7 В p-p (75 Ω) каждый
Выход аудиосигнала Уровень выходного сигнала	Два коннектора RCA 2 В rms (выходное полное сопротивление: $\geq 680 \Omega$)
Выход цифрового аудиосигнала Уровень выходного сигнала	Одно коаксиальное гнездо для штырькового разъёма 500 мВ p-p (75 Ω)

Примечание

- Технические характеристики и конструкция данного изделия могут быть подвергнуты изменениям без уведомления.

